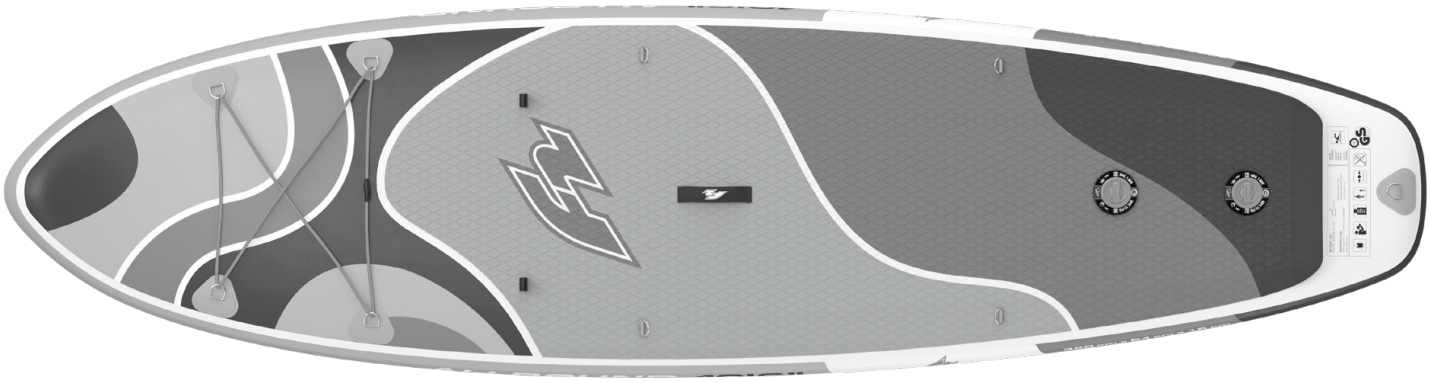
PDF ONLINE
www.lidl-service.com



INFLATABLE ALL-ROUND STAND UP PADDLE BOARD

GB
INFLATABLE ALL-ROUND STAND UP PADDLE BOARD
Assembly, operating and safety instructions

SI
VSESTRANSKA SUP DESKA, NAPIHLJIVA
Navodila za montažo, uporabo in varnostna navodila

SK
UNIVERZÁLNY PADDLEBOARD SUP, NAFUKOVACÍ
Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny

HU
FELFÚJHATÓ SUP
Szerelési, használati és biztonsági tudnivalók

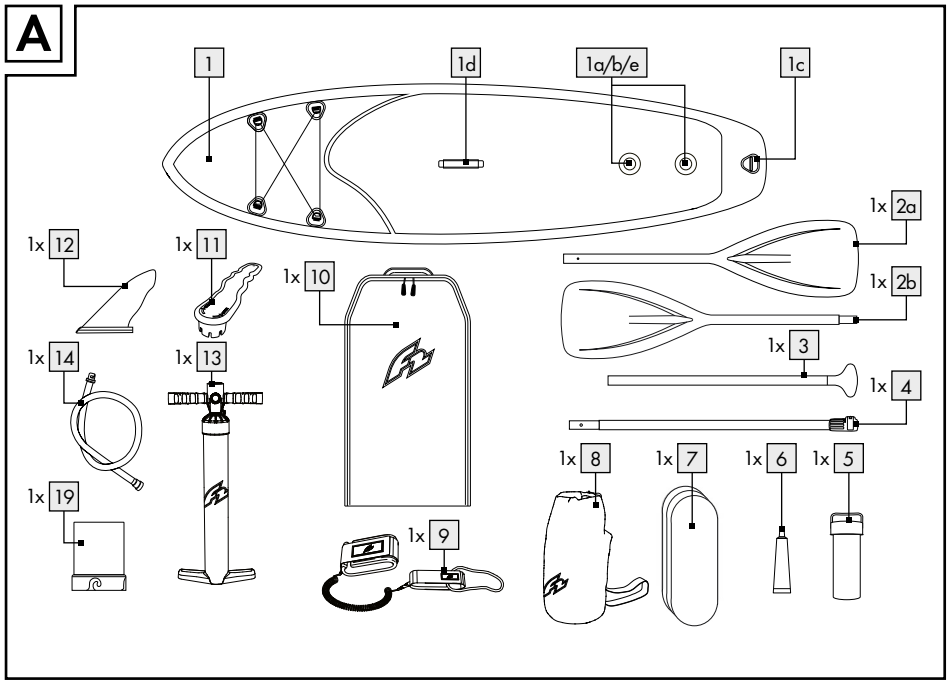
CZ
DVUKOMOROVÝ PADDLEBOARD
Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny

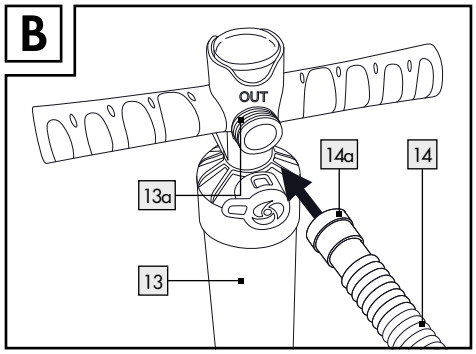
DE AT CH
ALLROUND-SUP, AUFBLASBAR
Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

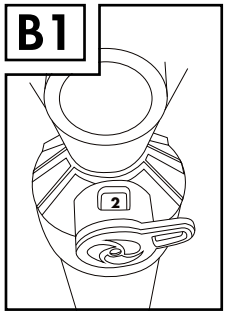
IAN 470827_2407

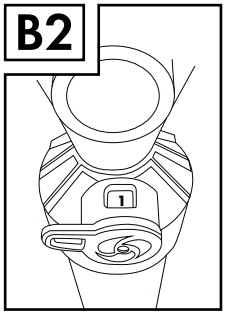
HU SI CZ SK

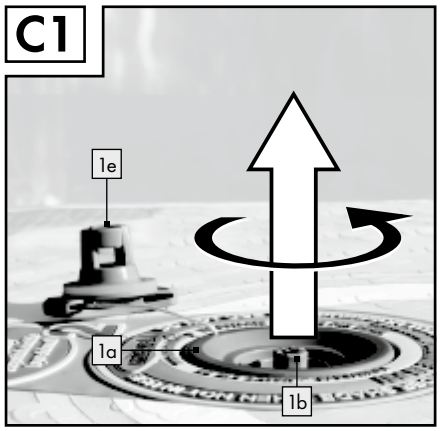
GB	Assembly, operating and safety instructions	Page	5
HU	Szerelési, használati és biztonsági tudnivalók	Oldal	13
SI	Navodila za montažo, uporabo in varnostna navodila	Stran	22
CZ	Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana	30
SK	Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	38
DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	47

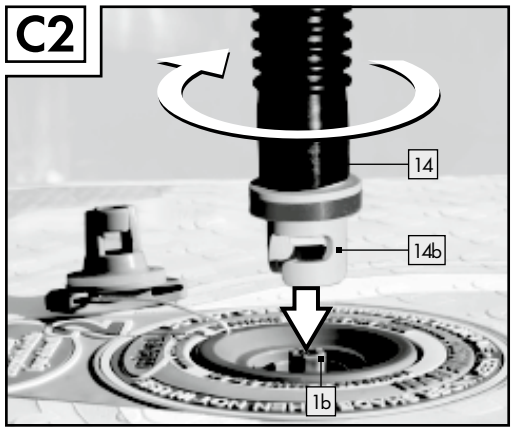

A
1
1d
1a/b/e
1c
1x 2a
1x 2b
1x 12
1x 11
1x 10
1x 14
1x 13
1x 3
1x 4
1x 8
1x 7
1x 6
1x 5
1x 19
1x 9

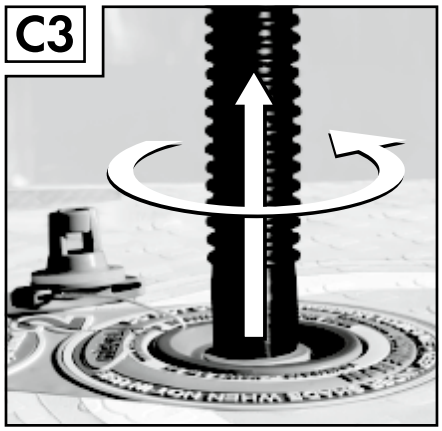

B
OUT
14a
14
13a
13

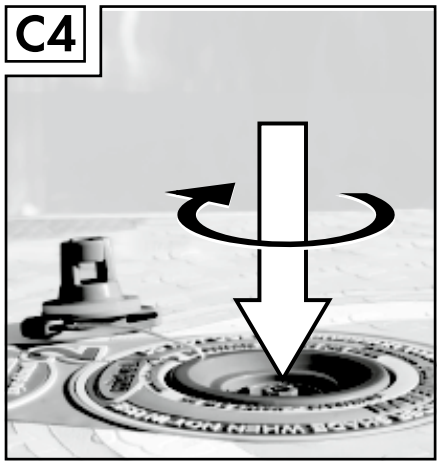

B1
2

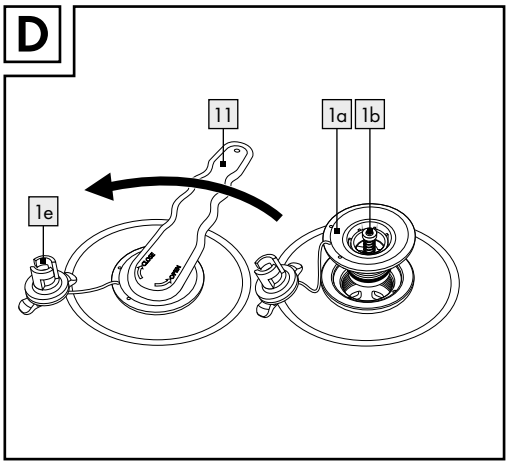

B2
1

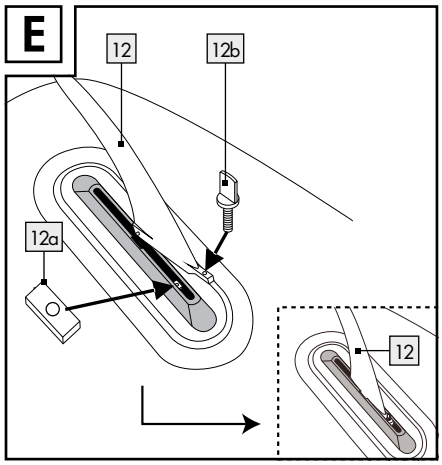

C1
1e
1a
1b

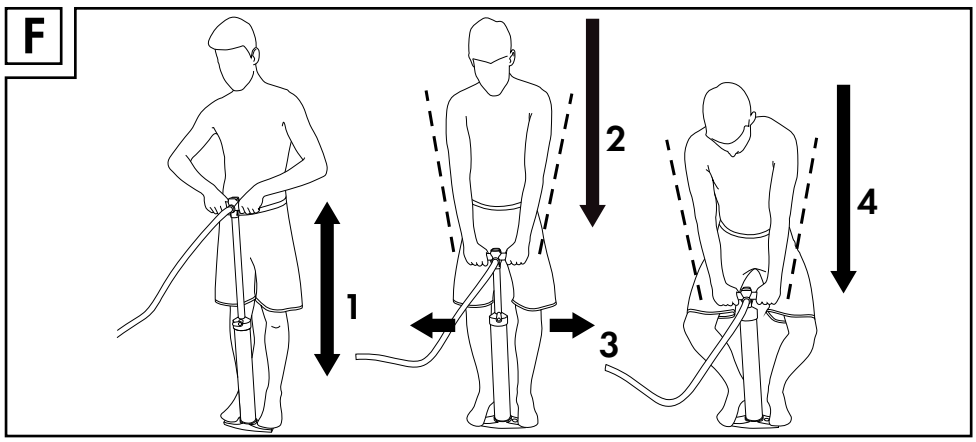

C2
14
14b
1b

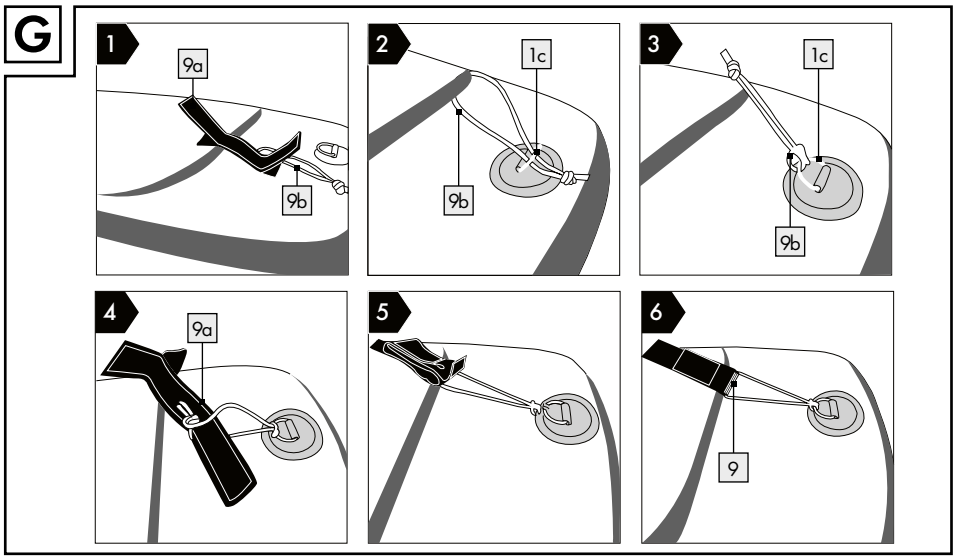

C3

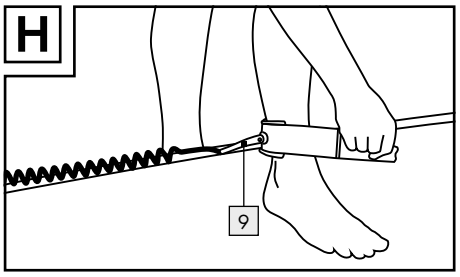

C4

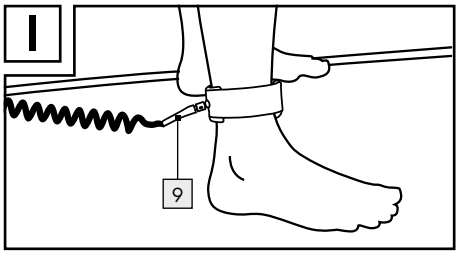

D
11
1a
1b
1e

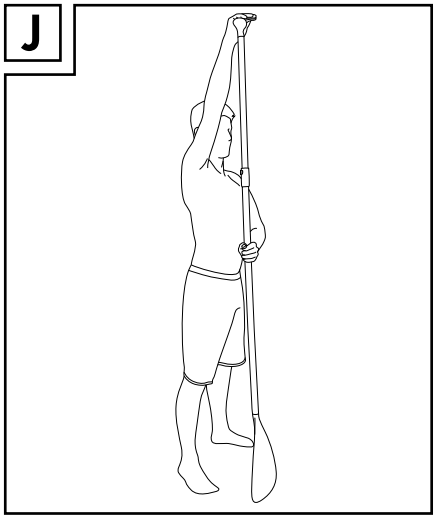

E
12
12b
12a
12

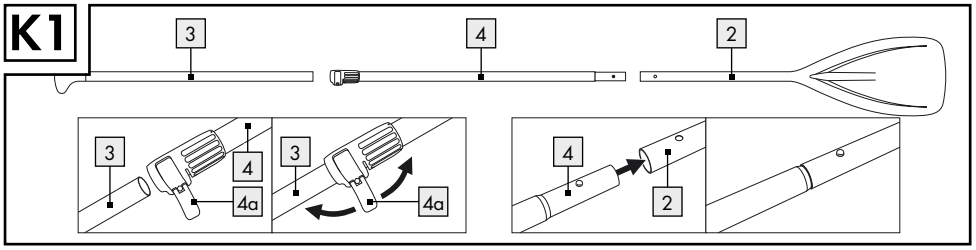

F
1
2
3
4

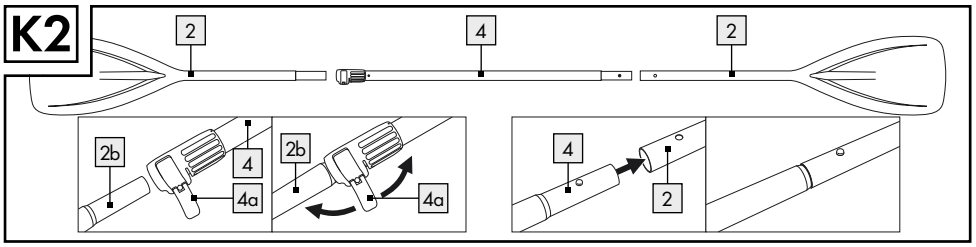

G
1
9a
9b
2
1c
9b
3
1c
9b
4
9a
5
6
9

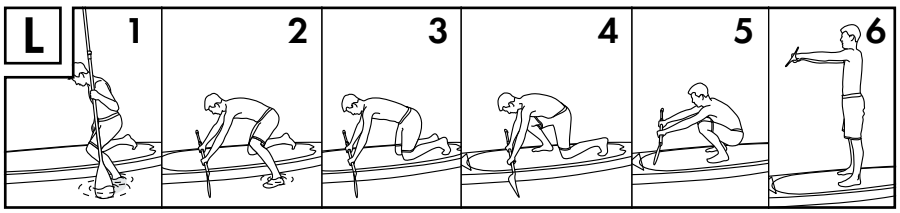

H
9

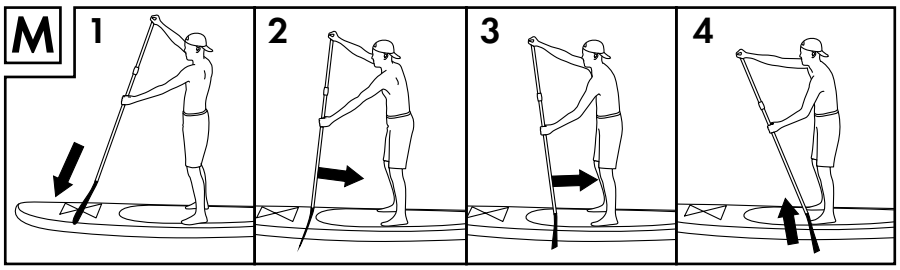

I
9

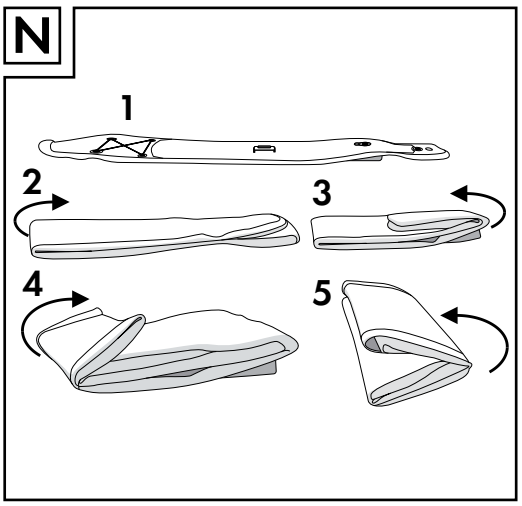

J

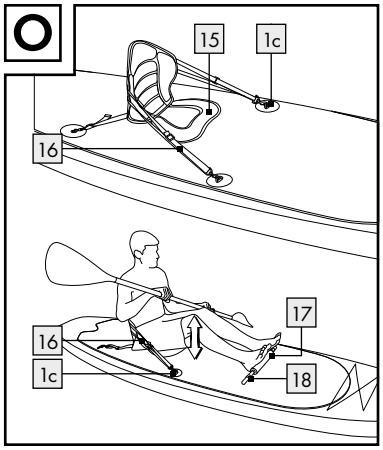

K1
3
4
2
3
4
4a
3
4a
4
2

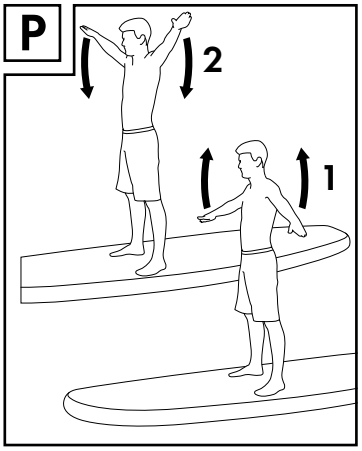

K2
2
4
2
2b
4
4a
2b
4a
4
2

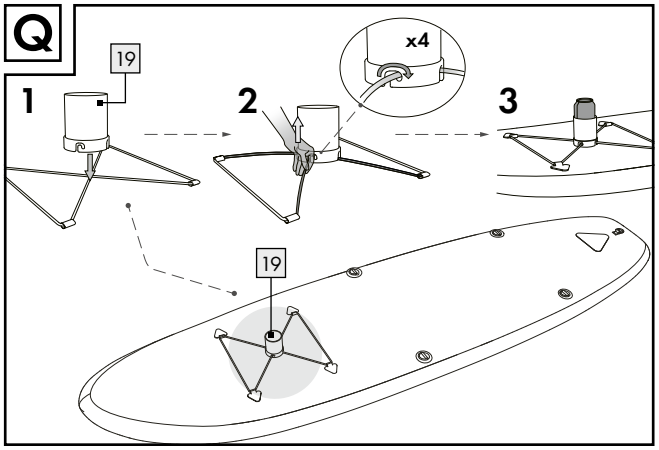

L
1
2
3
4
5
6


M
1
2
3
4


N
1
2
3
4
5


O
15
1c
16
16
1c
17
18


P
2
1


Q
19
1
2
x4
3
19

List of pictograms used ..... Page 6

Introduction ..... Page 6
Intended use ..... Page 6
Parts description ..... Page 6
Scope of delivery ..... Page 6
Technical data ..... Page 6

General safety notes ..... Page 6
User-defined safety instructions ..... Page 7
Product-specific safety notes ..... Page 7
Pictograms ..... Page 7

Before first use ..... Page 8
Unrolling the board ..... Page 9
Inflating the board ..... Page 9
Installing the US fin ..... Page 9
Assembling the single-blade paddle ..... Page 9
Assembling the double-bladed paddle ..... Page 9
Disassembling the product ..... Page 9

Using the product ..... Page 10
Adjusting the paddle length ..... Page 10
Using on the water ..... Page 10

Attaching the cup holder ..... Page 11

Transport ..... Page 11

Storage ..... Page 11

Cleaning and care ..... Page 11

Repair and maintenance ..... Page 11
Repairing the valve ..... Page 11
Repairing the board ..... Page 12

Maintaining the air pump ..... Page 12

Disposal ..... Page 12

Warranty claim procedure ..... Page 12

Service ..... Page 12

List of pictograms used	
	Read the instructions!
	Safety information Instructions for use

Inflatable All-Round Stand Up Paddle Board

Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

Intended use

This product is intended as a stand-up paddle board for use in protected shore areas up to 150 m, never in nature reserves with breeding places for animals. This product is intended for paddling in protected near-shore coastal water, small bays, small lakes, small rivers and canals. Never use the product in high wind and/or breaking waves. This product is not a personal flotation device, it must not be used as a water toy or for winter sports. It may only be used by persons able to swim. Not suitable for children under age 14 years. Before using this product, you should attend a suitable course, a certified school or receive instruction from an experienced athlete. This product is only intended for private use, not for commercial use.

Parts description

1	Board	9b	Leash loop
1a	Valve	10	Backpack
1b	Valve needle	11	Valve wrench
1c	D-ring	12	US fin
1d	Board transport handle	12a	Metal plate
1e	Valve cap	12b	Screw
2a	Paddle blade	13	Air pump (with pressure gauge)
2b	Second paddle blade	13a	Male thread
3	Paddle handle	14	Hose
4	Extension pole	14a	Threaded coupler
4a	Locking lever	14b	Hose connection
5	Box with repair kit	15	Seat
6	Glue	16	Strap
7	Repair patches	17	Foot rest
8	Drybag	18	Loop
9	Leash	19	Cup holder
9a	Leash strap		

Scope of delivery

1 Inflatable stand-up paddle board (HG12649)
1 Universal paddle (HG12680)
1 Air pump with pressure gauge (HG12676)
1 Foot rest (HG12686)
1 Seat (HG12685)
1 Backpack (HG12679)
1 Drybag (HG12684)
1 Leash (HG12671)
1 Repair kit (HG12683)
1 US fin (HG12687)
1 Cup holder (HG12681)
1 Set of installation instructions and instructions for use

Technical data

Max. load:	150 kg
Max. air pressure:	1 bar (15 psi)
Dimensions (inflated):	approx. 320 x 84 x 15 cm (L x W x H)
Pack size:	drybag: approx. 49 x 31 x 20.5 cm (H x W x Ø bottom)
Drybag:	volume: approx. 10 L max. load: 5 kg
Backpack:	approx. 95 x 46 x 25 cm max. weight capacity: 15 kg
Weight:	approx. 10.4 kg (Board)

General safety notes

FAILURE TO OBSERVE THE SAFETY INFORMATION IN THE INSTRUCTIONS FOR USE MAY RESULT IN RISKS SUCH AS INJURIES AND DEATH, E.G. FROM DROWNING! KEEP ALL SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE!

⚠ **ATTENTION!** Prudence and self-assessment on water are extremely important. Never overestimate your strength and steersmanship! Always stay near shore! Be aware of the weather, storm warnings or possible flares!

⚠ **ATTENTION!** Always observe the safety rules and relevant ordinances for lakes and open waters, and always wear an approved life jacket for your own safety.

- Always use the product as specified in these instructions and the information on labels and in the instructions for use. Never exceed the maximum load, air pressure of 1 bar (15 psi) and the number of persons specified on the product and in the instructions for use. Always wear a life jacket.
- Never modify the product. Any modifications affect the functionality of the product and will void the warranty.
- Do not modify the basic design of the product, as this can affect safety.
- Observe the information on the manufacturer label on the product.
- By using this product you acknowledge your obligation to acquire the necessary knowledge and skills required for water sports and navigating waters. This also applies to observing the relevant rules and laws. Safety on water is a result of the synergy between user, weather and water conditions. By using this product you accept, understand and acknowledge the risks associated with paddling.
- The inflated board, the paddle and the blades are rigid and may cause injuries.
- Please watch for bystanders when transporting the product.
- ⚠ **WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN!** Never leave children unattended with the packaging material or the product. The packaging material presents a suffocation hazard and there is a risk of death from strangulation and/or drowning. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the product.

- This device is not intended to be used by persons (including children) with restricted physical, sensory or mental abilities or with insufficient experience and / or knowledge, unless they are supervised by a person who is responsible for their safety or they have received instruction on how to use the device from such a responsible person. Children must be supervised to ensure they do not play with the product.

User-defined safety instructions

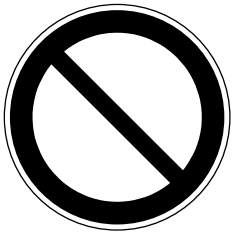
- Wear a life jacket when using the product on water.
- Do not use this product under the influence of drugs, medication or alcohol.
- Paddling can be dangerous and physically strenuous. Always stay as close as possible to the shore and coast.
- Do not use the product in floods. Only paddle in safe weather conditions.
- Obtain information about current weather conditions and check the weather forecast. Be aware of severe weather warnings or possible flares.
- Never use the product in offshore wind (wind from the land blowing toward the water). You could easily be swept away.
- Check the water for rocks, docks, ripples and other hazards before paddling. Be careful in offshore wind and currents, tidal change, river water levels and obstacles in and above water. Stay in protected shore areas up to 150 m.
- Keep a safe distance from rapids, whirlpools, flotsam and other obstacles.
- Always observe local navigation rules.
- If necessary, wear a protective helmet.
- Always use a leash to prevent the board from floating away from you.
- Wear clothing suitable for the weather and water conditions. Wear a wetsuit when paddling in cool weather. There is a risk of hypothermia!
- Attach the leash 9 to yourself and the board. When using the leash 9, you could be tossed against the board if you lose control. Be careful the leash 9 does not entangle around your body or feet.
- Always paddle together with others, never alone.
- Notify others before you go paddle boarding. Keep identification on you.
- When using the product outside of designated swim areas, be sure another person is watching you.
- Watch for others in the water when paddle boarding.
- Do not use the product near boat traffic, other watercrafts, dams, locks and other hazards.
- Do not use the product in situations where you may injure others, e.g. people in the water or on the beach.
- Uneven weight distribution of cargo or persons on the board affects the stability, balance and product characteristics. This can also cause the product to tip. Always be sure to distribute your weight as evenly on the board as possible.
- Any change in the distribution of the cargo or persons on the board (such as adding fishing equipment, a radar, a folding mast, motor, etc.) can significantly affect stability, balance and the characteristics of the board.
- Do not use your board if you suspect punctures, holes or a leak. Read the Repair Section in this manual carefully. In case one of the air chambers loses air during use on waters, keep calm and paddle back to the shore using the buoyancy of the remaining air chamber.
- To avoid damages on the board, ensure you won't use it on stony shores, moles, shoals, etc.

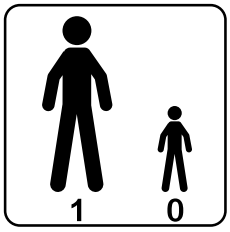
Product-specific safety notes

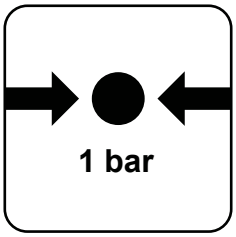
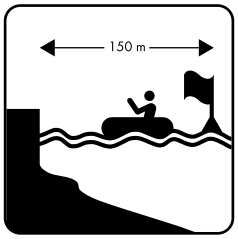
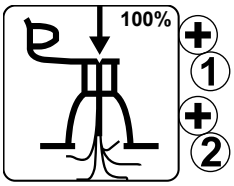
- Inflatable products are sensitive to low temperatures. Never fold and inflate the product in temperatures under 15 °C.
- Inflate the product at a pressure of 0.8 bar (12 psi) up to a maximum pressure of 1 bar (15 psi).
- Do not attempt to inflate the product with a compressor without a functioning compressor pressure switch, which shall stop inflating the product once the pressure gauge reads 1 bar (15 psi).
- If the air pressure inside the product rises in direct sunlight, it must be balanced out accordingly by releasing air.
- If the pressure exceeds 1 bar (15 psi), open the valve and release air until the operating pressure is in the safe operating range again.
- Be sure the product – particularly when inflated – does not come into contact with stones, gravel or sharp objects and does not rub or scrape against rough surfaces, as this can cause damage.
- Do not let the product sit in the sun for extended periods; always set it down in the shade. If the product will not be used for extended periods, e.g. in winter, store it slightly inflated and away from frost.
- Only insert the included or suitable pump adapters in the safety valves. Other adapters can damage the valves.
- Do not overinflate the product or the welded seams may rupture. Close the valve properly after inflating.
- Avoid contact with hot, sharp, pointy or dangerous objects, chemicals or liquids. If this does occur, thoroughly check the product for leaks or other damages. Do not carry sharp or pointy objects on the board.
- Keep the product away from fire and hot objects (e.g. lit cigarettes).
- Do not transport the inflated board on vehicles.

Pictograms

WARNING! Please note the pictograms before using the product. Injuries and/or property damage may otherwise occur.

	General warning sign
	General mandatory action symbol
	General prohibition sign
	No protection against drowning.

	Read the instruction manual.
	Wear personal protective equipment.
	Do not use in offshore wind.
	Do not use in offshore currents.
	Not for children under 14 years of age.
	Number of users: 1 adult, 0 children
	Only for swimmers!
	Max. loading value

	Operating pressure: 1 bar, 15 psi
	Safe distance from shore: 150 m
	Inflate all air chambers completely.
	Do not use in breaking waves.
	Do not use in white water.

Before first use

- Before using this product, you should attend a suitable course, a certified school or receive instruction from an experienced athlete.
- The load on the product must not exceed 150 kg. Ensure weight is distributed evenly. Failure to observe this advice may result in injury and/or product damage.
- Check all parts of the product for damage such as wear, leaks, tears or other damages before every use.
- Do not use the product if it is damaged.
- Check the air pressure inside the board. Also verify the valve is closed tight and the valve cap 1e is attached to prevent sand and dirt from entering the valve. Watch for any pressure loss in the board.
- Never leave the product in the water unattended. A current can quickly sweep the product away so that a swimmer cannot retrieve it.

Unrolling the board

- Select an even, clean surface with enough room to unpack and unfold the product.
- Remove all product packaging.
- Verify that all parts are present and in good condition.
- Unroll the board 1. When unrolling it ensure there are no sharp objects such as shards of glass, loose gravel, glowing charcoal or cigarette butts on the ground.
  Note: Check the board for any damage such as holes and tears the second time it is assembled or sooner. Please refer to chapter "Repair and maintenance" on how to repair these. Damage cannot be repaired once you are on the water.

Inflating the board

- Avoid overinflating to prevent the welded seams from over-expanding or even rupturing. Only inflate up to a pressure of 1 bar (15 psi).
- The air pressure will increase when the product heats up from the sun. In this case, reduce the air pressure by releasing air from the board 1.
- Inflate the board 1 with the included air pump 13. You can alternatively use a standard foot pump or twin stroke piston pump with the corresponding attachments and a pressure gauge.

Only open the valve needle 1b to inflate or release air. They can otherwise become dirty.

- The area around the valve 1a must always be dry and clean. Check the valve 1a for dirt particles.
- Ensure sand or other dirt does not enter the valve 1a.
- You may also use hand pump or electric pumps with a compressor that has an automatic switch-off function. These pumps are pre-set to 15 psi; the pump automatically shuts off when this air pressure is reached. Regular compressors without a switch-off function should not be used to pump up SUP boards.
- Screw the threaded coupler 14a of the hose 14 onto the male thread 13a of the connector on the air pump 13. Be sure to screw the hose 14 onto the thread marked "INF" (Fig. B).
- Set the air pump 13 to twin stroke by moving the front lever to the right (Fig. B1). Now inflate the board 1.
- Once you notice a lot of force is required, set the air pump 13 to single stroke by moving the front lever to the left (Fig. B2). You can now continue inflating with considerably less force.
  Note: Do not pull the handle on the air pump 13 all the way up, only far enough so your arms remain straight (Fig. F2). Now use the weight of your body to inflate the product by simply bending at the knees. Keep your arms straight. This way you are not inflating with your arm muscles but the weight of your body (Fig. F3).
- Inflate the board 1 with the air pump 13 to the recommended pressure of 1 bar (15 psi). Use the pressure gauge to check the pressure.
- Stop inflating the product once the pressure gauge reads 1 bar (15 psi).

Inflate in the following order:

1. The valves are marked 1 and 2. Open both valve caps 1e by unscrewing them anti-clockwise.
2. First inflate the air chamber with valve number 1: Put valve 1 in closed position by turning the valve head so it comes out upward (Fig. C1) and put valve 2 in open position by turning the valve head so that it pushes downward (Fig. C4).
3. Insert the hose connection 14b into the valve 1a and screw the hose end clockwise from the valve 1a.
4. After inflating the air chamber, unscrew the hose end anti-clockwise from the valve 1a and attach the valve cap 1e to the valve 1a, and close the valve 1a by turning the valve cap 1e clockwise.
5. Then inflate the second air chamber via valve number 2. Put valve 2 in closed position by turning the valve head so it comes out upward (Fig. C1).
6. Repeat the above steps 3 and 4.

Installing the US fin (Fig. E)

- Insert the metal plate 12a in the hole in the middle of the slot and slide forward.
  Note: You can use the screw 12b to slide the plate along the slot.
- Insert the back of the US fin 12 in the fin box and slide back. Insert the front of the US fin 12 in the fin box and slide the US fin 12 forward until the hole in the fin is located over the hole in the metal plate 12a.
- Insert the screw 12b in the hole in the fin and screw it in along with the metal plate 12a to secure the US fin 12.
  Note: Always ensure the fins are facing towards you when carrying the board 1. Be particularly careful not to injure others with the board 1 in windy conditions.

Assembling the single-blade paddle (Fig. K1)

- Loosen the locking lever 4a on the extension pole 4.
- Insert the paddle handle 3 in the extension pole 4.
- Extend the paddle handle 3 to the desired length.
  Note: For information about the recommended paddle length, please see chapter "Adjusting the paddle length".
- Press in the locking lever 4a on the extension pole 4 to lock the paddle handle 3.
- Insert the paddle blade 2a in the opening on the extension pole 4. Ensure the locking pin is inserted all the way in the pinhole on the paddle blade 2a. You must hear the pin on the extension pole 4 click into place when it locks into the pinhole of the paddle blade 2a.

Assembling the double-bladed paddle (Fig. K2)

- Loosen the locking lever 4a on the extension pole 4.
- Insert the second paddle blade 2b in the end of the extension pole 4 with the locking lever 4a. Turn the second paddle blade 2b to the desired angle.
- Push in the locking lever 4a on the extension pole 4 to lock the second paddle blade 2b in place.
- Insert the paddle blade 2a in the opening on the extension pole 4. Ensure the locking pin in inserted all the way in the pinhole. You must hear the pin on the extension pole 4 click into place when it locks into the pinhole.

Disassembling the product

- Select a clean, even surface with adequate space to disassemble the product.
- Disassembly requires the following steps:
  - Removing the US fin 12 and other accessories (foot rest 17, seat 15)
  - Releasing air from the board 1
  - Rolling up the board 1
  - Disassembling the paddle into the individual parts

  Note: Remove the US fin 12 before releasing air from the board 1.

Removing the US fin:

- Remove the US fin 12 per chapter "Installing the US fin" in reverse order.

Disassembling the paddle:

- Disassemble the paddle per chapter "Assembling the single-blade paddle" or "Assembling the double-bladed paddle" in reverse order.

Releasing air (Fig. C1-4):

- Place the dry board 1 flat on the ground and open the two valve caps 1e by pushing in the valve needle 1b whilst turning clockwise.
- Only push the valve needle 1b in slightly so air can escape slowly.
- Release the air.
- You can alternatively use the air pump 13 to fold the board 1 as flat as possible by attaching the hose 14 backwards on the air pump 13 (Deflate). Connect the hose 14 to one of the valves 1a. The valve head must be down. Turn the valve head to the right (Fig. C4), pump and extract the remaining air from the board 1 until it is completely flat.
- Then turn the valve head anti-clockwise so it comes out upward (Fig. C1).

Folding the product (Fig. N1-5):

- Place the board 1 flat on the ground (Fig. N1).
- Then fold the board 1 once and place the nose over the tail (Fig. N2).
- Then fold the tail and nose again, making sure the external fins under the board 1 do not buckle (Fig. N3).

(!) **Do not fold the board 1 along the outside edges of the fin box. This will cause excessive tension in the board 1.**

- Now fold the opposite side to about the middle (Fig. N4).
- Then fold the board 1 once more onto the opposite side so the external fins are on top (Fig. N5).
- Use the strap to lash up the board 1.

Using the product

Adjusting the paddle length

- Stand straight and raise one arm up; bend your palm to about a right angle (Fig. J).
- Open the locking lever 4a on your paddle and slide the extension up until the paddle handle fits below your bent palm.
  Note: For optimal handling, the second paddle blade 2b/paddle handle 3 must be firmly attached to the extension pole 4 using the locking lever 4a. If necessary, you have to adjust the screws of the locking lever 4a to ensure that the second paddle blade 2b/paddle handle 3 is firmly seated.
- Close the lock on the locking lever 4a. Your paddle is now set to the correct length.

(!) **Important: Do not extend the paddle handle 3 past the "STOP" mark. The paddle will otherwise become unstable and could break.**

Using on the water

Note: Be careful not to hurt others when carrying the board 1 in windy conditions. Always keep the fins towards you.
Note: You can use the board 1 standing up or sitting.

Standing up:

- In this position, use the leash 9 as an additional safety measure.
- Always attach the leash 9 to your ankle in offshore winds.
- If you find yourself in distress, always stay on the board 1. Never abandon the board 1 in strong offshore winds, or you may drown. In this case, use the international distress signal to draw attention to yourself: stand or sit on the board 1 and slowly and clearly raise and lower your straight arms at your side (Fig. P).
- Attach the leash 9 as shown in figure G:
  1. Unfasten the velcro of the leash strap 9a and take out the leash loop 9b.
  2. Thread the knot of the leash loop 9b through the D-ring 1c on the tail end of the product and pull it back through the resulting loop.
  3. Pull the knot of the leash loop 9b to tighten the loop.
  4. Thread the open leash strap 9a through the leash loop 9b, fold it over and ensure that it covers the knot of the leash loop 9b.
  5. Fold the leash strap 9a three times for added security.
  6. Pull the leash 9 to check if it is securely attached.

Seated:

To use the board 1 in a seated position, you will need to install the foot rest 17 and the seat 15 (Fig. O). Proceed as follows:

Installing the foot rest 17:

- Insert the tube end of the foot rest 17 through the first loop 18 from the side.
- Insert the opposite end through the second loop 18 until both are in the middle of the board 1.

Installing the seat 15:

- Place the seat 15 on the board 1 so your legs are slightly bent when your heels are touching the foot rest 17.
  Note: The distance to the foot rest is very important. Ensure it is correct so you can use the foot rest 17 well.
- Sit down, lift yourself up with both hands and slide your bottom into the seat 15. Adjust the backrest so you are sitting straight.
- Secure the seat 15 by attaching the snap hooks on the four adjustable straps 16 to the D-rings 1c on the board 1.
- Set the seat on the board 1, the inside of the backrest must always face towards the foot rest 17.
- Secure the backrest by attaching the four straps 16 with snap hooks to the four D-rings 1c at the back of the board 1.
- Position the seat 15 so your legs are slightly bent when touching the foot rest 17.

Mounting the board (Fig. L):

- Stand next to the board (Fig. L1).
- Place the paddle on the board 1 perpendicular to the centreline of the board, slightly in front of the centre board transport handle 1d (Fig. L2).
- Now kneel on the board, behind the paddle, in shallow water (Fig. L3). Grab the paddle but do not pick it up. Your hands are far apart.
- Now move one foot forward and position it on the board 1 at about the level of the centre board transport handle 1d (Fig. L4). Place the other foot next to the centre board transport handle 1d.
- Stand on the board 1 with your legs apart, preferably to the right and left of the centre board transport handle 1d.
- Now kneel all the way down, slightly back, whilst picking the paddle up horizontally (Fig. L5).
- Now slowly stand up; the paddle will help you maintain your balance. You are standing on the board with your legs apart (Fig. L6) and can start to paddle.

Correct paddling technique (Fig. M):

Note: The top arm holding the paddle handle should always remain straight whilst paddling.

- Insert the paddle in the water directly next to the board 1 as far forward as possible (Fig. M1). The lower arm holding the paddle at about shoulder width is also straight (Fig. M2).
- With the top arm straight, pull the paddle towards you with the bottom arm (Fig. M3). Bend the bottom arm in the process. Pull the paddle out of the water at about your feet (Fig. M4). Repeat the process.

Attaching the cup holder

- Install the cup holder 19 by placing it on the bungee cords at the front end of the product (Fig. Q1).
- Insert the intersecting cords into the four recesses on the underside of the cup holder 19 (Fig. Q2).
- Fasten the cup holder 19 by turning it slightly clockwise (Fig. Q3).
- To remove the cup holder 19, loosen it by turning it slightly anti-clockwise.

Transport

- Do not transport the inflated board 1 on vehicles.

Backpack 10:

- All accessories can be stored in the backpack 10 for transport or storage.
- Disassemble the product per chapter "Disassembling the product".
- Ensure it is completely clean, dry and rolled up.
- Place the board 1 and all individual parts and accessories stored inside the drybag 8 in the backpack 10 (maximum weight capacity: 15 kg). **Note:** The backpack 10 is only used to transport and store the board 1 and its accessories.

Drybag 8:

Note: Please note, that the drybag 8 is not waterproof. Do not store delicate objects, e.g. cameras, in it.

- Store the smaller accessories in the drybag 8.
- Fold the top of the drybag 8 at least 2 times as tightly as possible.
- Close the drybag 8 tight with the buckle.

Storage

- Store the product in a dry, dust-free location, protected from direct sunlight, where it will not be exposed to extreme temperature fluctuations.
- If the product will not be used for extended periods, we recommend possibly storing the board 1 flat and slightly inflated.
- Store the product in a safe location, out of the reach of children.
- Do not place heavy or sharp objects on the board 1.
- Do not drag the product over hard and abrasive surfaces before storing it.
- Ensure there is no sand or gravel in the folds of the board 1. This could cause abrasion or holes during storage.
- Check the product for wear or ageing after it has been stored for an extended period.
- Storing the board 1 rolled up in cold weather for extended periods can cause tears in the material.
- When not in use for an extended period, we recommend to store the accessories and board 1 in the backpack 10 provided (e.g.: US fin, paddle, drybag, air pump, repair kit, leash).

Cleaning and care

- Do not use aggressive cleaning agents, brushes with metal or nylon bristles or sharp or metallic objects such as knives.
- Only use mild cleaning agents.
- Clean the board 1 after every use, with the valve needle 1b closed.
- Remove the US fin 12 per section "Removing the US fin".
- Place the board 1 on a clean, dry and even surface.
- Rinse the board 1 and US fin 12 with fresh water and mild soap to remove salt crystals, grains of sand and other particles.
- Wipe all parts of the product down with a dry, soft cloth. Then allow the board 1 and US fin 12 to dry thoroughly.

Repair and maintenance

- ⚠ **WARNING!** Carry out any repairs in a well ventilated location and avoid inhaling toxic fumes. Avoid contact with the skin or the eyes. Keep all repair supplies (glue, solvent, etc.) out of the reach of children.
- ⚠ **WARNING!** Never glue the seams. The seams can only be repaired by the manufacturer of the board 1.
- Never repair large holes yourself. You can repair small holes with the included repair kit.
- Check the board 1 for pressure loss, holes or tears before every use. If air escapes from the board 1, it may be due to a leaking valve 1a, defective valve 1a or a hole in the actual board 1.

Repairing the valve

Proceed as follows to check valves 1a for leaks:

- Turn the valve cap 1e anti-clockwise and remove it from the valve 1a.
- Ensure there is no sand or other foreign objects in the valve 1a.
- Close the valve needle 1b.
- Turn the valve cap 1e anti-clockwise and remove it from the valve 1a.
- Place the valve wrench 11 over the valve 1a until it covers the entire valve 1a.
- Tighten the valve cap 1e, turning clockwise.
- Close the valve 1a with the valve cap 1e.
- Fully inflate the board 1.
- Close the valve 1a.
- Pour soapy water over the area around the valve 1a. If bubbles do not form, the valve 1a is tight. If bubbles form around the valve 1a, air is escaping. The valve 1a either needs to be tightened or replaced.

Tightening the valve 1a (Fig. D):

⚠ **WARNING!** Never use the valve wrench 11 to tighten the valve 1a if the board 1 is pressurised. Injuries may otherwise occur.

- Place the valve wrench 11 over the valve 1a until it covers the entire valve 1a. Tighten the valve 1a, turning clockwise.
- Repeat the bubble test.
- If bubbles form around the valve 1a after tightening, it needs to be replaced.

Replacing the valve 1a (Fig. D):

- Place the valve wrench 11 over the valve 1a until it covers the entire valve.
- Unscrew the valve cap 1e anti-clockwise and remove the defective valve 1a from the valve seat.
- Insert a new valve 1a in the valve seat. For the best seal, we recommend applying a small amount of silicone grease or petroleum jelly around the valve 1a.

- Place the valve wrench 11 over the valve 1a and tighten, turning clockwise.
  Note: If the valve 1a leaks and tightening with the valve wrench 11 does not help, completely remove the top of the valve 1a with the valve wrench 11. Remove any dirt from the valve membrane. Verify the valve 1a is tight after screwing it in.

Repairing the board

Before using the product on water after making repairs, verify the repair patch 7 is air tight and seals properly. Never attempt to repair large damaged areas yourself. Take the product to a specialised workshop.

Detecting holes:

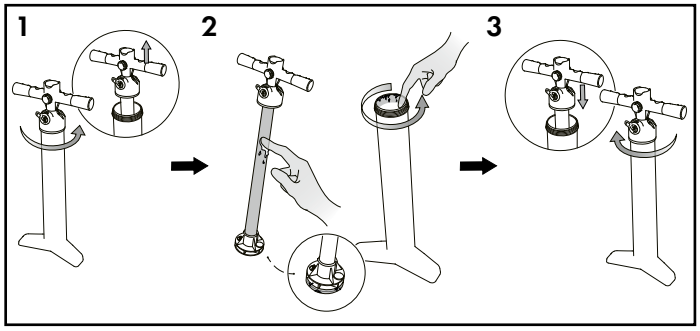
- Coat the area on the board 1 you suspect has a hole with soapy water. Bubbles will form where air is escaping the board 1.
- Mark the respective area.
- Rinse the board 1 with clear water and wipe dry before starting the repair.

Patching holes:

- Only repair holes with suitable glue. Glue 6 is included. Using the wrong adhesive for repairs can cause further damage. You can also purchase suitable adhesive from specialised retailers.
- Once you have located the hole(s), release all of the air from the board 1.
- Thoroughly clean the area to be repaired.
- Dry the cleaned area.
- Measure and cut a repair patch 7 large enough to cover 1.5 cm around the damaged area.
  Note: If you're able to, ensure the surface around the damaged area and the repair patch 7 is absolutely free from grease.
- Apply an even coat of glue 6 to the surface around the damaged area and the actual repair patch 7.
- Allow the glue to dry for approx. 3–4 minutes (at temperatures of about 20–25 °C).
- Place the repair patch 7 on the surface of the board with the adhesive surfaces facing.
- Press the repair patch 7 onto the board 1 with a heavy object.
  Note: Be sure to work on an even surface without kinks or creases. Use a rounded object to carefully smooth out any bubbles, working from the middle outward.
- Allow the glue to dry for at least 12 hours.
- Once dry, apply more adhesive along the edge of the repair patch 7. The glue only needs to dry for approx. 4 hours along this seam.

Maintaining the air pump

- Ensure the air pump 13 is greased well before and after use.
- To grease the air pump 13, open the cap at the top and apply a thin coat of oil or grease to the sealed areas and lines. Be sure to use acid-free silicone oil.



Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 470827_2407) available as proof of purchase.
You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.
If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.
You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

Service

GB **Service Great Britain**
Tel.: 0800 0569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata ..... Oldal 14

Bevezető ..... Oldal 14
Rendeltetésszerű használat ..... Oldal 14
Alkatrészleírás ..... Oldal 14
A csomag tartalma ..... Oldal 14
Műszaki adatok ..... Oldal 14

Általános biztonsági tudnivalók ..... Oldal 14
Felhasználó specifikus biztonsági utasítások ..... Oldal 15
Termékspecifikus biztonsági tudnivalók ..... Oldal 15
Piktogramok ..... Oldal 15

Első használat előtt ..... Oldal 17
Deszka kitekerése ..... Oldal 17
Deszka felpumpálása ..... Oldal 17
US-szkeg összeszerelése ..... Oldal 17
Egyes evező összeszerelése ..... Oldal 17
Duplaevező összeszerelése ..... Oldal 18
A termék szétszerelése ..... Oldal 18

A termék használata ..... Oldal 18
Evező hosszának beállítása ..... Oldal 18
Használat a vízen ..... Oldal 18

Pohártartó felhelyezése ..... Oldal 19

Szállítás ..... Oldal 19

Tárolás ..... Oldal 19

Tisztítás és ápolás ..... Oldal 19

Javítás és karbantartás ..... Oldal 20
Szelep javítása ..... Oldal 20
Javítások a deszkán ..... Oldal 20

Levegőpumpa karbantartása ..... Oldal 20

Mentesítés ..... Oldal 21

Garanciális ügyek lebonyolítása ..... Oldal 21

Szerviz ..... Oldal 21

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	
	Olvassa el az utasításokat!
	Biztonsági tudnivalók Kezelési utasítások

Felfújható SUP

Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevétel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

Rendeltetésszerű használat

Ez a termék stand-up-paddle deszkaként, védett vízpartoktól 150 m-es távolságig történő állva evezéshez készült, azonban semmilyen esetben sem használható természetvédelmi területen, az állatok ivadéknevelő helyén. A termék védett part menti vizeken, kis öblökben, kisebb tavakon, keskeny folyókon és csatornákon használható. Ne használja a terméket erős szélben és/vagy hullámoknál. A termék nem úszássegítő eszköz, nem szolgál vízi játékként és nem használható télisport árucikként. Kizárólag úszni tudó személyek használhatják. Nem alkalmas 14 év alatti gyermekek számára. Mielőtt használja ezt a terméket, vegyen részt egy megfelelő tanfolyamon, menjen el egy akkreditált iskolába vagy tanuljon egy tapasztalt sportolótól. A terméket csak magáncélra, és nem közületi felhasználásra tervezték.

Alkatrészleírás

1 deszka
1a szelep
1b szeleptű
1c D-gyűrű
1d deszka szállítófogantyú
1e szelepsapka
2a evezőlapát
2b második evezőlapát
3 evezőrúd
4 hosszabbító rúd
4a zárókar
5 javítókészlet-doboz
6 ragasztó
7 javítófolt
8 száraztáska
9 kötél
9a kötél rögzítése
9b kötél hurok
10 hátizsák
11 szelepkulcs
12 US-szkeg
12a fémlemez
12b csavar
13 levegőpumpa (nyomásmérővel)
13a külső menet
14 tömlő
14a menetvédő
14b tömlőcsatlakozó
15 ülés
16 heveder
17 lábtámasz
18 hurok
19 pohártartó

A csomag tartalma

1 felfújható stand-up-paddle deszka (HG12649)
1 univerzális evező (HG12680)
1 levegőpumpa nyomásmérővel (HG12676)
1 lábtámasz (HG12686)
1 ülés (HG12685)
1 hátizsák (HG12679)
1 száraztáska (HG12684)
1 kötél (HG12671)
1 javítókészlet (HG12683)
1 US-szkeg (HG12687)
1 pohártartó (HG12681)
1 összeszerelési és használati útmutató

Műszaki adatok

Max. terhelhetőség:	150 kg
Max. levegőnyomás:	1 bar (15 psi)
Méretek (felfújt állapotban):	kb. 320 x 84 x 15 cm (ho. x szé. x ma.)
Csomag mérete:	száraztáska: kb. 49 x 31 x 20,5 cm (ma. x szé. x Ø alap)
Száraztáska:	térfogat: kb. 10 L max. terhelhetőség: 5 kg
Hátizsák:	kb. 95 × 46 × 25 cm max. teherbírás: 15 kg
Súly:	kb. 10,4 kg (deszka)

Általános biztonsági tudnivalók

A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓBAN SZEREPLŐ BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK FIGYELMEN KÍVÜL HAGYÁSA VESZÉLYT JELENTHET, ÍGY PL. SÉRÜLÉSHEZ VAGY FULLADÁS ÁLTALI HALÁLHOZ VEZETHET! GONDOSAN ŐRIZZEN MEG MINDEN BIZTONSÁGI TUDNIVALÓT ÉS ÚTMUTATÁST A JÖVŐBENI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL!

⚠ **FIGYELEM!** Rendkívül fontos, hogy a vízen körültekintő és megfontolt legyen. Ne becsülje túl erejét és kormányzási képességeit! Maradjon mindig a part közelében! Vegye figyelembe az időjárási viszonyokat, a viharra való figyelmeztetéseket vagy az esetleges fényjelzéseket!

⚠ **FIGYELEM!** Mindig tartsa be a biztonsági szabályokat és a tavakra és nyílt vizekre vonatkozó törvényi előírásokat, és saját biztonsága érdekében mindig viseljen bevizsgált mentőmellényt.

- A terméket mindig az utasításoknak és azonosító táblán, illetve a használati útmutatóban feltüntetetteknek megfelelően használja. Ügyeljen rá, hogy ne lépje túl a maximális terhelést, az 1 bar (15 psi) légnyomást és a személyek számát, ahogyan az a termék használati útmutatójában is szerepel. Mindig viseljen mentőmellényt.
- Semmilyen műszaki változtatást ne végezzen a terméken. Bármilyen jellegű változtatás befolyásolja a termék működőképességét és a garancia elvesztéséhez vezet.
- A termék alapfelépítését ne változtassa meg, mert ez befolyásolja a biztonságot.
- Vegye figyelembe a gyártó által a terméken elhelyezett adattáblán feltüntetett adatokat.
- A termék használatával elismeri, hogy rendelkezik a vízi sportokhoz, valamint a vízen való eligazodáshoz szükséges tudással és képességekkel. Ez az érvényes szabályok és törvények betartására is vonatkozik. A víz biztonságossága a felhasználó, az időjárás és a vízen teljesülő feltételek összjátékának eredménye. A termék használatával elfogadja, megérti és elismeri az evezőssportokhoz fűződő veszélyeket.
- A felpumpált deszka, az evező és a lapok kemények, és bizonyos körülmények között sérüléseket okozhatnak.
- A termék szállításakor ügyeljen a közelben tartózkodó emberekre.

- **⚠ FIGYELMEZTETÉS! KISGYEREKEK ÉS GYEREKEK SZÁMÁRA ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLYES!** Soha ne hagyja a gyerekeket a csomagolóanyaggal és a termékkel felügyelet nélkül. A csomagolóanyagok fulladásveszéllyel és megfojtás általi életveszéllyel fenyegetnek. A gyermekek gyakran alábecsülik a veszélyeket. Mindig tartsa távol a gyerekeket a terméktől.
- Ez a termék nem alkalmas arra, hogy olyan személyek használják (ideértve a gyermekeket is), akik korlátozott testi, érzékszervi vagy szellemi képességek miatt vagy megfelelő tapasztalat és/vagy tudás hiányában nem tudnák biztonságosan használni a terméket, kivéve akkor, ha rájuk egy a biztonságukért felelős személy felügyel, vagy tőle utasításokban részesülnek a termék használatára vonatkozóan. A gyerekekre felügyelni kell annak biztosítása érdekében, hogy ne játsszanak a termékkel.

Felhasználó specifikus biztonsági utasítások

- Viseljen mentőmellényt, amikor a termékkel vízen van.
- Ne használja a terméket, ha kábítószer, gyógyszer vagy alkohol hatása alatt áll.
- Az evezős sport veszélyes és testileg megerőltető lehet. Mindig maradjon olyan közel a parthoz és partvidékhez, amennyire lehet.
- Ne használja a terméket árvíz idején vagy dagálykor. Kizárólag biztonságos időjárási körülmények között evezzen.
- Tájékozódjon az aktuális időjárási feltételekről és ellenőrizze az időjárás előrejelzést. Vegye figyelembe a viharra való figyelmeztetéseket vagy az esetleges fényjelzéseket.
- Soha ne használja a terméket part felől fújó szélben (olyan szél, amely a part felől a víz felé fúj). Könnyen elsodródhat.
- Evezés előtt ellenőrizze a vizeket sziklák, kikötőhelyek, fodrozódó hullámok és más veszélyek szempontjából. Ügyeljen a part felől fújó szélre és az áramlatokra, az árapályra, a folyók vízszintjére, valamint a vízben és a vízen lévő akadályokra. Tartózkodjon a védett partszakaszon belül, 150 m távolságig.
- Tartson biztonságos távolságot a gyors áramlatoktól, örvényektől, hordalékoktól és egyéb akadályoktól.
- Mindig tartsa be a helyi hajózási rendeleteket.
- Adott esetben viseljen védősisakot.
- Mindig használjon kötelet, hogy a deszka ne sodródhasson el Öntől.
- Viseljen az időjárásnak és a víz viselkedésének megfelelő ruházatot. Hidegebb időben viseljen evezéskor neoprén ruházatot. Lehűlés veszélye áll fenn!
- Erősítse a kötelet 9 önmagához és a deszkához. Ha kötelet 9 használ, az egyensúly elvesztése esetén a deszkához csapódhat. Ügyeljen arra, hogy ne csavarodjon a teste vagy a lába köré a kötél 9.
- Soha ne evezzen egyedül, mindig másokkal.
- Tájékoztasson más személyeket, ha elmegy egy evezős kirándulásra. Mindig vigyen magával személyazonosító okmányokat.
- Amennyiben a terméket kijelölt fürdőhelyeken kívül használja, ügyeljen arra, hogy egy másik személy mindig szemmel tartsa Önt.
- Evezés közben figyeljen a vízben tartózkodó személyekre.
- Ne használja a terméket hajóforgalom, más vízi járművek, gátak, zsilipek és egyéb veszélyforrások közelében.
- Ne használja a terméket olyan helyzetekben, ahol más személyeknek sérülést okozhat, pl. fürdőző személyek vagy úszók a strandon.
- A rakomány vagy a személyek egyenetlen eloszlása a deszkán befolyásolja a termék stabilitását, egyensúlyi helyzetét, valamint a termék viselkedését. Így akár fel is borulhat. Evezés közben folyamatosan ügyeljen rá, hogy az Ön súlya lehetőleg egyenletesen el legyen oszlatva a deszkán.
- A deszkán a rakomány vagy az emberek eloszlásának bármilyen megváltoztatása (mint horgászfelszerelés, radar, összecsukható rúd, motor stb. elvitele) befolyásolhatja a deszka stabilitását, egyensúlyi helyzetét és a viselkedését.
- Ne használja a deszkát, ha szúrásokat, lyukakat vagy szivárgást feltételez. Figyelmesen olvassa el a jelen útmutató javításra vonatkozó szakaszát. Ha a légkamrák egyike a vízen történő használat során levegőt veszít, őrizze meg a nyugalmát és evezzen vissza a partra úgy, hogy kihasználja a fennmaradó légkamrák felhajtó erejét.
- A deszka sérüléseinek elkerülése érdekében gondoskodjon arról, hogy ne használja köves partokon, sekély vízben stb.

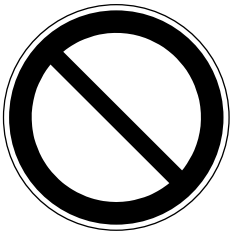
Termékspecifikus biztonsági tudnivalók

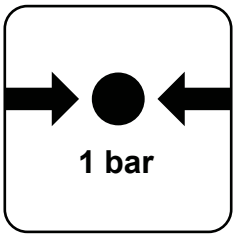
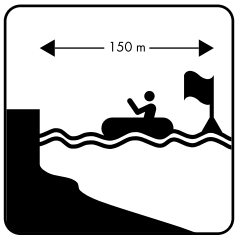
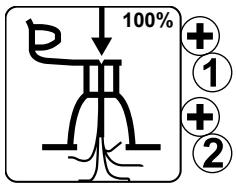
- A felfújható termékek hidegre érzékenyek. Soha ne hajtsa össze és fújja fel a terméket 15 °C alatt.
- Fújja fel a terméket 0,8 bar (12 psi) és maximum 1 bar (15 psi) nyomás közötti értékre.
- Ne próbálja meg a terméket olyan kompresszorral felfújni, amely nem rendelkezik egy működő kompresszornyomás-kapcsolóval, ami leállítja a termék felfújását, amint 1 bar (15 psi) értéket mutat a manométer.
- Ha a levegő nyomása a tűző napon megemelkedik, ezt ki kell egyenlíteni a megfelelő mennyiségű levegő kiengedésével.
- Ha a nyomás túllépi az 1 bar (15 psi) értéket, nyissa ki a szelepet és engedjen ki annyi levegőt, míg az üzemi nyomás ismét a biztonságos üzemi tartományon belül lesz.
- Ügyeljen arra, hogy a termék – főleg felfújt állapotban – ne érintkezzen kövekkel, kavicsokkal vagy hegyes tárgyakkal, és ne dörzsölje vagy hántsa le durva felület, mivel más esetben megsérülhet.
- Ne hagyja a terméket hosszabb időre a napon, hanem tegye az árnyékba. Ha hosszabb ideig nem használja a terméket, pl. télen, tárolja enyhén felfújt állapotban és fagymentes helyen.
- Kizárólag a csomagban lévő vagy megfelelő pumpaadaptert használjon a biztonsági szelepben. Más adapter használata esetén megsérülhetnek a szelepek.
- Ne fújja fel túlzottan a terméket, különben fennáll a hegesztési varratok felszakadásának veszélye. A szelepeket a felpumpálás után jól zárja el.
- Kerülje az forró, éles, hegyes vagy veszélyes tárgyakkal, vegyszerekkel vagy folyadékokkal történő érintkezést. Ha ez mégis megtörténne, ellenőrizze alaposan a terméken a lyukakat vagy egyéb sérüléseket. Ne vigyen magával a deszkára éles vagy hegyes tárgyakat.
- Tartsa távol a terméket tűztől és forró tárgyaktól (mint pl. égő cigaretta).
- Ne szállítsa a deszkát felfújt állapotban gépjárműveken.

Piktogramok

⚠ FIGYELMEZTETÉS! A termék használata előtt vegye figyelembe a piktogramokat. Ellenkező esetben sérülések és/vagy anyagi károk lehetnek a következmények.

	Általános figyelmeztető jelzés

	Általános felszólító jelzés
	Általános tiltó jelzés
	Fulladás ellen nem véd.
	Először olvassa el a használati útmutatót.
	Viseljen egyéni védőeszközöket.
	Ne használja part felől fújó szélben.
	Ne használja part felől jövő áramlatoknál.
	14 év alatti gyermekeknek nem alkalmas.

	A használók létszáma: 1 felnőtt, 0 gyerek
	Csak úszóknak!
	Maximális terhelhetőség
	Megengedett üzemi nyomás: 1 bar, 15 psi
	Biztonságos távolság a parttól: 150 m
	A légkamrákat teljesen fújja fel.
	Ne használja hullámoknál.
	Ne használja vadvizeken.

Első használat előtt

- Mielőtt használja ezt a terméket, vegyen részt egy megfelelő tanfolyamon, menjen el egy akkreditált vízisport-iskolába vagy tanuljon egy tapasztalt sportolótól.
- Ne terhelje meg a terméket több mint 150 kg-mal. Ügyeljen az egyenletes súlyelosztásra. Ellenkező esetben sérülésveszély és/vagy a termék károsodása léphet fel.
- Ellenőrizze minden használat előtt a termék összes alkatrészének esetleges sérüléseit, mint elhasználódás, lyukak, repedések vagy egyéb sérülések.
- Ne használja a terméket, ha sérülés van rajta.
- Mérje meg a levegő nyomását a deszkában. Ellenőrizze azt is, hogy a szelep szorosan be van zárva és fent van a szelepsapka 1e, hogy ne juthasson be homok és szennyeződések a szelepbe. Ügyeljen a deszkában a lehetséges nyomáscsökkenésre.
- Soha ne hagyja a terméket felügyelet nélkül a vízen. Egy áramlat elsodorhatja olyan gyorsan a terméket, hogy egy úszó nem tudja utolérni.

Deszka kitekerése

- Válasszon egy megfelelően sík és tiszta felületet, elegendő hellyel a termék kicsomagolásához és széthajtogatásához.
- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot a termékről.
- Győződjön meg arról, hogy minden alkatrész megvan és kifogástalan állapotban van.
- Göngyölítse ki a deszkát 1. Közben ügyeljen rá, hogy ne legyenek a földön olyan éles tárgyak, mint üvegszilánk, zúzalék, murva, vagy égő faszén vagy cigaretta csikk.
  Tudnivaló: Legkésőbb a deszka második összeszerelésekor ellenőrizze annak esetleges sérüléseit, mint pl. lyukak és repedések. Ehhez olvassa el a „Javítás és karbantartás" c. fejezetet, hogy ezeket hogyan lehet eltömíteni. Ha már a vízen van, akkor az esetleges sérüléseket nem lehet már megjavítani.

Deszka felpumpálása

- Ne fújja fel túlzottan, egyébként kinyúlhat vagy elszakadhatnak a hegesztővarratok. Fújja fel 1 bar (15 psi) nyomásig.
- A levegő nyomása a nap felmelegedésével megnő. Csökkentse ebben az esetben a levegő nyomását úgy, hogy levegőt enged ki a deszkából 1.
- A deszka 1 felfújásához használja a csomagban lévő levegőpumpát 13. Egyéb esetben a felfújáshoz kereskedelmi forgalomban kapható lábpumpát vagy duplalöketű dugattyús pumpát használjon megfelelő toldattal és nyomásmérővel.

A szeleptűt 1b csak a felpumpáláshoz, ill. a leeresztéshez nyissa ki. Egyébként elszennyeződhet.

- A szelep 1a körüli terület mindig legyen száraz és tiszta. Ellenőrizze, hogy a szelepen 1a ne legyenek szennyeződések.
- Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön homok vagy egyéb szennyeződések a szelepbe 1a.
- Felpumpáláshoz kézi és elektromos pumpák is használhatók, automatikus kikapcsolási funkcióval rendelkező kompresszorral kombinálva. Ezek a pumpák 15 psi értékre vannak beállítva; ennek a légnyomásnak az elérése után a pumpa automatikusan kikapcsol. SUP deszkák felfújásához ne használjon automatikus kikapcsolási funkció nélküli kompresszorokat.
- Csavarja a tömlő 14 menetvédőjét 14a a levegőpumpa 13 csatlakozásának külső menetére 13a. Ennek során ügyeljen arra, hogy a tömlőt 14 az „INF" feliratú menetre csavarja (B ábra).
- Állítsa a levegőpumpát 13 duplalöketűre, ehhez a kart fordítsa elöl jobbra (B1 ábra). Fújja fel végül a deszkát 1.
- Amint észreveszi, hogy nagy erőt kell kifejteni, állítsa a levegőpumpát 13 egylöketűre; ehhez fordítsa el a kart elöl balra (B2 ábra). Most jelentősen kisebb erőkifejtéssel tud tovább pumpálni.
  Tudnivaló: A levegőpumpa 13 markolatát ne húzza teljesen fel, csak addig, hogy a kezei kinyújtva maradjanak (F2 ábra). A pumpáláshoz használja a testsúlyát úgy, hogy csak a térdéig ereszkedik le. Közben a kezei továbbra is maradjanak nyújtva. Így nem a karizmával pumpál, hanem a testsúlyával (F3 ábra).
- Fújja fel a deszkát 1 a levegőpumpával 13 az ajánlott 1 bar (15 psi) nyomásig. Ellenőrizze a nyomást a nyomásmérővel.
- Fejezze be a pumpálást, amint 1 bar (15 psi) nyomás jelenik meg a nyomásmérőn.

Tartsa be pumpáláskor az alábbi sorrendet:

1. A szelepeket 1. és 2. jelölésekkel vannak ellátva. Nyissa ki mindkét szelepsapkát 1e úgy, hogy az óramutató járásával ellentétes irányban csavarja őket.
2. Először töltse meg a légkamrát az 1. számú szeleppel: Az 1. szelepet a szelepfej elforgatásával állítsa zárt helyzetbe úgy, hogy felfelé jöjjön ki (C1 ábra), a 2. szelepet pedig a szelepfej elforgatásával állítsa nyitott helyzetbe úgy, hogy lefelé nyomódjon (C4 ábra).
3. Helyezze a tömlőcsatlakozót 14b a szelepbe 1a, és csavarja ki a tömlő végét az óramutató járásával megegyező irányban a szelepből 1a.
4. A légkamra felfújása után csavarja le a tömlő végét a szelepről 1a az óramutató járásával ellentétes irányban, rögzítse a szelepsapkát 1e a szelepre 1a, és zárja le a szelepet 1a a szelepsapka 1e óramutató járásával megegyező irányban történő elfordításával.
5. Ezután a 2. szelepen keresztül töltse fel a második légkamrát. A 2. szelepet a szelepfej felfelé fordításával állítsa zárt helyzetbe (C1 ábra).
6. Ismételje meg a 3. és 4. lépést.

US-szkeg összeszerelése (E ábra)

- Vezesse be a fémlemezt 12a a lyukba a vágat közepén, és tolja azt előre.
  Tudnivaló: Használhatja a csavart 12b, hogy a lemezt a vágat mentén tolja.
- Vezesse be az US-szkeg 12 hátsó részét a szkegládába, és tolja hátra. Vezesse be az US-szkeg 12 első részét a szkegládába, és tolja az US-szkeget 12 addig előre, hogy a szkegben lévő lyuk a fémlemezen 12a lévő lyukon legyen.
- Vezesse be a csavart 12b a szkegben lévő lyukba, és csavarozza össze a fémlemezzel 12a, hogy rögzítse az US-szkeget 12.
  Tudnivaló: Mindig ügyeljen arra, hogy a szkegek a deszka 1 hordozásánál Ön felé mutassanak. Legyen nagyon óvatos szeles időben, hogy ne sértsen meg senkit a deszkával 1.

Egyes evező összeszerelése (K1 ábra)

- Oldja ki a zárókart 4a a hosszabbító rúdból 4.
- Dugja az evezőrudat 3 a hosszabbító rúdba 4.
- Húzza ki az evezőrudat 3 a kívánt hossz eléréséig.
  Tudnivaló: Az ajánlott evezőhosszra vonatkozó információkat az „Evező hosszának beállítása" fejezetben találja.
- Nyomja le a zárókart 4a a hosszabbító rúdon 4, hogy beállítsa az evezőrudat 3.
- Dugja az evezőlapátot 2a a hosszabbító rúd 4 nyílásába. Győződjön meg arról, hogy a beállítóstift teljesen be legyen vezetve az

evezőlapát 2a stiftlyukába. A hosszabbító rúd 4 stiftje hallhatóan kattanjon be, amikor az evezőlapát 2a stiftlyukába bekattintja.

Duplaevező összeszerelése (K2 ábra)

- Oldja ki a zárókart 4a a hosszabbító rúdból 4.
- Dugja a második evezőlapátot 2b a hosszabbító rúd 4 végébe az emelőkarral 4a. Csavarja a második evezőlapátot 2b a kívánt szögbe.
- Nyomja le a zárókart 4a a hosszabbító rúdon 4, hogy beállítsa a második evezőlapátot 2b.
- Dugja az evezőlapátot 2a a hosszabbító rúd 4 nyílásába. Győződjön meg arról, hogy a beállítóstift teljesen be legyen vezetve a stiftlyukba. A hosszabbító rúd 4 stiftje hallhatóan kattanjon be, amikor az evezőlapát stiftlyukába bekattintja.

A termék szétszerelése

- A szétszereléshez válasszon egy sima, sík, megfelelő helyet kínáló felületet.
- A szétszerelést az alábbi lépésekből áll:
  - Távolítsa el az US-szkeget 12 és az egyéb alkatrészeket (lábtámasz 17, ülőke 15)
  - Eressze ki a levegőt a deszkából 1
  - Tekerje össze a deszkát 1
  - Szedje szét az evezőt alkotórészeire

  Tudnivaló: Távolítsa el az US-szkeget 12, mielőtt kiereszti a levegőt a deszkából 1.

US-szkeg szétszerelése:

- Az US-szkeg 12 szétszereléséhez fordított sorrendben járjon el, mint ahogy az az „US-szkeg összeszerelés" c. fejezetben le van írva.

Evező szétszerelése:

- Az evező szétszereléséhez fordított sorrendben járjon el, mint ahogy az az „Egyes evező összeszerelése", ill. a „Duplaevező összeszerelése" c. fejezetben le van írva.

A levegő kiengedése (C1-4 ábra):

- Tegye a száraz deszkát 1 a földre, és nyissa ki mindkét szelepsapkát 1e úgy, hogy a szeleptűt 1b lefelé nyomja, és ezzel egyidejűleg az óramutató járásával megegyező irányba elfordítja.
- Enyhén nyomja le a szeleptűt 1b, hogy a levegő lassan kiáramoljon.
- Engedje ki a levegőt.
- Választása szerint a levegőpumpát 13 arra is használhatja, hogy a deszkát 1 a lehető leglaposabbra összehajtogassa úgy, hogy a levegőpumpán 13 lévő tömlőt 14 visszafelé rögzíti (deflate). Csatlakoztassa a tömlőt 14 az egyik szelepre 1a. A szelepfejnek közben alul kell lennie. Csavarja a szelepfejet jobbra (C4 ábra), pumpáljon és szívja ki ezzel a maradék levegőt a deszkából 1, amíg teljesen lapos nem lesz.
- Csavarja el végül a szelep fejét az óramutató járásával ellentétes irányba úgy, hogy az felfelé kijöjjön (C1 ábra).

Termék összehajtása (N1-5 ábra):

- Fektesse a deszkát 1 laposan a talajra (N1 ábra).
- Ezután hajtogassa össze a deszkát 1 egyszer, és fektesse a deszka orrát a deszka farára (N2 ábra).
- Hajtsa rá még egyszer a deszka farát a deszka orrára addig, amíg a deszka 1 alatt lévő külső szkeg be nem hajlik (N3 ábra).

Ne hajtogassa össze a deszkát 1 a szkegláda külső élei mentén. Ez a deszkában 1 túlzott feszültséghez vezet.

- Hajtogassa a szemben lévő oldalt körülbelül a közepéig (N4 ábra).
- Hajtogassa rá végül még egyszer a deszkát 1 a szemben lévő oldalra addig, míg a külső szkegek felül nem lesznek (N5 ábra).
- Kösse össze a deszkát 1 a hevederrel.

A termék használata

Evező hosszának beállítása

- Vegyen fel egyenes tartást és nyújtsa ki az egyik kezét felfelé; tenyerét hajlítsa be körülbelül derékszögbe (J ábra).
- Nyissa ki a zárókart 4a az evezőjén, és tolja a meghosszabbítást felfelé addig, amíg az evező markolata a behajlított tenyerébe illeszkedik.
  Tudnivaló: Az optimális használathoz a második evezőlapátot 2b/az evezőrudat 3 a zárókar 4a segítségével szorosan össze kell kapcsolni a hosszabbító rúddal 4. Adott esetben be kell állítani a zárókar 4a csavarjait ahhoz, hogy biztosítsa a második evezőlapát 2b/az evezőrúd 3 szoros illeszkedését.
- Zárja be a zárókar 4a zárját. Az evező most a helyes hosszra van beállítva.

Fontos: Ne húzza ki az evezőrudat 3 a „STOP" jelölésnél tovább. Az evező itt már nem stabil és eltörhet.

Használat a vízen

Tudnivaló: Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg senki, amikor a deszkát 1 szélben viszi. Tartsa a szkegeket mindig a teste felé.
Tudnivaló: A deszkát 1 állva vagy ülve használhatja.

Használat állva:

- Ebben a helyzetben használja a kötelet 9, mint kiegészítő biztonsági intézkedést.
- Rögzítse a kötelet 9 mindig a bokájára, ha a szél a part felől fúj.
- Amennyiben a vízen vészhelyzetbe kerülne, minden esetben maradjon a deszkán 1. Különösen part felől fújó, erős szélben ne hagyja el a deszkát 1, egyébként megfulladhat. Ebben az esetben a nemzetközi vészjelzéssel hívja fel magára a figyelmet: Álljon vagy üljön a deszkán 1, majd emelje fel és eressze le az oldalra kinyújtott kezeit, lassan és egyértelműen (P ábra).
- A kötél 9 rögzítéséhez a G ábrán látható módon járjon el:
  1. Lazítsa meg a tépőzárat a kötél rögzítésén 9a, és vegye ki a kötélhurkot 9b.
  2. Fűzzön egy csomót a kötélhurkon 9b át a D-gyűrűre 1c a termék hátsó végén, és húzza vissza a kapott hurkon keresztül.
  3. Húzza meg a kötélhurok 9b csomóját a hurok megszorításához.
  4. Fűzze át a kötél nyitott rögzítését 9a a kötél hurkán 9b, hajtsa át, és győződjön meg arról, hogy fedi a kötél hurkának 9b csomóját.
  5. Hajtsa össze háromszor a kötél rögzítését 9a a nagyobb biztonság érdekében.
  6. Húzza meg a kötél rögzítését 9a, hogy ellenőrizze, biztonságosan van-e rögzítve.

Használat ülve:

Ahhoz, hogy a deszkát 1 ülve használni tudja, fel kell szerelnie a lábtámaszt 17, valamint az ülőkét 15 (O ábra). Ehhez a következőképpen járjon el:

Lábtámasz 17 felszerelése:

- Vezesse át a lábtámasz 17 csövének végét oldalról az első hurkon 18.
- Vezesse át a szemben lévő oldalt a második hurkon 18, hogy mindkettő a deszka 1 közepén feküdjön.

Helyezze fel az ülőkét 15:

- Helyezze el az ülőkét 15 úgy a deszkán 1, hogy a lába enyhén behajlítva legyen, amikor a sarkával megérinti a lábtámaszt 17.
  Tudnivaló: A távolság a lábtámaszhoz nagyon fontos. Állítsa be helyesen, hogy ki tudja használni a lábtámaszt 17.
- Vegye fel az ülőhelyzetet, nyomja ki magát mindkét kézzel felfelé és a fenekével csússzon hátra az ülőkére 15. Állítsa be úgy a háttámlát, hogy egyenesen üljön.
- Rögzítse úgy az ülőkét 15, hogy a négy állítható heveder 16 kampózárját a deszkán 1 lévő D-gyűrűhöz 1c rögzíti.
- Helyezze az ülőfelületet a deszkára 1, a belső háttámla a lábtámasz 17 felé mutasson.
- Rögzítse úgy a háttámlát, hogy a négy állítható heveder 16 kampózárját a deszka 1 hátoldalán lévő négy D-gyűrűhöz 1c rögzíti.
- Helyezze el az ülőkét 15 úgy, hogy a lába enyhén behajlítva elérje a lábtámaszt 17.

Felszállás a deszkára (L ábra):

- Álljon oldalt a deszka mellé (L1 ábra).
- Helyezze az evezőt derékszögben a deszka hosszanti tengelyéhez, kissé a deszka szállítófogantyúja 1d elé (L2 ábra) a deszkára 1.
- Sekély vízben térdeljen fel az evező mögé a deszkára (L3 ábra). Markolja meg az evezőt úgy, hogy nem emeli fel. Tárja szét a kezeit.
- Tegye előre az egyik lábát, és állítsa a deszka szállítófogantyújának magasságában 1d (L4 ábra) a deszkára 1. Tegye a másik lábát is a deszka középső szállítófogantyúja mellé 1d.
- Álljon terpeszben a deszkára 1, a legjobb, ha jobb és bal oldalon a deszka szállítófogantyúja mellé 1d áll.
- Ereszkedje térdére, dőljön kicsit hátra és ezzel egyidejűleg emelje fel az evezőt vízszintesen (L5 ábra).
- Most lassan egyenesedjen fel; az evező segít az egyensúly megtartásában. Most terpeszállásban áll a deszkán (L6 ábra) és elkezdhet evezni.

Helyes evezési technika (M ábra):

Tudnivaló: A felső karja, amelyik kezével átfogja az evező markolatát, evezés közben mindig legyen nyújtva.

- Merítse az evezőt jó előre, közvetlenül a deszka mellett 1 a vízbe (M1 ábra). Az alsó karja is, amelyik kezével az evezőt vállszélességben átfogja, legyen eközben kinyújtva (M2 ábra).
- Most kinyújtott felső karral húzza magához az alsó karjával az evezőt (M3 ábra). Közben hajlítsa be az alsó karját. Az evezőlapátot a lábai magasságában ismét húzza ki a vízből (M4 ábra). Ismételje meg az eljárást.

Pohártartó felhelyezése

- Rögzítse a pohártartót 19 úgy, hogy ráhelyezi a termék elülső végén lévő gumis zsinórokra (Q1 ábra).
- Illessze a keresztező zsinórokat a pohártartó 19 alján lévő négy mélyedésbe (Q2 ábra).
- Rögzítse a pohártartót 19 az óramutató járásával megegyező irányba enyhén elforgatva (Q3 ábra).
- A pohártartó 19 levételéhez lazítsa meg az óramutató járásával ellentétes irányba enyhén elforgatva.

Szállítás

- Ne szállítsa a deszkát 1 felfújt állapotban gépjárműveken.

Hátizsák 10:

- Szállításhoz és raktározáshoz minden tartozékot elhelyezhet a hátizsákban 10.
- Szerelje szét a terméket a „Termék szétszerelése" c. fejezetben leírtak szerint.
- Ügyeljen arra, hogy az teljesen tiszta és száraz legyen, és fel legyen tekerve.
- Tegye a deszkát 1 a száraztáskában 8 tárolt összes elemével és tartozékával a hátizsákba 10 (maximális teherbírás: 15 kg).
  Tudnivaló: A hátizsák 10 a deszka 1 és tartozékai szállítására és tárolására szolgál.

Száraztáska 8:

Tudnivaló: Vegye figyelembe, hogy a száraztáska 8 nem vízálló. Ne tároljon olyan érzékeny tárgyakat benne, mint pl. fényképezőgép.

- A kisebb tartozékokat a száraztáskában 8 tárolja.
- Hajtsa be a száraztáska 8 tetejét legalább kétszer olyan szorosan, amennyire csak lehetséges.
- Zárja be a száraztáskát 8 szorosan a csattal.

Tárolás

- A terméket száraz, pormentes helyen, közvetlen napsugárzástól elzártan tárolja, ahol nincs kitéve nagyobb hőingadozásoknak.
- Ha hosszabb ideig nem használja, akkor javasolt a deszkát 1 feltetve, esetlegesen egy kevés levegővel tárolni.
- Tárolja a terméket a gyerekek számára nem elérhető, biztonságos helyen.
- Ne tegyen nehéz vagy éles tárgyakat a deszkára 1.
- A tárolás előtt ne húzza a terméket kemény és dörzsölő felületeken.
- Győződjön meg arról, hogy a deszka 1 redői között ne legyen homok vagy kavics. Ez a tárolásnál ledörzsölheti vagy kilyukaszthatja.
- Hosszabb tárolás után ellenőrizze a terméket elhasználódás vagy elöregedés szempontjából.
- Ha a deszkát 1 hideg időben hosszabb ideig feltekerve tárolja, elszakadhat az anyag.
- Ha hosszabb ideig nem használja, javasoljuk, hogy a tartozékokat és a deszkát 1 a mellékelt hátizsákban 10 tárolja (pl.: US-szkeg, evező, száraztáska, levegőpumpa, javítókészlet, ülés, kötél).

Tisztítás és ápolás

- Ne használjon agresszív tisztítószereket, fém vagy műanyag sörtés kefét, illetve olyan éles vagy fém tárgyakat, mint a kés.
- Kizárólag enyhe tisztítószereket használjon.
- Tisztítsa meg a deszkát 1 minden egyes használat után, ha a szeleptű 1b zárva van.
- Távolítsa el az US-szkeget 12, mint ahogy az az „US-szkeg szétszerelése" c. bekezdésben le van írva.
- Tegye a deszkát 1 egy tiszta, száraz és sík felületre.
- Tisztítsa meg a deszkát 1 és az US-szkeget 12 édesvízzel és kíméletes szappannal, hogy eltávolítsa mindkettőről a sókristályokat, a homokszemcséket és az összes többi apró szennyeződést.
- Törölje le a termék valamennyi részét egy száraz és puha kendővel. Végül hagyja a deszkát 1 és az US-szkeget 12 teljesen megszáradni.

Javítás és karbantartás

- ⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Minden javítást jól szellőző helyen végezzen, és kerülje a mérgező gőzök belélegzését. Kerülje a bőrrel vagy a szemmel való érintkezést. Minden javításhoz szükséges anyagot (ragasztó, oldószerek stb.) a gyerekek számára nem elérhető helyen tároljon.
- ⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** A varratokat nem lehet ragasztással megjavítani. Kizárólag a deszka 1 gyártója tudja a varratokat javítani.
- Ne javítson nagyobb lyukakat egyedül. Kisebb lyukakat a csomagban található javítókészlettel javíthat.
- Minden használat előtt ellenőrizze a deszkát 1, hogy nem veszített a nyomásból, nincsenek rajta lyukak vagy repedések. Ha a deszkából 1 levegő távozik, azt okozhatja egy szivárgó szelep 1a, egy hibás szelep 1a vagy a deszkán lévő lyuk 1.

Szelep javítása

Ahhoz, hogy ellenőrizze a szelepeket 1a szivárgás szempontjából, a következőképpen járjon el:

- Csavarja le a szelepsapkát 1e az óramutató járásával ellentétes irányba, és vegye azt le a szelepről 1a.
- Győződjön meg arról, hogy ne legyen homok vagy más idegen test a szelepben 1a.
- Csavarja vissza a szeleptűt 1b.
- Csavarja le a szelepsapkát 1e az óramutató járásával ellentétes irányba, és vegye azt le a szelepről 1a.
- Tegye a szelepkulcsot 11 a szelepre 1a, amíg a szelepet 1a teljesen átfogja.
- Csavarja rá szorosan a szelepsapkát 1e az óramutató járásával megegyező irányba.
- Zárja le a szelepet 1a a szelepsapkával 1e.
- Végül pumpálja fel teljesen a deszkát 1.
- Zárja el a szelepet 1a.
- Öntsön szappanos vizet a szelep 1a köré. Ha nem képződik buborék, akkor a szelep 1a légzáró. Ha szappanbuborékok képződnek a szelep 1a körül, akkor levegő lép ki. Meg kell húzni vagy ki kell cserélni a szelepet 1a.

Húzza meg a szelepet 1a (D ábra):

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Soha ne használja a szelepkulcsot 11 a szelep 1a meghúzásához, ha a deszka 1 nyomás alatt van. Ellenkező esetben sérülésveszély áll fenn.

- Tegye a szelepkulcsot 11 a szelepre 1a, amíg a szelepet 1a teljesen átfogja. Húzza meg szorosabbra a szelepet 1a az óramutató járásával megegyező irányába történő csavarással.
- Ismételje meg a szappanos vizes tesztet.
- Ha a szelep 1a körül a meghúzás után szappanbuborékok képződnek, akkor azt ki kell cserélni.

Szelep 1a cseréje (D ábra):

- Tegye a szelepkulcsot 11 a szelepre 1a úgy, hogy az teljesen átfogja a szelepet.
- Csavarja le a szelepsapkát 1e az óramutató járásával ellentétes irányba, és vegye ki a hibás szelepet 1a a szelepülésből.
- Helyezzen egy új szelepet 1a a szelepülésbe. A legjobb tömítés érdekében javasoljuk, hogy kevés szilikon zsírt vagy vazelint vigyen fel a szelep 1a köré.
- Tegye a szelepkulcsot 11 a szelepre 1a, és húzza meg az óramutató járásával megegyező irányba.
  Tudnivaló: Ha a szelep 1a szivárog és a szelepkulccsal 11 történő meghúzás nem segít, csavarja ki teljesen a szelep 1a felső részét a szelepkulccsal 11. Távolítsa el az esetleges kisebb szennyeződéseket a szelep membránjáról. Ellenőrizze a becsavarás után, hogy szivárog-e a szelep 1a.

Javítások a deszkán

(!) Mielőtt a terméket a javítások után vízben használja, ellenőrizze, hogy a javítófolt 7 légmentesen és megfelelően szigetel-e. Ne kíséreljen meg semmilyen körülmények között nagyobb, sérült területeket saját kezűleg megjavítani. Vigye a terméket szakszervízbe.

Lyukak megtalálása:

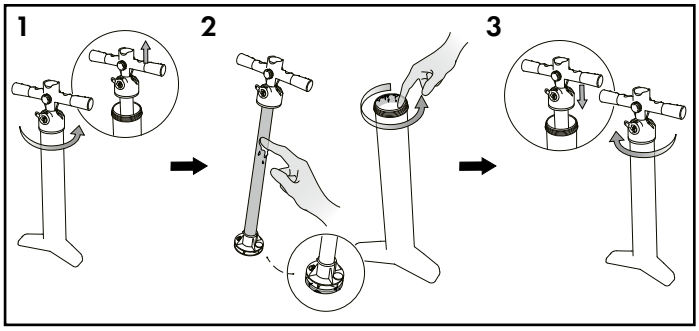
- Kenje be a lyuk feltételezett helyét a deszkán 1 szappanos vízzel. Szappanbuborék ott képződik, ahol a deszkából 1 levegő távozik.
- Jelölje meg a megfelelő területet.
- Öblítse le a deszkát 1 tiszta vízzel, és törölje szárazra, mielőtt javítani kezdi.

Lyukak foltozása:

- A lyukakat csak megfelelő ragasztóval javítsa. Egy ragasztó 6 van a csomagban. A nem megfelelő ragasztóval történő javítások további károkat okozhatnak. Megfelelő ragasztókat talál a szakkereskedésben is.
- Miután megtalálta a lyukat vagy lyukakat, teljesen engedje ki a levegőt a deszkából 1.
- Alaposan tisztítsa meg a javítandó területet.
- Szárítsa meg a megtisztított területet.
- Mérje le és vágjon ki egy javítófoltot 7, amely elég nagy, hogy a hibás területet plusz 1,5 cm körülötte letakarjon.
  Tudnivaló: Ha lehetősége van, gondoskodjon arról, hogy a hibás terület körül zsírmentes legyen a felület és a javítófolt 7 is.
- Vigye fel a ragasztót 6 egyenletesen a felületre, a hibás terület köré, valamint a javítófoltra 7.
- Hagyja a ragasztót kb. 3–4 percig megszáradni (kb. 20–25 °C körüli hőmérsékleten).
- Helyezze fel úgy a javítófoltot 7 a deszka felületére úgy, hogy mindkét ragasztófelület egymás felé nézzen.
- Nyomja rá a javítófoltot 7 egy kemény tárggyal a deszkára 1.
  Tudnivaló: Győződjön meg arról, hogy sík felületen, törés vagy gyűrődés nélkül dolgozik. Egy lekerekített tárggyal távolítsa el a hólyagokat, és középről a széle felé mozogjon.
- Hagyja legalább 12 óra hosszan száradni a ragasztót.
- Száradás után vigyen fel több ragasztót a javítófolt 7 szélei köré. Elég, ha a ragasztó ezeken a varratokon kb. 4 órát szárad.

Levegőpumpa karbantartása

- Győződjön meg arról, hogy a levegőpumpa 13 használat előtt és használat közben jól meg legyen kenve.
- A levegőpumpa 13 kenéséhez nyissa ki a sapkát a felső oldalon, és vigyen fel egy vékony réteg olajt vagy kenőzsírt a tömített területekre és vezetékekre. Ügyeljen arra, hogy savmentes szilikon olajt használjon.



Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetősége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 470827_2407) a vásárlás tényének az igazolására.
Kéjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címoldaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.
Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.
A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

Szerviz

(HU) **Szerviz Magyarország**
Tel.: 0680021536
E-mail: owim@lidl.hu

Legenda uporabljenih piktogramov ..... Stran 23

Uvod ..... Stran 23
Predvidena uporaba ..... Stran 23
Opis delov ..... Stran 23
Obseg dobave ..... Stran 23
Tehnični podatki ..... Stran 23

Splošni varnostni napotki ..... Stran 23
Uporabniško določeni varnostni napotki ..... Stran 24
Varnostni napotki, specifični za izdelek ..... Stran 24
Piktogrami ..... Stran 24

Pred prvo uporabo ..... Stran 26
Odvijanje deske ..... Stran 26
Napihovanje deske ..... Stran 26
Montaža plavuti US ..... Stran 26
Sestavljanje enojnega vesla ..... Stran 26
Sestavljanje dvojnega vesla ..... Stran 27
Demontaža izdelka ..... Stran 27

Uporaba izdelka ..... Stran 27
Nastavitev dolžine vesla ..... Stran 27
Uporaba na vodi ..... Stran 27

Nameščanje držala za napitke ..... Stran 28

Prenašanje ..... Stran 28

Skladiščenje ..... Stran 28

Čiščenje in nega ..... Stran 28

Popravilo in vzdrževanje ..... Stran 28
Popravila na ventilu ..... Stran 29
Popravila na deski ..... Stran 29

Vzdrževanje zračne tlačilke ..... Stran 29

Odstranjevanje ..... Stran 29

Postopek pri uveljavljanju garancije ..... Stran 29

Servis ..... Stran 29

Legenda uporabljenih piktogramov	
	Preberite navodila!
	Varnostni napotki Navodila za upravljanje

Vsestranska SUP deska, napihljiva

Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom. V ta namen pozorno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano in samo za navedena področja uporabe. To navodilo hranite na varnem mestu. V primeru izročitve izdelka tretjim, jim predajte tudi vso dokumentacijo.

Predvidena uporaba

Ta izdelek je predviden kot deska SUP (Stand-up-Paddle) za veslanje v zaščitenih obalnih predelih do 150 m, vendar v nobenem primeru v naravnih rezervatih z gojišči živali. Izdelek je namenjen za veslanje v zaščitenih priobalnih vodotokih, malih zalivih, na malih jezerih, ozkih rekah in kanalih. Izdelka ne uporabljajte v močnem vetru in/ali odsekanih valovih. Izdelek ni pripomoček za plavanje, ni namenjen kot vodna igrača ali kot zimski športni izdelek. Uporabljati ga smejo samo osebe, ki znajo plavati. Ni primeren za otroke do 14 let. Pred uporabo tega izdelka se morate udeležiti ustreznega tečaja, obiskati certificirano šolo ali pa vas mora poučiti izkušen športnik. Izdelek je predviden samo za zasebno in ne za poslovno uporabo.

Opis delov

- 1 Deska
- 1a Ventil
- 1b Igla ventila
- 1c D-obroč
- 1d Ročaj za prenašanje deske
- 1e Kapica ventila
- 2a Lopatica vesla
- 2b Druga lopatica vesla
- 3 Drog vesla
- 4 Podaljšek droga
- 4a Zaporna ročica
- 5 Škatla s kompletom za popravila
- 6 Lepilo
- 7 Zaplata za popravila
- 8 Suha torba
- 9 Vrvica
- 9a Pritrditev za vrvico
- 9b Zanka vrvice
- 10 Nahrbtnik
- 11 Ključ za ventil
- 12 Plavut US
- 12a Kovinska ploščica
- 12b Vijak
- 13 Zračna tlačilka (z manometrom)
- 13a Zunanji navoj
- 14 Gibka cev
- 14a Pokrov navoja
- 14b Priključek za gibko cev
- 15 Sedež
- 16 Pas
- 17 Opora za noge
- 18 Zanka
- 19 Držalo za napitke

Obseg dobave

1 napihljiva deska SUP (HG12649)
1 univerzalno veslo (HG12680)
1 zračna tlačilka z manometrom (HG12676)
1 opora za noge (HG12686)
1 sedež (HG12685)
1 nahrbtnik (HG12679)
1 suha torba (HG12684)
1 vrvica (HG12671)
1 komplet za popravila (HG12683)
1 plavut US (HG12687)
1 Držalo za napitke (HG12681)
1 navodila za montažo in uporabo

Tehnični podatki

Maks. obremenitev:	150 kg
Maks. zračni tlak:	1 bar (15 psi)
Mere (v napihnjenem stanju):	pribl. 320 x 84 x 15 cm (D x Š x V)
Mere pakirane:	suha torba: pribl. 49 x 31 x 20,5 cm (V x Š x Ø dna)
Suha torba:	volumen: pribl. 10 l maks. nosilnost: 5 kg
Nahrbtnik:	pribl. 95 x 46 x 25 cm maks. nosilnost: 15 kg
Masa:	pribl. 10,4 kg (deska)

Splošni varnostni napotki

NEUPOŠTEVANJE VARNOSTNIH NAPOTKOV IN NAVODIL ZA UPORABO LAHKO POVZROČI NEVARNOSTI, KOT SO TELESNE POŠKODBE IN SMRT ZARADI NPR. UTOPITVE! VSE VARNOSTNE NAPOTKE IN NAVODILA SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO!

⚠ **POZOR!** Vaša previdnost in samoocenitev sta na vodi zelo pomembni. Nikoli ne precenite svojih moči in sposobnosti krmarjenja! Vedno bodite v bližini obale! Upoštevajte vreme, opozorila o slabem vremenu ali morebitne svetlobne signale!

⚠ **POZOR!** Vedno upoštevajte varnostne napotke in veljavne zakonske predpise za jezera in odprte vode ter za lastno varnost vedno nosite atestiran rešilni jopič.

- Izdelek vedno uporabljajte skladno z navodili in informacijami na identifikacijskih ploščicah ter v navodilih za uporabo. Vedno pazite, da ne presežete maksimalne obremenitve, zračnega tlaka nad 1 bar (15 PSI) in števila oseb, ki so navedeni na izdelku in v navodilih za uporabo. Vedno nosite rešilni jopič.
- Ne izvajajte tehničnih sprememb na izdelku. Vsakršne spremembe vplivajo na funkcionalnost izdelka in pomenijo ničnost garancije.
- Ne spreminjajte osnovne konstrukcije izdelka, saj lahko to vpliva na njegovo varnost.
- Upoštevajte podatke na ploščici proizvajalca izdelka.
- Z uporabo izdelka potrjujete svoje dolžnosti za pridobitev potrebnih znanj in sposobnosti, ki so potrebne za vodne športe in krmarjenje po vodah. To velja tudi za upoštevanje veljavnih pravilnikov in zakonov. Varnost na vodi je rezultat sodelovanja uporabnika, vremena in razmer na vodi. Z uporabo tega izdelka sprejemate, razumete in potrjujete tveganja, povezana z veslaškim športom.
- Napihnjena deska, veslo in lopatice so trdi in lahko povzročijo morebitne telesne poškodbe.
- Pri prenašanju izdelka pazite na osebe v bližini.
- ⚠ **OPOZORILO! SMRTNA NEVARNOST IN NEVARNOST NESREČ ZA MALČKE IN OTROKE!** Otrok z embalažnim materialom in izdelkom nikoli ne pustite nenadzorovanih. Obstaja nevarnost zadušitve zaradi embalažnega materiala in smrtna nevarnost zaradi zadavljenja in/ali utopitve. Otroci pogosto

podcenjujejo nevarnosti. Otrokom nikoli ne dovolite zadrževanja v bližini izdelka.

- Ta naprava ni namenjena za to, da jo uporabljajo osebe (vključno z otroki), ki so omejene v telesnih, senzoričnih ali duševnih zmogljivostih ali jim primanjkuje izkušenj in/ali znanja, razen v primeru, če jih nadzira oseba, odgovorna za njihovo varnost, ali pa so od te osebe dobili navodila o tem, kako se napravo uporablja. Otroke je treba nadzorovati, da se ne igrajo z izdelkom.

Uporabniško določeni varnostni napotki

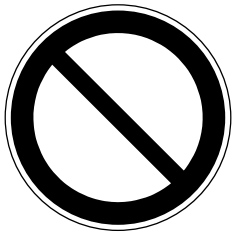
- Kadar ste z izdelkom na vodi, nosite rešilni jopič.
- Izdelka ne uporabljajte pod vplivom drog, zdravil ali alkohola.
- Veslaški šport je lahko nevaren in telesno zahteven. Vedno ostanite čim bližje obali in obalnemu območju.
- Izdelka ne uporabljajte med visoko vodo ali pri poplavah. Veslajte samo v varnih vremenskih razmerah.
- Pozanimajte se o trenutnih vremenskih razmerah in preverite napovedi. Upoštevajte opozorila o slabem vremenu ali morebitne svetlobne signale.
- Izdelka nikoli ne uporabljajte pri vetru s kopnega (vetru, ki piha v smeri s kopnega proti vodi). Lahko vas odnese od obale.
- Pred veslanjem preverite vodo glede skal, mest, na katerih lahko nasedete, odsekanih valov in drugih nevarnosti. Previdno v vetru s kopnega in tokovih, plimovanju, visokem vodostaju in pri ovirah v vodi in nad njo. Zadržujte se v urejenih priobalnih območjih do 150 m.
- Imejte varno razdaljo do brzic, vrtincev, naplavin in drugih ovir.
- Vedno upoštevajte lokalna določila glede prevozov ladij.
- Po potrebi nosite zaščitno čelado.
- Vedno uporabljajte vrvico, da deske ne more odnesti stran od vas.
- Nosite oblačila, primerna za vreme in vremenske razmere. V hladnem vremenu med veslanjem nosite neoprensko oblačilo. Obstaja nevarnost podhladitve!
- Vrvico 9 pritrdite nase in na desko. Kadar uporabljate vrvico 9, vas lahko pri izgubi nadzora vrže ob desko. Pazite, da se vrvica 9 ne more oviti okrog vašega telesa ali stopal.
- Ne veslajte sami, ampak vedno v skupini z drugimi.
- Obvestite druge osebe, kadar greste veslati. S seboj vzemite identifikacijske dokumente.
- Če uporabljate izdelek zunaj urejenih kopališč, vedno opazujte druge osebe.
- Med veslanjem pazite na druge osebe, ki so v vodi.
- Izdelka ne uporabljajte v območjih z veliko čolni, drugih plovil, jezov, zapornic in drugih virov nevarnosti.
- Izdelka ne uporabljajte v situacijah, pri katerih lahko poškodujete druge osebe, npr. kopalce ali plavalce.
- Neenakomerna porazdelitev tovora ali oseb na deski vpliva na stabilnost, ravnotežje in obnašanje izdelka. To lahko povzroči tudi prevrnitev. Med veslanjem vedno pazite, da bo vaša masa po možnosti enakomerno porazdeljena na deski.
- Vsaka sprememba porazdelitve tovora ali oseb na deski (npr. dodajanje priprave za ribolov, radarja, jambora, ki se lahko nagiba, motorja itn.) lahko negativno vpliva na stabilnost, ravnotežje in obnašanje deske.
- Ne uporabljajte deske, če sumite na vbode, luknje ali puščanje. Pozorno preberite razdelek o popravilu v teh navodilih. Če ena od zračnih komor med uporabo na vodi izgublja zrak, ostanite mirni in veslajte nazaj na obalo, tako da izkoristite vzgon preostale zračne komore.
- Za preprečevanje poškodb deske poskrbite, da je ne uporabljate na kamnitih obalah, pomolih, plitvinah itn.

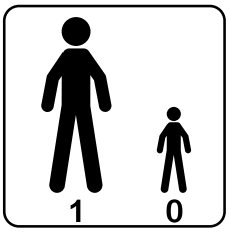
Varnostni napotki, specifični za izdelek

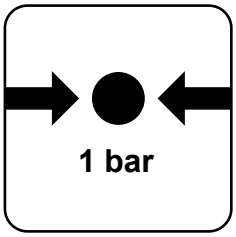
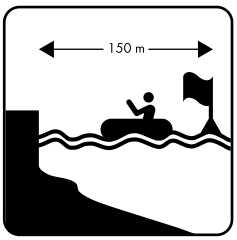
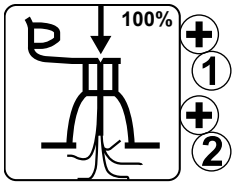
- Napihljivi izdelki so občutljivi na mraz. Izdelka nikoli ne zlagajte in napihujte pri temperaturah pod 15 °C.
- Izdelek napihnite od tlaka 0,8 barov (12 psi) do največ 1 bara (15 psi).
- Ne poskušajte napihniti izdelka s kompresorjem brez delujočega tlačnega stikala, ki ustavi napihovanje izdelka, ko manometer prikazuje 1 bar (15 psi).
- Če zračni tlak izdelka na neposredni sončni svetlobi naraste, ga je treba ustrezno izravnati z izpuščanjem zraka.
- Če tlak preseže 1 bar (15 psi), odprite ventil in izpustite toliko zraka, da bo delovni tlak znova v varnem območju.
- Pazite, da izdelek – to velja zlasti v napihnjenem stanju – ne bo prišel v stik s kamni, prodom ali koničastimi predmeti in se ne bo drgnil ob grobe površine, saj se lahko poškoduje.
- Izdelka ne puščajte dlje časa na soncu, ampak ga odložite v senci. Kadar izdelka dlje časa ne uporabljate, npr. pozimi, ga shranite rahlo napihnjenega na mestu, kjer ne more zmrzniti.
- Uporabljajte samo priložene ali primerne adapterje tlačilke za vstavitev v varnostne ventile. Pri uporabi drugih adapterjev se lahko ventili poškodujejo.
- Izdelka ne napihnite preveč, saj obstaja nevarnost pretrganja zavarjenih šivov. Po napihovanju znova dobro zaprite ventil.
- Izogibajte se stiku z vročimi, ostrimi, koničastimi ali nevarnimi predmeti, kemikalijami ali tekočinami. Če se to zgodi, temeljito preverite izdelek glede puščanja ali drugih poškodb. Na desko ne jemljite ostrih ali koničastih predmetov.
- Izdelka ne približujte ognju in vročim predmetom (npr. žarečim cigaretam).
- Deske ne prevažajte napihnjene na vozilih.

Piktogrami

⚠ OPOZORILO! Pred uporabo izdelka upoštevajte piktograme. V nasprotnem primeru so lahko posledice telesne poškodbe in/ali povzročitev materialne škode.

	Splošni opozorilni znak
	Splošni znak za zapoved
	Splošni znak za prepoved

	Ni zaščita pred utopitvijo.
	Najprej preberite navodilo za uporabo.
	Nosite osebno zaščitno opremo.
	Ne uporabljajte pri vetru s kopnega.
	Ne uporabljajte pri tokovih s kopnega.
	Ni za otroke, mlajše od 14 let.
	Število uporabnikov: odrasli 1/otroci 0

	Samo za plavalce!
	Maksimalna nosilnost
	Dovoljen delovni tlak: 1 bar, 15 psi
	Varna razdalja do obale: 150 m
	Zračne komore povsem napihnite.
	Ne uporabljajte pri odsekanih valovih.
	Ne uporabljajte na divjih vodah.

Pred prvo uporabo

- Pred uporabo tega izdelka se morate udeležiti ustreznega tečaja, obiskati certificirano šolo za vodne športe ali pa vas mora poučiti izkušen športnik.
- Izdelka ne obremenite za več kot 150 kg. Poskrbite, da bo masa enakomerno porazdeljena. V nasprotnem primeru grozita nevarnost poškodb in/ali povzročitve škode na izdelku.
- Pred vsako uporabo preverite vse dele izdelka glede poškodb, npr. obrabe, puščanja, razpok ali drugih poškodb.
- Izdelka ne uporabljajte, če je poškodovan.
- Preverite zračni tlak v deski. Preverite tudi, ali je ventil zaprt in kapica ventila 1e nameščena, tako da pesek in nečistoče ne morejo priti v ventil. Pazite na morebitno izgubo tlaka v deski.
- Izdelka nikoli ne puščajte nenadzorovanega na vodi. Vodni tok lahko izdelek hitro odnese, tako da ga plavalec ne more več ujeti.

Odvijanje deske

- Izberite ravno in čisto površino z dovolj prostora, da boste lahko razpakirali in raztegnili izdelek.
- Z izdelka odstranite ves embalažni material.
- Prepričajte se, ali so posamezni deli prisotni in so v brezhibnem stanju.
- Razvijte desko 1. Pri tem se prepričajte, ali na tleh ni ostrih predmetov, npr. črepinj, ostružkov, gramoza, žarečega oglja ali ogorkov cigaret.
  Napotek: Najpozneje pri drugem sestavljanju deske je treba pregledati desko glede morebitnih poškodb, npr. lukenj in razpok. Za to preberite v poglavju »Popravila in vzdrževanje«, kako jih lahko zatesnite. Ko ste enkrat v vodi, morebitnih poškodb ni več mogoče odpraviti.

Napihovanje deske

- Izogibajte se čezmernemu napihovanju, saj obstaja nevarnost raztezanja ali celo pretrganja zavarjenih šivov. Napihnite samo do tlaka 1 bar (15 psi).
- Zračni tlak se bo zaradi segrevanja s soncem povečal. V tem primeru zmanjšajte zračni tlak, tako da izpustite zrak iz deske 1.
- Za napihovanje deske 1 uporabite priloženo zračno tlačilko 13. Alternativno lahko za napihovanje uporabite tudi običajno nožno tlačilko ali batno tlačilko z dvojnim hodom z ustreznimi nastavki in manometrom.

(!) **Odprite iglo ventila 1b samo za napihovanje oziroma izpuščanje zraka. V nasprotnem primeru se lahko umaže.**

- Območje okrog ventila 1a mora biti vedno suho in čisto. Preverite, ali v ventilu 1a ni delcev umazanije.
- Poskrbite, da v ventil 1a ne bo prišel pesek ali druge nečistoče.
- Za napihovanje so primerne tudi ročne in električne tlačilke v kombinaciji s kompresorjem s funkcijo samodejnega izklopa. Te tlačilke so predhodno nastavljene na 15 PSI; ko je ta zračni tlak dosežen, se tlačilka samodejno izklopi. Za napihovanje deske SUP ne uporabljajte kompresorjev brez funkcije samodejnega izklopa.
- Privijte pokrov navoja 14a gibke cevi 14 na zunanji navoj 13a priključka zračne tlačilke 13. Pri tem pazite, da boste gibko cev 14 privili na navoj, ki je označen z »INF« (slika B).
- Nastavite zračno tlačilko 13 na dvojni hod, pri tem pa zavrtite ročico naprej v desno (slika B1). Zdaj napihnite desko 1.
- Ko opazite, da potrebujete veliko moči, preklopite zračno tlačilko 13 na enojni hod; za to zavrtite ročico spredaj v levo (slika B2). Zdaj lahko nadaljujete z napihovanjem z manjšo uporabo moči.
  Napotek: Ročaja zračne tlačilke 13 ne povlecite povsem navzgor, ampak samo toliko, da bodo vaše roke ostale iztegnjene (slika F2). Zdaj za napihovanje uporabite telesno maso, tako da pokrčite kolena. Pri tem ostaneta roki še vedno iztegnjeni. Tako ne boste napihovali z mišicami rok, ampak s telesno maso (slika F3).
- Napihujte desko 1 z zračno tlačilko 13 do priporočenega tlaka 1 bar (15 psi). Preverjajte tlak prek manometra.
- Prenehajte z napihovanjem, ko je na manometru prikazan tlak 1 bar (15 Psi).

Med napihovanjem upoštevajte naslednje zaporedje:

1. Ventila sta označena z 1 in 2. Odprite oba pokrovčka ventilov 1e, tako da ju odvijete v nasprotno smer urnega kazalca.
2. Najprej napolnite zračno komoro z ventilom številka 1: Premaknite ventil 1 v zaprti položaj, tako da zavrtite glavo ventila tako, da zgoraj pogleda ven (slika C1), nato pa premaknite ventil 2 v odprti položaj, tako da glavo ventila zavrtite tako, da se pomakne navzdol (slika C4).
3. Uvedite priključek gibke cevi 14b v ventil 1a in odvijte konec gibke cevi v smeri urnega kazalca z ventila 1a.
4. Po napihovanju zračne komore konec gibke cevi odvijte z ventila 1a v nasprotni smeri urnega kazalca, pokrovček ventila 1e pritrdite na ventil 1a in zaprite ventil 1a z vrtenjem pokrovčka ventila 1e v smeri urnega kazalca.
5. Nato napolnite drugo zračno komoro prek ventila številka 2. Premaknite ventil 2 v zaprti položaj, tako da glavo ventila zavrtite navzgor (slika C1).
6. Ponovite koraka 3 in 4.

Montaža plavuti US (slika E)

- Vstavite kovinsko ploščico 12a v luknjo na sredini reže in jo potisnite naprej.
  Napotek: Vijak 12b lahko uporabite, da potisnete ploščico vzdolž reže.
- Vstavite zadnji del plavuti US 12 v ohišje plavuti in jo potisnite nazaj. Vstavite sprednji del plavuti US 12 v ohišje plavuti in potisnite plavut US 12 toliko naprej, da bo luknja v plavuti nad luknjo kovinske ploščice 12a.
- Vstavite vijak 12b v luknjo v plavuti in ga privijte skupaj s kovinsko ploščico 12a, da pritrdite plavut US 12.
  Napotek: Vedno pazite, da bosta plavuti med nošenjem deske 1 obrnjeni proti vam. V vetrovnem vremenu bodite še posebej previdni, da nikogar ne poškodujete z desko 1.

Sestavljanje enojnega vesla (slika K1)

- Ločite zaporno ročico 4a s podaljška droga 4.
- Vstavite drog vesla 3 v podaljšek droga 4.
- Izvlecite drog vesla 3, da dosežete želeno dolžino.
  Napotek: Informacije o priporočeni dolžini vesla najdete v poglavju »Nastavitev dolžine vesla«.
- Potisnite zaporno ročico 4a na podaljšku droga 4 navzdol, da se drog vesla 3 zaskoči.
- Vstavite lopatico vesla 2a v odprtino podaljška droga 4. Poskrbite, da bo blokirni zatič povsem vstavljen v luknjo za zatič v lopatici vesla 2a. Zatič podaljška droga 4 se mora slišno zaskočiti, ko ga vstavite v luknjo za zatič v lopatici vesla 2a.

Sestavljanje dvojnega vesla (slika K2)

- Ločite zaporno ročico 4a s podaljška droga 4.
- Vstavite drugo lopatico vesla 2b v konec podaljška droga 4 z zaporno ročico 4a. Obrnite drugo lopatico vesla 2b v želeni kot.

- Pritisnite zaporno ročico 4a na podaljšku droga 4 navzdol, da se druga lopatica vesla 2b zaskoči.
- Vstavite lopatico vesla 2a v odprtino podaljška droga 4. Poskrbite, da bo blokirni zatič povsem vstavljen v luknjo za zatič. Zatič podaljška droga 4 se mora slišno zaskočiti, ko ga vstavite v luknjo za zatič.

Demontaža izdelka

- Za demontažo izberite čisto, ravno površino z dovolj prostora.
- Naslednji koraki zajemajo demontažo:
  - odstranitev plavuti US 12 in drugih delov pribora (opora za noge 17, sedež 15)
  - izpust zraka iz deske 1
  - zvijanje deske 1
  - razstavljanje vesla na posamezne dele

  Napotek: Odstranite plavut US 12, preden izpustite zrak iz deske 1.

Demontaža plavuti US:
- Za demontažo plavuti US 12 ravnajte v obratnem vrstnem redu, kot je opisano v poglavju »Montaža plavuti US«.

Demontaža vesla:
- Za demontažo vesla ravnajte v obratnem vrstnem redu, kot je opisano v poglavju »Sestavljanje enojnega vesla« oziroma »Sestavljanje dvojnega vesla«.

Izpuščanje zraka (slika C 1-4):
- Položite suho desko 1 plosko na tla in odprite pokrovčka ventilov 1e, tako da iglo ventila 1b potisnete navzdol in jo sočasno zavrtite v smeri urnega kazalca.
- Iglo ventila 1b samo rahlo potisnite navzdol, da bo zrak počasi izstopal.
- Izpustite zrak.
- Izbirno lahko uporabite zračno tlačilko 13, da boste desko 1 čim bolje zložili, tako da gibko cev 14 zračne tlačilke 13 pritrdite vzvratno (Deflate). Priključite gibko cev 14 na enega od ventilov 1a. Glava ventila mora biti pri tem spodaj. Zavrtite glavo ventila v desno (slika C4), pri tem pa izsesajte preostali zrak iz deske 1, da bo povsem sploščena.
- Nato zavrtite glavo ventila v nasprotni smeri urnega kazalca, da se premakne navzgor (slika C1).

Zlaganje izdelka (slika N1-5):
- Desko 1 položite plosko na tla (slika N1).
- Nato zložite desko 1 enkrat in položite prednji del na zadnjega (slika N2).
- Nato še enkrat zložite zadnji del s sprednjim in sicer toliko, da se zunanji plavuti pod desko 1 ne prepogneta (slika N3).

(!) **Deske 1 ne zlagajte po zunanjih robovih ohišja za plavuti. Zaradi tega pride do čezmerne napetosti v deski 1.**

- Zdaj zložite nasprotno stranico do približno sredine (slika N4).
- Nato še enkrat zložite desko 1 na nasprotno stran in sicer toliko, da bosta zunanji plavuti zgoraj (slika N5).
- Desko 1 trdno zvežite s pasom.

Uporaba izdelka

Nastavitev dolžine vesla

- Zavzemite pokončen položaj in iztegnite eno roko navzgor; malo upognite dlan pod pravim kotom (slika J).
- Odprite zaporno ročico 4a na svojem veslu in potisnite podaljšek navzgor, da se bo ročaj vesla prilegal pod vašo upognjeno dlan.
  Napotek: Za optimalno rokovanje mora biti druga lopatica vesla 2b/drog vesla 3 trdno povezana s pomočjo zaporne ročice 4a s podaljškom 4. Po potrebi morate nastaviti vijake zaporne ročice 4a, da boste zagotovili trdno prileganje druge lopatice vesla 2b/droga vesla 3.
- Zaprite blokado zaporne ročice 4a. Vaše veslo je zdaj nastavljeno na pravilno dolžino za vas.

(!) **Pomembno: Ne izvlecite droga vesla 3 prek oznake »STOP«. Veslo zaradi tega ni stabilno in obstaja nevarnost zloma.**

Uporaba na vodi

Napotek: Pazite, da ne boste nikogar poškodovali, kadar desko 1 prenašate v vetru. Plavuti morajo vedno biti obrnjene proti vašemu telesu.
Napotek: Desko 1 lahko uporabljate stoje ali sede.

Uporaba med stanjem:
- V tem položaju uporabite vrvico 9 kot dodatni varnostni ukrep.
- Vrvico 9 vedno pritrdite na gleženj, kadar piha veter s kopnega.
- Če na vodi pride do nujnega primera, v vsakem primeru ostanite na deski 1. Posebej pri močnem vetru s kopnega v nobenem primeru ne smete zapustiti deske 1, saj lahko utonete. V takem primeru opozorite nase z mednarodnim signalom za nujni primer: stojte ali sedite na deski 1 ter dvigujte in spuščajte stransko iztegnjeni roki počasi in jasno (slika P).
- Za pritrditev vrvice 9 ravnajte, kot je prikazano na sliki G:
  1. Sprostite sprijemalno zapiralo za pritrjevanje vrvice 9a in odstranite zanko vrvice 9b.
  2. Vdenite vozel zanke vrvice 9b skozi D-obroč 1c na zadnjem koncu izdelka in ga povlecite skozi nastalo zanko nazaj.
  3. Povlecite za vozel zanke vrvice 9b, da napnete zanko.
  4. Vdenite odprto pritrdilo vrvice 9a skozi zanko vrvice 9b, jo zložite in poskrbite, da bo vozel prekrival zanko vrvice 9b.
  5. Trikrat zložite pritrdilo vrvice 9a, da zagotovite visoko varnost.
  6. Povlecite za pritrdilo vrvice 9, da preverite, ali je trdno pritrjena.

Uporaba med sedenjem:
Za uporabo deske 1 med sedenjem morate namestiti oporo za noge 17 in sedež 15 (slika O). Pri tem ravnajte tako:

Nameščanje opore za noge 17:
- Vstavite konec cevi opore za noge 17 s strani skozi prvo zanko 18.
- Vstavite nasprotno stran skozi drugo zanko 18, da bosta obe na sredini deske 1.

Nameščanje sedeža 15:
- Nastavite položaj sedeža 15 na desko 1 tako, da bosta nogi rahlo pokrčeni, ko se s petama dotaknete opore za noge 17.

Napotek: Razdalja do opore za noge je zelo pomembna. Pravilno jo nastavite, tako da lahko oporo za noge 17 smiselno uporabljate.

- Zavzemite sedeči položaj, z dlanema se dvignite navzgor in premaknite zadnjico nazaj v sedežu 15. Hrbtno naslonjalo nastavite tako, da boste sedeli pokončno.
- Pritrdite sedež 15, tako da karabinska zapirala štirih nastavljivih pasov 16 pritrdite na D-obroče 1c na deski 1.
- Namestite sedežno površino na desko 1, notranje naslonjalo za hrbet mora biti obrnjeno proti opori za noge 17.
- Pritrdite naslonjalo za hrbet, tako da štiri pasove 16 pritrdite s karabinskimi zapirali na štiri D-obroče 1c na hrbtni strani deske 1.
- Nastavite položaj sedeža 15 tako, da bosta rahlo pokrčeni nogi dosegli oporo za noge 17.

Vzpenjanje na desko (slika L):

- Postavite se stransko poleg deske (slika L1).
- Položite veslo pod pravim kotom na vzdolžno os deske, malo pred sredinski ročaj za prenašanje deske 1d (slika L2), na desko 1.
- Zdaj pokleknite v plitvi vodi za veslom na desko (slika L3). Primite veslo, vendar ga ne dvignite. Roki sta široko narazen.
- Zdaj eno stopalo pomaknite naprej približno v višini sredinskega ročaja za prenašanje deske 1d (slika L4) na desko 1. Pomaknite tudi drugo stopalo poleg sredinskega ročaja za prenašanje deske 1d.
- Stopite v razkoraku na desko 1, najbolje levo in desno poleg sredinskega ročaja za prenašanje deske 1d.
- Zdaj povsem upognite koleni, rahlo se nagnite nazaj in sočasno dvignite veslo vodoravno navzgor (slika L5).
- Zdaj se počasi zravnajte, veslo pa vam pomaga ohranjati ravnotežje. Zdaj stojite v razkoraku na deski (slika L6) in lahko začnete veslati.

Pravilna tehnika veslanja (slika M):

Napotek: Zgornja roka, katere dlan drži ročaj vesla, mora biti med veslanjem ves čas iztegnjena.

- Veslo potopite čim bolj naprej neposredno ob desko 1 v vodo (slika M1). Spodnja roka, katere dlan drži veslo približno v višini ramen, je pri tem tudi stegnjena (slika M2).
- Zdaj povlecite z iztegnjeno zgornjo roko in s spodnjo roko veslo proti sebi (slika M3). Pri tem pokrčite samo spodnjo roko. V višini stopal morate lopatico vesla povleči iz vode (slika M4). Ponovite postopek.

Nameščanje držala za napitke

- Namestite držalo za napitke 19 tako, da ga postavite na gumijaste vrvice na sprednjem koncu izdelka (slika Q1).
- Vstavite križajoče se vrvice v štiri odprtine na spodnji strani držala za napitke 19 (slika Q2).
- Pritrdite držalo za napitke 19 tako, da ga rahlo zavrtite v smeri urnega kazalca (slika Q3).
- Za odstranjevanje držala za napitke 19 ga morate sprostiti tako, da ga rahlo zavrtite v nasprotni smeri urnega kazalca.

Prenašanje

- Deske 1 ne prevažajte na vozilu, kadar je napihnjena.

Nahrbtnik 10:

- Za prenašanje ali skladiščenje lahko vse dele pribora shranite v nahrbtniku 10.
- Demontirajte izdelek, kot je opisano v poglavju »Demontaža izdelka«.
- Poskrbite, da bo povsem čist, suh in zložen.
- Vstavite desko 1 z vsemi deli in s priborom, ki so shranjeni v suhi torbi 8, v nahrbtnik 10 (maksimalna nosilnost: 15 kg).
  Napotek: Nahrbtnik 10 je namenjen za prenašanje in shranjevanje deske 1 in pribora.

Suha torba 8:

Napotek: Upoštevajte, da suha torba 8 ni vodotesna. V njej ne shranjujte občutljivih naprav, npr. fotoaparatov.

- V suho torbo 8 shranite manjše dele pribora.
- Sklopite zgornjo stran suhe torbe 8 vsaj dvakrat čim bolj trdno.
- Trdno zaprite suho torbo 8 z zaponko.

Skladiščenje

- Izdelek shranite na suhem mestu brez prisotnosti prahu, na katerem ni neposrednega sonca in ni izpostavljen velikim temperaturnim nihanjem.
- Pri daljši neuporabi priporočamo, da desko 1 skladiščite na ploski površini in z nekaj zraka v njej.
- Izdelek hranite na varnem mestu zunaj dosega otrok.
- Na desko 1 ne odlagajte težkih ali ostrih predmetov.
- Pred skladiščenjem ne vlecite izdelka prek trdih in abrazivnih površin.
- Poskrbite, da med zlaganjem deske 1 ni prisoten pesek ali prod. To lahko privede do drgnjenja ali lukenj med skladiščenjem.
- Po daljšem skladiščenju preverite izdelek glede obrabe ali staranja.
- Če desko 1 dlje časa hranite zloženo v mrzlem vremenu, lahko pride do razpok materiala.
- Pri daljši neuporabi priporočamo, da shranite pribor in desko 1 v priloženi nahrbtnik 10 (npr. plavut US, veslo, suho torbo, zračno tlačilko, komplet za popravilo, sedež, vrvico).

Čiščenje in nega

- Ne uporabljajte agresivnih čistil, krtač s kovinskimi ali najlonskimi ščetinami oziroma nobenih ostrih ali kovinskih predmetov, npr. nožev.
- Uporabljajte samo blaga čistilna sredstva.
- Po vsaki uporabi očistite desko 1, pri tem pa mora biti igla ventila 1b zaprta.
- Odstranite smernik US 12, kot je opisano v razdelku »Demontaža smernika US«.
- Desko 1 položite na čisto, suho in ravno podlago.
- Splaknite desko 1 in plavut US 12 s sladko vodo in blago milnico, da sperete solne kristale, zrnca peska in druge umazanije.
- Obrišite vse dele izdelka s suho, mehko krpo. Nato počakajte, da se deska 1 in plavut US 12 povsem posušita.

Popravilo in vzdrževanje

- ⚠ **OPOZORILO!** Izvedite popravila na mestu z dobrim prezračevanjem in preprečite vdihavanje strupenih hlapov. Izogibajte se stika s kožo ali z očmi. Shranite vse materiale za popravilo (lepila, topila itn.) zunaj dosega otrok.
- ⚠ **OPOZORILO!** Šivov ni dovoljeno popravljati z lepljenjem. Samo proizvajalec deske 1 sme izvajati popravila šivov.
- Velikih lukenj tudi ne smete popravljati sami. Manjše luknje lahko popravite s priloženim kompletom za popravila.
- Pred vsako uporabo preverite desko 1 glede izgube tlaka, lukenj ali razpok. Če iz deske 1 uhaja zrak, je lahko vzrok netesnjenje ventila 1a, okvara ventila 1a ali luknja v deski 1.

Popravila na ventilu

Za preverjanje, ali ventili 1a tesnijo, ravnajte tako:
- Zavrtite kapico ventila 1e v nasprotni smeri urnega kazalca in jo snemite z ventila 1a.
- Prepričajte se, ali v ventilu 1a ni peska ali drugih tujkov.
- Privijte iglo ventila 1b.
- Zavrtite kapico ventila 1e v nasprotni smeri urnega kazalca in jo snemite z ventila 1a.
- Namestite ključ za ventil 11 na ventil 1a, da bo povsem objemal ventil 1a.
- Privijte kapico ventila 1e v smeri urnega kazalca.
- Zaprite ventil 1a s kapico ventila 1e.
- Povsem napihnite desko 1.
- Zaprite ventil 1a.
- Polijte milnico na predel okrog ventila 1a. Če ne nastajajo mehurčki, ventil 1a tesni. Če okrog ventila 1a nastajajo mehurčki, zrak izstopa. Ventil 1a je treba zategniti ali zamenjati.

Zategovanje ventila 1a (slika D):

OPOZORILO! Nikoli ne uporabljajte ključa za ventil 11 za zategovanje ventila 1a, kadar je deska 1 pod tlakom. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost poškodb.
- Namestite ključ za ventil 11 na ventil 1a, da bo povsem objemal ventil 1a. Zategnite ventil 1a z vrtenjem v smeri urnega kazalca.
- Ponovite preizkus z milnico.
- Če okrog ventila 1a po zategovanju še nastajajo mehurčki, ga je treba zamenjati z novim.

Zamenjava ventila 1a (slika D):
- Namestite ključ za ventil 11 na ventil 1a, da bo povsem objemal ventil.
- Odvijte kapico ventila 1e v nasprotni smeri urnega kazalca in odstranite okvarjeni ventil 1a iz sedeža ventila.
- Vstavite nov ventil 1a v sedež ventila. Za najboljšo zatesnitev priporočamo, da nanesete malo količino silikonske masti ali vazelina na predel okrog ventila 1a.
- Nastavite ključ za ventil 11 na ventil 1a in ga zategnite v smeri urnega kazalca.
  Napotek: Če ventil 1a ne tesni in zategovanje s ključem za ventil 11 ne pomaga, vrhnji del ventila 1a povsem odvijte s pomočjo ključa za ventil 11. Odstranite morebitne male nečistoče na membrani ventila. Po privijanju preverite, ali ventil 1a tesni.

Popravila na deski

Preden uporabite izdelek v vodi po popravilu, preverite, ali zaplata za popravilo 7 pravilno tesni. V nobenem primeru ne poskušajte sami popraviti poškodovanih predelov. Izdelek odnesite v popravljalnico.

Iskanje lukenj:
- Z milnico premažite predel deske 1, na katerem domnevate luknjo. Milni mehurčki nastajajo tam, kjer zrak izstopa iz deske 1.
- Označite ustrezno območje.
- Splaknite desko 1 s čisto vodo in jo obrišite do suhega, preden začnete s popravili.

Krpanje lukenj:
- Luknje popravite samo s primernim lepilom. Lepilo 6 je priloženo. Popravila z neprimernim lepilom lahko povzročijo dodatne poškodbe. Ustrezna lepila najdete tudi v specializirani trgovini.
- Ko ste našli luknjo ali luknje, izpustite ves zrak iz deske 1.
- Temeljito očistite območje za popravilo.
- Osušite očiščeni predel.
- Izmerite in odrežite zaplato za popravilo 7, ki naj bo dovolj velika, da prekrije poškodovano območje plus 1,5 cm okrog njega.
  Napotek: Če imate možnost, poskrbite, da bo površina okrog poškodovanega mesta povsem brez masti in enako velja za zaplato za popravila 7.
- Enakomerno nanesite lepilo 6 na površino okrog poškodovanega predela in na zaplato za popravilo 7.
- Počakajte pribl. 3–4 minute, da se lepilo posuši (pri temperaturi približno 20–25 °C).
- Namestite zaplato za popravila 7 tako na površino deske, da sta lepilni površini obrnjeni druga proti drugi.
- Pritisnite zaplato za popravila 7 s trdim predmetom ob desko 1.
  Napotek: Poskrbite, da boste delali na ravni površini brez prepogibov ali gub. Z zaobljenim predmetom previdno odstranite vse mehurčke in se premikajte od sredine navzven.
- Lepilo naj se suši vsaj 12 ur.
- Po sušenju nanesite več lepila okrog robov zaplate za popravila 7. Zadostuje, če pustite lepilo na teh šivih, da se suši pribl. 4 ure.

Vzdrževanje zračne tlačilke

- Poskrbite, da bo zračna tlačilka 13 pred in med uporabo dobro podmazana.
- Za mazanje zračne tlačilke 13 odprite kapico na vrhnji strani in nanesite tanko plast olja ali mazalne masti na zatesnjene predele in napeljave. Poskrbite, da boste uporabljali silikonsko olje brez kisline.

Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.

O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimate pri svoji občinski ali mestni upravi.

Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 470827_2407) kot dokazilo o nakupu.
Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.
Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.
Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

Servis

(SI) **Servis Slovenija**
Tel.: 00386 (0) 80 080 917
E-Mail: infofon@lidl.si

Legenda použitých piktogramů ... Strana 31

Úvod ... Strana 31
Použití ke stanovenému účelu ... Strana 31
Popis dílů ... Strana 31
Obsah dodávky ... Strana 31
Technická data ... Strana 31

Všeobecná bezpečnostní upozornění ... Strana 31
Bezpečnostní pokyny ... Strana 32
Specifické bezpečnostní pokyny k výrobku ... Strana 32
Piktogramy ... Strana 32

Před prvním použitím ... Strana 33
Rozložení boardu ... Strana 34
Napumpování boardu ... Strana 34
Montáž ploutve ... Strana 34
Sestavení jednoduchého pádla ... Strana 34
Sestavení dvojitého pádla ... Strana 34
Demontáž výrobku ... Strana 35

Použití výrobku ... Strana 35
Nastavení délky pádla ... Strana 35
Používání na vodě ... Strana 35

Instalace držáku nápojů ... Strana 36

Přeprava ... Strana 36

Skladování ... Strana 36

Čistění a ošetřování ... Strana 36

Opravy a údržba ... Strana 36
Opravy ventilu ... Strana 36
Opravy na boardu ... Strana 37

Údržba vzduchové pumpy ... Strana 37

Zlikvidování ... Strana 37

Postup v případě uplatňování záruky ... Strana 37

Servis ... Strana 37

Legenda použitých piktogramů	
	Číst pokyny!
	Bezpečnostní upozornění Instrukce

Dvukomorový paddleboard

Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznamte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uschovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je určen k používání jako paddleboard ve chráněných pobřežních zónách, až do 150 m od břehu, ale v žádném případě v přírodních rezervacích s hnízdišti zvířat. Výrobek je určen k pádlování na chráněných vodách, malých zálivech na malých jezerech, úzkých řekách a kanálech. Nepoužívejte výrobek při silném větru a/nebo v lámajících se vlnách. Výrobek není pomůcka na plavání, nesmí se používat jako hračka do vody nebo jako zimní sportovní artikl. Smí ho používat jen osoby, které umí plavat. Výrobek není vhodný pro děti do 14 let. Než výrobek použijete měli byste se zúčastnit příslušného kurzu, navštívit certifikovanou školu nebo se nechat zaučit od zkušeného sportovce. Výrobek je určen pouze k privátnímu použití, není vhodný ke komerčním účelům.

Popis dílů

1 Board
1a Ventil
1b Jehla ventilu
1c Oko ve tvaru D
1d Držadlo na nošení
1e Víčko ventilu
2a List pádla
2b Druhý list pádla
3 Tyč pádla
4 Prodlužovací tyč
4a Uzavírací páčka
5 Box se soupravou na opravy
6 Lepidlo
7 Záplata
8 Taška
9 Lanko
9a Připevnění pro lanko
9b Smyčka lanka
10 Batoh
11 Klíč na ventily
12 Ploutev
12a Kovová deska
12b Šroub
13 Vzduchová pumpa (s manometrem)
13a Vnější závit
14 Hadice
14a Koncovka s vnitřním závitem
14b Hadicová přípojka
15 Sedátko
16 Popruh
17 Opěrka na nohy
18 Smyčka
19 Držák nápojů

Obsah dodávky

1 nafukovací stand-up paddleboard (HG12649)
1 univerzální pádlo (HG12680)
1 vzduchová pumpa s manometrem (HG12676)
1 opěrka na nohy (HG12686)
1 sedátko (HG12685)
1 batoh (HG12679)
1 taška na suchý SUP (HG12684)
1 lanko (HG12671)
1 souprava na opravy (HG12683)
1 univerzální ploutev (HG12687)
1 držák nápojů (HG12681)
1 návod k montáži a obsluze

Technická data

Maximální nosnost:	150 kg
Maximální tlak vzduchu:	1 bar (15 psi)
Rozměry (po nafouknutí):	cca 320 x 84 x 15 cm (D x Š x V)
Rozměry po sbalení:	taška na suchý SUP: cca 49 x 31 x 20,5 cm (V x Š x Ø dna)
Taška na suchý SUP:	objem: cca 10 l max. nosnost: 5 kg
Batoh:	cca 95 x 46 x 25 cm max. nosnost: 15 kg
Hmotnost:	cca 10,4 kg (deska)

Všeobecná bezpečnostní upozornění

NERESPEKTOVÁNÍ BEZPEČNOSTNÍCH POKYNŮ UVEDENÝCH V NÁVODU K OBSLUZE MŮŽE VÉST KE ZRANĚNÍ NEBO USMRCENÍ, NAPŘ. UTONUTÍM! USCHOVEJTE SI VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A INSTRUKCE K BUDOUCÍMU POUŽITÍ!

⚠ **POZOR!** Na vodě je velice důležitá Vaše ohleduplnost a Vaše správné sebehodnocení. Nikdy nepřeceňujte Vaše síly a umění řídit výrobek! Zdržujte se stále v blízkosti pobřeží! Dbejte na předpověď počasí, varování před nepříznivými povětrnostními podmínkami nebo případné světelné signály!

⚠ **POZOR!** Prosíme, dbejte vždy na pravidla bezpečnosti a podle zákona platné předpisy pro jezera i otevřené vody a noste vždy v zájmu Vaší bezpečnosti vhodnou plovací vestu.

- Používejte výrobek vždy podle návodu a podle informací na značkách a v návodu k obsluze. Nepřekračujte maximální nosnost, tlak vzduchu přes 1 bar (15 psi) ani určený počet osob uvedený na výrobku a v návodu k obsluze. Noste vždy plovací vestu.
- Neprovádějte na výrobku žádné technické změny. Jakékoli změny, jakéhokoli druhu narušují funkčnost výrobku a vedou k zániku záruky.
- Neměňte základní konstrukci výrobku, může to negativně ovlivnit jeho bezpečnost.
- Dbejte na údaje na štítku výrobce.
- Použitím tohoto výrobku uznáváte Vaší povinnost osvojit si potřebné znalosti a schopnosti pro tento vodní sport a navigaci na vodě. Toto platí i pro dodržování platných pravidel a zákonů. Bezpečnost na vodě je výsledkem souhry uživatele, počasí a stavu vody. S použitím tohoto výrobku akceptujete, rozumíte a uznáváte s tímto sportem spojená rizika.
- Napumpovaný výrobek, pádlo a listy pádla jsou tvrdé a mohou za určitých okolností způsobit zranění.
- Při přepravě výrobku dávejte pozor na okolo stojící osoby.
- ⚠ **VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A NEHODY PRO MALÉ A VELKÉ DĚTI!** Nikdy nenechávejte děti bez dohledu s obalovým materiálem a výrobkem. Hrozí nebezpečí udušení obalovým materiálem a ohrožení života

uškrcením anebo utonutím. Děti často podceňují nebezpečí. Výrobek vždy chraňte před dětmi.

- Tento artikl není vhodný k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a/nebo vědomostmi, ledaže by byly pod dozorem pro bezpečnost kompetentní osoby nebo obdržely od ní instrukce k používání. Děti musí být pod dohledem, aby si s výrobkem nehrály.

Bezpečnostní pokyny

- Pokud jste s výrobkem na vodě noste plovací vestu.
- Nepoužívejte výrobek, pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.
- Pádlování může být nebezpečné a fyzicky namáhavé. Zdržujte se vždy, pokud možno, co nejblíže u břehu a zátoky.
- Nepoužívejte výrobek ve vysoké vodě nebo při záplavě. Pádlujte jen při bezpečných povětrnostních podmínkách.
- Informujte se o aktuálních povětrnostních podmínkách a kontrolujte předpověď počasí. Věnujte pozornost varování před nepříznivým počasím a eventuálním signálům.
- Nikdy nepoužívejte výrobek při větru směrem od pobřeží. Můžete Vás snadno vytlačit na otevřenou vodu.
- Před pádlováním zkontrolujte vodu, kde jsou skály, kotviště, trhané vlny a jiná nebezpečí. Pozor při větru od pobřeží a proudění, na změnu přílivu a odlivu, výšku hladiny řeky ve vodě a nad vodou. Zdržujte se v chráněných pobřežních zónách nejvýše do 150 m od břehu.
- Držte bezpečnostní odstup od peřejí, vírů, naplavených předmětů a jiných překážek.
- Řiďte se vždy místními předpisy pro lodní dopravu.
- Noste popřípadě i helmu.
- Používejte vždy k jištění lanko, aby Vám board neuplaval.
- Noste oblečení odpovídající počasí a podmínkám na vodě. V chladném počasí noste při pádlování neoperonový oblek. Hrozí nebezpečí podchlazení!
- Připevněte k sobě a k boardu lanko 9. Pokud použijete lanko 9, můžete dojít v případě ztráty kontroly ke střetu s boardem. Dbejte na to, aby se vám lanko 9 neomotalo kolem těla nebo nohou.
- Nepádlujte sami, ale vždy společně s jinými osobami.
- Před výletem na boardu informujte ostatní osoby o Vašem záměru. Berte sebou vždy průkazy.
- Pokud používáte výrobek mimo oblasti určené ke koupání, zajistěte, aby Vás jiná osoba hlídala.
- Při pádlování dávejte pozor na jiné osoby ve vodě.
- Nepoužívejte výrobek v blízkosti člunů v provozu, jezů, plavidlových komor a jiných zdrojů nebezpečí.
- Nepoužívejte výrobek v situacích, ve kterých můžete jiné osoby zranit, např. které plavou nebo jsou na pláži.
- Nerovnoměrné rozložení nákladu nebo osob na boardu negativně ovlivňuje jeho stabilitu, rovnováhu a chování výrobku. Může to vést k převržení. Při pádlování dávejte pozor, aby byla Vaše váha na boardu pokud možno rovnoměrně rozložená.
- Každá změna rozdělení nákladu nebo osob na boardu (jako přidání rybářského vybavení, radaru, výkyvného stěžně, motoru, atd.) může stabilitu, rovnováhu a chování boardu značně negativně ovlivnit.
- Nepoužívejte desku, pokud máte podezření na propíchnutí, díry nebo netěsnost. Pečlivě si v této příručce přečtěte část věnovanou opravám. Pokud jedna ze vzduchových komor během jízdy na vodě ztratí vzduch, zachovejte klid a pádlujte zpět ke břehu s využitím vztlaku zbývající vzduchové komory.
- Abyste zabránili poškození desky, nepoužívejte ji na kamenitých pobřežích, molech, mělčinách apod.

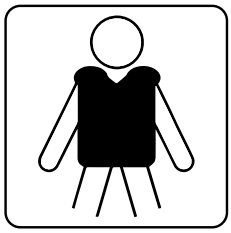
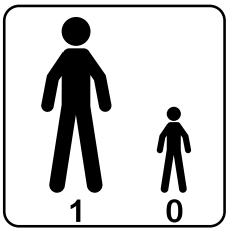
Specifické bezpečnostní pokyny k výrobku

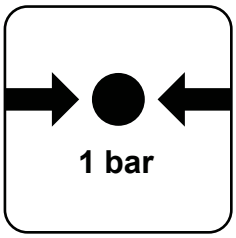
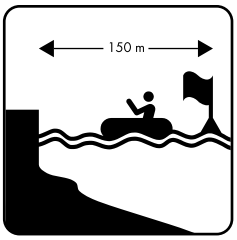
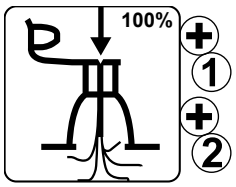
- Nafukovací výrobky jsou choulostivé na chladno. Nerozbalujte a nepumpujte výrobek při teplotách pod 15 °C.
- Výrobek pumpujte na tlak vzduchu 0,8 bar (12 psi), maximálně až na tlak 1 bar (15 psi).
- Nepokoušejte se výrobek nafouknout kompresorem, který nemá fungující tlakový spínač, zastavující nafukování výrobku, když manometr ukáže hodnotu 1 bar (15 psi).
- Při zvýšení tlaku vzduchu na přímém slunci musíte tlak ve výrobku vyrovnat vypuštěním části vzduchu.
- Při překročení tlaku 1 bar (15 psi) otevřete ventil a vypusťte natolik vzduch, aby byl jeho tlak v bezpečném provozním rozsahu.
- Dávejte pozor na to, aby se nedostal výrobek - obzvlášť napumpovaný - do kontaktu s kameny, pískem nebo špičatými předměty, aby se po nich nesmýkal, jinak se může poškodit.
- Nenechávejte výrobek ležet dlouho na slunci, odložte ho do stínu. Delší dobu nepoužívaný výrobek, např. v zimě, skladujte mírně napumpovaný v místě, kde nemrzne.
- Používejte k nastrčení do bezpečnostních ventilů jen dodaný nebo vhodný adaptér vzduchové pumpy. Při použití jiných adaptérů se mohou ventily poškodit.
- Výrobek příliš nenafukujte, hrozí nebezpečí prasknutí svařovaných švů. Po napumpování ventil dobře uzavřete.
- Vyhýbejte se kontaktu s horkými, ostrými, špičatými nebo nebezpečnými předměty, chemikáliemi anebo tekutinami. Jestliže přece jenom k tomu dojde, zkontrolujte důkladně výrobek, jestli není netěsný nebo jinak poškozený. Neberte sebou na board ostré nebo špičaté předměty.
- Chraňte výrobek před ohněm a horkými předměty (jako např. žhavými cigaretami).
- Nepřepravujte napumpovaný board na vozidlech.

Piktogramy

⚠ **VÝSTRAHA!** Před použitím výrobku vezměte na vědomí piktogramy. Jinak může dojít ke zranění a/nebo věcným škodám.

	Obecný symbol výstrahy
	Obecný symbol upozornění
	Obecný symbol zákazu

	Nechrání před utonutím.
	Nejdříve přečíst návod k obsluze.
	Noste osobní ochranné prostředky.
	Nepoužívat při větru od pobřeží.
	Nepoužívat při proudění směrem od pobřeží.
	Nevhodné pro děti do 14 let.
	Počet uživatelů: dospělí 1, děti 0
	Jen pro plavce!

	Maximální nosnost
	Přípustný provozní tlak: 1 bar, 15 psi
	Bezpečná vzdálenost od břehu: 150 m
	Vzduchové komory úplně nafouknout.
	Nepoužívat při lámajících se vlnách.
	Nepoužívat v divoké vodě.

Před prvním použitím

- Než výrobek použijete měli byste se zúčastnit příslušného kurzu, navštívit certifikovanou školu vodních sportů nebo se nechat zaučit od zkušeného sportovce.
- Nezatěžujte výrobek váhou přes 150 kg. Dbejte na to, aby byla váha rovnoměrně rozdělená. V opačném případě hrozí nebezpečí úrazu a poškození výrobku.
- Před každým použitím kontrolujte výrobek, jestli není poškozený nebo opotřebovaný, nemá netěsnosti anebo trhliny.
- Nepoužívejte vadný výrobek.
- Kontrolujte tlak vzduchu v boardu. Kontrolujte také, jestli je ventil pevně utažený a má nasazené víčko ventilu 1e, aby se do ventilu nedostal písek nebo nečistota. Dbejte na možnou ztrátu tlaku vzduchu v boardu.

- Nenechávejte nikdy výrobek na vodě bez dohledu. Proudění může výrobek rychle odnést a pak je pro plavce nedosažitelný.

Rozložení boardu

- K vybalení a rozložení výrobku si zvolte vhodnou rovnou a čistou plochu s dostatečným okolním prostorem.
- Odstraňte veškerý obalový materiál z výrobku.
- Ujistěte se, že jsou všechny díly k dispozici a v bezvadném stavu.
- Rozviňte board 1. Dbejte přitom na to, aby na zemi nebyly žádné předměty s ostrými hranami, jako jsou střepy skla, drť, štěrk nebo žhavé dřevěné uhlí anebo cigaretové nedopalky.
  Upozornění: Nejpozději při druhé montáži boardu kontrolujte, jestli nemá poškozená místa, jako např. díry a trhliny. V kapitole „Opravy a údržba" najdete popis, jak je možné případná poškození opravit. Pokud jste již na vodě, pak už nemůžete eventuální poškození opravit.

Napumpování boardu

- Vyhýbejte se nadměrnému napumpování, jinak hrozí nebezpečí roztažení materiálu nebo dokonce roztržení svařených švů. Pumpujte jen do tlaku 1 bar (15 psi).
- Tlak vzduchu ve výrobku se na slunci zvýší. V tomto případě zase zredukujte tlak vypuštěním vzduchu z boardu 1.
- K napumpování boardu 1 použijte dodanou vzduchovou pumpu 13. Alternativně můžete použít k napumpování také běžnou nožní pumpu nebo pístovou pumpu s dvojitým zdvihem a s odpovídajícími nástavci a manometrem.

Otevřete jehlu ventilu 1b pouze k nafouknutí nebo vyfouknutí vzduchu. Jinak může dojít k znečištění.

- Místo kolem ventilu 1a musí být vždy suché a čisté. Zkontrolujte ventil 1a, jestli není znečištěný.
- Dbejte na to, aby se do ventilu 1a nedostal písek nebo jiná nečistota.
- K napumpování jsou vhodné také ruční pumpy a elektrické pumpy v kombinaci s kompresorem s funkcí automatického vypnutí. Tyto pumpy jsou přednastaveny na tlak 15 psi; po dosažení tohoto tlaku vzduchu se pumpa automaticky vypne.
  K pumpování SUP nepoužívejte kompresory bez funkce automatického vypnutí.
- Našroubujte koncovku s vnitřním závitem 14a hadice 14 na vnější závit 13a přípojky vzduchové pumpy 13. Dbejte přitom na to, abyste hadici 14 našroubovali na závit s označením „INF" (obr. B).
- Nastavte vzduchovou pumpu 13 na dvojitý zdvih otočením páky vpředu doprava (obr. B1). Nyní board 1 napumpujte.
- Jakmile zjistíte, že potřebujete velkou sílu, přepněte vzduchovou pumpu 13 na jeden zdvih; to provedete otočením páčky vpředu doleva (obr. B2) Nyní můžete pokračovat v pumpování s mnohem menší námahou.
  Upozornění: Nevytahujte rukojeť vzduchové pumpy 13 až úplně nahoru, ale jen tak daleko, aby zůstaly Vaše ruce natažené (obr. F2). Využívejte při pumpování váhu Vašeho těla pokrčením do kolen. Přitom zůstávají paže i nadále natažené. Tím nepumpujete svaly paží, ale Vaší tělesnou váhou (obr. F3).
- Pumpujte board 1 vzduchovou pumpou 13 až na doporučený tlak 1 bar (15 psi). Kontrolujte tlak manometrem.
- Při tlaku 1 bar (15 Psi) na manometru ukončete pumpování.

Při pumpování dbejte na následující pořadí:

1. Ventily jsou označeny jako 1 a 2. Otevřete obě krytky ventilů 1e odšroubováním proti směru chodu hodinových ručiček.
2. Nejprve nafoukněte vzduchovou komoru ventilem 1: otočte ventil 1 do uzavřené polohy tak, aby se hlavice ventilu vysunula nahoru (obr. C1) a ventil 2 otočte do otevřené polohy tak, aby se hlavice ventilu stlačila dolů (obr. C4).
3. Zavést hadicovou přípojku 14b do ventilu 1a a odšroubovat konec hadice z ventilu 1a otáčením ve směru chodu hodinových ručiček.
4. Po nafouknutí vzduchové komory odšroubovat konec hadice z ventilu 1a otáčením proti směru chodu hodinových ručiček, připevnit krytku ventilu 1e na ventil 1a a uzavřít ventil 1a otáčením krytky ventilu 1e ve směru chodu hodinových ručiček.
5. Potom naplňte druhou vzduchovou komoru přes ventil 2. Otočením hlavice ventilu směrem nahoru uveďte ventil 2 do uzavřené polohy (obr. C1).
6. Opakujte kroky 3 a 4.

Montáž ploutve (obr. E)

- Nasaďte kovovou desku 12a do otvoru ve středu výřezu a nasuňte jí směrem dopředu.
  Upozornění: Šroub můžete použít 12b pro posunutí desky podél výřezu.
- Zaveďte zadní díl ploutve 12 do držáku a posuňte jí dozadu. Zaveďte přední díl ploutve 12 do držáku a posuňte ploutev 12 tak daleko dopředu, až lícuje otvor ploutve s otvorem kovové desky 12a.
- Pro zafixování ploutve 12 prostrčte šroub 12b do otvoru ploutve a sešroubujte jí s kovovou deskou dohromady 12a.
  Upozornění: Dbejte při nošení boardu 1 vždy na to, aby ukazovala ploutev směrem k Vám. Při větrném počasí buďte obzvlášť opatrní, abyste nikoho boardem 1 nezranili.

Sestavení jednoduchého pádla (obr. K1)

- Uvolněte uzavírací páčku 4a z prodlužovací tyče 4.
- Nastrčte tyč pádla 3 do prodlužovací tyče 4.
- Vytáhněte tyč pádla 3 na požadovanou délku.
  Upozornění: Informace k doporučené délce pádla najdete v kapitole „Nastavení délky pádla".
- Zatlačte uzavírací páčku 4a na prodlužovací tyči 4 dolů, abyste tyč pádla 3 aretovali.
- Nastrčte list pádla 2a do otvoru v prodlužovací tyči 4. Zajistěte, aby byl aretační čep úplně zastrčený do otvoru listu pádla 2a. Čep prodlužovací tyče 4 musí slyšitelně zaskočit do otvoru listu pádla 2a.

Sestavení dvojitého pádla (obr. K2)

- Uvolněte uzavírací páčku 4a z prodlužovací tyče 4.
- Nastrčte druhý list pádla 2b na konec prodlužovací tyče 4 s uzavírací páčkou 4a. Natočte druhý list pádla 2b do požadovaného úhlu.
- Zatlačte uzavírací páčku 4a na prodlužovací tyči 4 dolů, abyste druhý list pádla 2b aretovali.
- Nastrčte list pádla 2a do otvoru v prodlužovací tyči 4. Zajistěte, aby byl aretační čep úplně zastrčený do příslušného otvoru. Čep prodlužovací tyče 4 musí slyšitelně zaskočit do příslušného otvoru.

Demontáž výrobku

- Pro demontáž si zvolte čistou a rovnou plochu s dostatečným prostorem.
- Demontáž se provádí následujícími kroky:
  - Sejmutí ploutve 12 a ostatních dílů příslušenství (opěrky na nohy 17, sedátka 15)
  - vypuštění vzduchu z boardu 1
  - srolování boardu 1
  - demontáž padla na jednotlivé díly

  Upozornění: Ploutev 12 sejměte před vypuštěním vzduchu z boardu 1.

Demontáž ploutve:

- Demontujte ploutev 12 v opačném pořadí než v popisu v kapitole „Montáž ploutve".

Demontáž pádla:

- Demontujte pádlo v opačném pořadí popisu v kapitole „Sestavení jednoduchého pádla" resp. „Sestavení dvojitého pádla".

Vyfukování vzduchu (obr. C1-4):

- Položte suchý board 1 naplocho na zem a otevřete obě ventilová víčka 1e stlačením jehly ventilu 1b dolů a současným otočením ve směru hodinových ručiček.
- Stiskněte jehlu ventilu 1b jen mírně dolů, aby vzduch unikal pomalu.
- Vzduch vypusťte.
- K tomu můžete použít i vzduchovou pumpu 13, board 1 pokud možno složit na plocho, po nastrčení hadice 14 na vzduchovou pumpu 13 vzadu (deflate). Připojte hadici 14 na jeden z ventilů 1a. Přitom musí být hlava ventilu dole. Otočte hlavu ventilu doprava (obr. C4), pumpujte a vysávejte přitom zbylý vzduch z boardu 1, až je úplně plochý.
- Potom otočte hlavu ventilu ve směru proti chodu hodinových ručiček tak, aby se vysunul nahoru (obr. C1).

Složení výrobku (obr. N1-5):

- Rozložte board 1 naplocho na zem (obr. N1).
- Potom přeložte jednou board 1, položte přitom příď na záď (obr. N2).
- Potom přeložte ještě jednou záď s přídí, a sice jen tak daleko, aby se vnější ploutve pod boardem 1 nezlomily (obr. N3).

Neskládejte board 1 podél vnějších okrajů držáku ploutví. To vede k nadměrnému pnutí v boardu 1.

- Nyní přeložte protilehlou stranu přibližně do středu (obr. N4).
- Nakonec přeložte board 1 ještě jednou na protilehlou stranu a sice tak daleko, aby byly vnější ploutve nahoře (obr. N5).
- Stáhněte board 1 pevně popruhem.

Použití výrobku

Nastavení délky pádla

- Postavte se rovně natáhněte paži nahoru, ohněte Vaší ruku v pravém úhlu dlaní dolů (obr. J).
- Otevřete uzavírací páčku 4a na Vašem pádlu a vysuňte prodloužení nahoru, až se dostane rukojeť pádla pod dlaň Vaší ohnuté ruky.

  Upozornění: Pro optimální manipulaci musí být druhý list pádla 2b/tyč pádla 3 pevně spojen(a) s prodloužením pomocí 4 uzavírací páčky 4a. Popřípadě se musí šrouby uzavírací páčky 4a seřídit, aby bylo zajištěno pevné držení druhého listu pádla 2b/tyče pádla 3.
- Uzavřete aretaci uzavírací páčky 4a. Vaše pádlo je nyní nastavené na správnou délku.

Důležité: Nepřetahujte tyč pádla 3 přes značku „STOP". Pádlo by potom nebylo stabilní a hrozilo by nebezpečí jeho zlomení.

Používání na vodě

Upozornění: Dávejte pozor, abyste při nošení boardu 1 ve větru nikoho nezranili. Noste ploutve vždy ve směru k Vašemu tělu.
Upozornění: Board 1 můžete používat stojící nebo sedící.

Použití ve stoje:

- V této pozici použijte lanko 9 jako přídavné bezpečnostní opatření.
- Připevňujte si ale lanko 9 vždy kolem Vašeho kotníku při větru od pevniny.
- Pokud se na vodě dostanete do nouzové situace, zůstaňte v každém případě na boardu 1. Obzvlášť při silném větru od pevniny nesmíte v žádném případě board 1 opustit, jinak se můžete utopit. V takovém případě na sebe upozorněte internacionálním nouzovým signálem: stůjte nebo seďte na Vašem boardu 1 a přitom zvedejte a spouštějte do stran natažené paže, pomalu a zřetelně (obr. P).
- Při připevnění lanka 9 postupujte podle obrázku G:
  1. Uvolněte suchý zip upevnění lanka 9a a sundejte smyčku lanka 9b.
  2. Provlékněte uzel smyčky lanka 9b kroužkem D 1c na zadním konci výrobku a vzniklou smyčkou ho protáhněte zpět.
  3. Utáhněte uzel smyčky lana 9b tak, abyste smyčku napnuli.
  4. Provlékne otevřené upevnění lanka 9a smyčkou lanka 9b, přeložte a ujistěte se, že jste zakryli smyčku lanka 9b.
  5. Třikrát přeložte upevnění lanka 9a, abyste zajistili vyšší míru bezpečnosti.
  6. Zatáhněte za upevnění lanka 9, abyste zkontrolovali bezpečné upevnění.

Použití vsedě:

K použití boardu 1 vsedě musíte nejdříve namontovat opěrku na nohy 17 a sedátko 15 (obr. O). Postupujte přitom následujícím způsobem:

Montáž opěrky na nohy 17:

- Prostrčte konec trubky opěrky na nohy 17 ze strany skrz první smyčku 18.
- Prostrčte protilehlou stranu skrz druhou smyčku 18, až jsou obě ve středu boardu 1.

Montáž sedátka 15:

- Umístěte sedátko 15 na boardu 1 tak, aby byly Vaše nohy mírně ohnuté, když se patami dotýkají opěrky na nohy 17.

  Upozornění: Tento odstup od opěrky na nohy je velmi důležitý. Nastavte tento odstup správně, abyste mohli opěrku na nohy 17 účinně používat.
- Zaujměte polohu vsedě, zvedněte se oběma rukama nahoru a sklouzněte Vaší sedací částí dozadu do sedátka 15. Nastavte opěradlo tak, abyste seděli rovně.
- Zafixujte sedátko 15 připevněním karabinek čtyř nastavitelných popruhů 16 na oka ve tvaru D 1c na boardu 1.
- Nasaďte sedací plochu na board 1, vnitřek opěradla musí ukazovat směrem k opěrce na nohy 17.
- Připevněte opěradlo zaháknutím karabinek čtyř popruhů 16 za čtyři oka ve tvaru D 1c na zadní straně boardu 1.
- Umístěte sedátko 15 tak, aby mírně ohnuté nohy dosáhly na opěrku na nohy 17.

Nastoupení na board (obr. L):

- Postavte se stranou vedle boardu (obr. L1).
- Položte pádlo na board 1 v pravém úhlu k podélné ose boardu, kousek před prostředním přepravním madlem 1d (obr. L2).
- Nyní si v mělké vodě klekněte na board za pádlo (obr. L3). Uchopte pádlo, aniž byste ho zvedli. Obě ruce jsou široce od sebe.
- Nyní postavte na board 1 jednu nohu dopředu přibližně do výšky prostředního přepravního madla 1d (obr. L4). Postavte také druhou nohu vedle prostředního přepravního madla 1d.
- Postavte se na board 1 a rozkročte se do široka, nejlépe vlevo a vpravo vedle prostředního přepravního madla 1d.
- Nyní si zcela klekněte, mírně dozadu a současně zvedněte pádlo vodorovně nahoru (obr. L5).
- Nyní se pomalu narovnejte; pádlo vám pomůže udržet rovnováhu. Nyní stojíte v širokém rozkroku na boardu (obr. L6) a můžete začít pádlovat.

Správná technika pádlování (obr. M):

Upozornění: Horní paže s rukou držící rukojeť pádla má být během pádlování stále natažená.

- Ponořte pádlo pokud možno daleko dopředu, přímo vedle boardu 1 do vody (obr. M1). Dolní paže s rukou držící pádlo přibližně na šířku ramen, je přitom rovněž natažená (obr. M2).
- Nyní táhněte dolní paží, při horní natažené paži, pádlo k sobě (obr. M3). Přitom dolní paži ohněte. List pádla máte zase vytáhnout z vody ve výši Vašich nohou (obr. M4). Opakujte výše uvedený postup.

Instalace držáku nápojů

- Umístěte držák nápojů 19 jeho uložením na gumové šňůry v přední části výrobku (obr. Q1).
- Zaveďte překřížené šňůry do čtyř otvorů na spodní straně držáku nápojů 19 (obr. Q2).
- Upevněte držák nápojů 19 jeho mírným pootočením ve směru hodinových ručiček (obr. Q3).
- Pro odstranění držáku nápojů 19 držák uvolněte mírným pootočením proti směru hodinových ručiček.

Přeprava

- Nepřepravujte napumpovaný board 1 na vozidlech.

Batoh 10:

- K přepravě nebo skladování můžete všechny díly příslušenství uložit do batohu 10.
- Výrobek demontujte podle popisu v kapitole „Demontáž výrobku".
- Dbejte na to, aby byl úplně čistý, suchý a srolovaný.
- Nasuňte board 1 se všemi jednotlivými díly, které jsou v tašce 8 do batohu 10 (maximální nosnost 15 kg).
  Upozornění: Batoh 10 slouží jen k přepravě a uložení boardu 1 a jejího příslušenství.

Taška 8:

Upozornění: Taška 8 není vodotěsná. Neukládejte do ní choulostivé předměty, jako např. fotoaparáty.

- Ukládejte do tašky 8 menší díly příslušenství.
- Horní stranu tašky 8 přehněte alespoň dvakrát tak pevně, jak je to možné.
- Tašku 8 pevně uzavřete přezkou.

Skladování

- Výrobek skladujte na suchém, před prachem a slunečním zářením chráněném místě, na kterém není vystaven výkyvům teploty.
- Při delším nepoužívání se doporučuje skladovat board 1 naplocho, eventuálně s menším množství vzduchu uvnitř.
- Skladujte výrobek na bezpečném místě mimo dosah dětí.
- Nestavte na board 1 těžké nebo ostré předměty.
- Netahejte výrobek před skladováním přes tvrdé a drhnoucí povrchy.
- Dávejte pozor, aby nebyl mezi záhyby boardu 1 písek nebo štěrk. Může to způsobit oděr nebo proděravění.
- Po delším skladování zkontrolujte výrobek, jestli není opotřebený nebo zestárlý.
- Pokud uchováváte board 1 delší dobu při chladném počasí srolovaný, mohou se v materiálu vytvořit trhliny.
- Pokud nebudete výrobek delší dobu používat, doporučujeme uložit příslušenství a board 1 do dodaného batohu 10 (např.: univerzální ploutev, pádlo, tašku na suchý SUP, vzduchovou pumpu, sadu na opravy, lanko).

Čistění a ošetřování

- Nepoužívejte na čištění agresivní čistící prostředky, kovové nebo nylonové kartáče ani ostré nebo kovové předměty jako např. nože.
- Používejte jen slabé čistící prostředky.
- Board 1 čistěte po každém použití s uzavřenou jehlou ventilu 1b.
- Sundejte americkou ploutev 12 podle popisu v kapitole „Demontáž univerzální ploutve".
- Položte board 1 na čistý, suchý a rovný podklad.
- Omyjte board 1 a ploutev 12 sladkovodní vodou a jemným mýdlem, abyste odstranili krystaly soli, zrnka písku a jiná znečištění.
- Všechny díly výrobku otírejte suchým a měkkým hadrem. Nakonec nechte board 1 a ploutev 12 úplně uschnout.

Opravy a údržba

- ⚠ **VÝSTRAHA!** Všechny opravy provádějte na dobře větraném místě a vyhýbejte se vdechnutí jedovatých výparů. Vyhýbejte se kontaktu s očima nebo pokožkou. Materiály k opravě (lepidlo, ředidlo, atd.) uchovávejte mimo dosah dětí.
- ⚠ **VÝSTRAHA!** Švy se nesmí opravovat lepením. Opravy švů smí provádět jen výrobce boardu 1.
- Velké trhliny neopravujte sami. Malé díry můžete opravit přiloženou soupravou.
- Kontrolujte board 1 před každým použitím, jestli neztrácí tlak, nemá díry nebo trhliny. Jestliže z boardu 1 uniká vzduch, může být příčinou netěsný ventil 1a, vadný ventil 1a nebo díra v samotném boardu 1.

Opravy ventilu

Při přezkoušení těsnosti ventilů 1a postupujte následujícím způsobem:

- Odšroubujte víčko ventilu 1e otáčením ve směru proti chodu hodinových ručiček a sejměte ho z ventilu 1a.
- Zajistěte, aby nebyl ve ventilu 1a písek nebo jiná cizí tělíska.
- Zašroubujte jehlu ventilu 1b.
- Odšroubujte víčko ventilu 1e otáčením ve směru proti chodu hodinových ručiček a sejměte ho z ventilu 1a.
- Nasaďte klíč na ventily 11 na ventil 1a tak, aby ventil 1a úplně obejmul.

- Utáhněte pevně víčko ventilu 1e otáčením ve směru chodu hodinových ručiček.
- Uzavřete ventil 1a víčkem ventilu 1e.
- Napumpujte úplně board 1.
- Uzavřete ventil 1a.
- Nalijte mýdlovou vodu na ventil 1a a jeho okolí. Pokud se netvoří bubliny, pak je ventil 1a těsný. Jestliže se ale kolem ventilu 1a tvoří mýdlové bubliny, pak uniká vzduch. Ventil 1a se musí buď utáhnout nebo vyměnit.

Utažení ventilu 1a (obr. D):

⚠ VÝSTRAHA! Nepoužívejte nikdy klíč na ventily 11 k utahování ventilu 1a, jestliže je board 1 po tlakem. V opačném případě hrozí nebezpečí úrazu.

- Nasaďte klíč na ventily 11 na ventil 1a tak, aby ventil 1a úplně obejmul. Utáhněte ventil 1a pevněji otáčením ve směru chodu hodinových ručiček.
- Opakujte test s mýdlovou vodou.
- Pokud se po utažení kolem ventilu 1a i nadále tvoří mýdlové bubliny, musí se ventil vyměnit.

Výměna ventilu 1a (obr. D):

- Nasaďte klíč na ventily 11 na ventil 1a tak, aby ho úplně obejmul.
- Odšroubujte víčko ventilu 1e otáčením proti směru chodu hodinových ručiček a vyjměte vadný ventil 1a ze sedla ventilu.
- Nasaďte nový ventil 1a do sedla ventilu. Pro nejlepší utěsnění se doporučuje nanést kolem ventilu 1a trochu silikonového tuku nebo vazelíny.
- Nasaďte klíč na ventily 11 na ventil 1a a utáhněte ho pevně otáčením ve směru chodu hodinových ručiček.
  Upozornění: Pokud je ventil 1a netěsný a utažení klíčem na ventily 11 nepomohlo, odšroubujte klíčem na ventily 11 horní díl ventilu 1a. Vyčistěte eventuálně malá znečištění na membráně ventilu. Po našroubování zkontrolujte, jestli je ventil 1a těsný.

Opravy na boardu

(!) Dříve než výrobek po opravě použijete na vodě, zkontrolujte těsnost záplaty 7. Za žádných okolností se nepokoušejte opravit větší poškozené části. Odneste výrobek do odborné dílny.

Hledání děr:

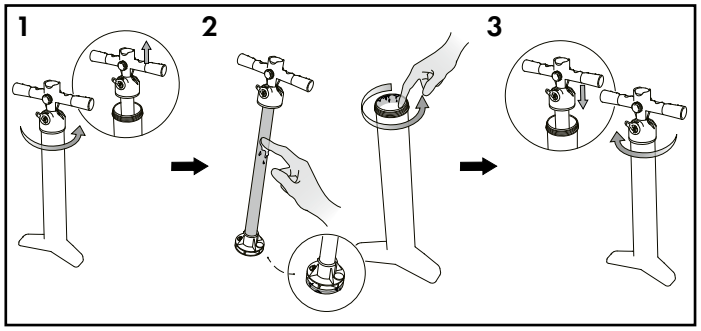
- Místo na boardu 1, na kterém předpokládáte díru, potřete mýdlovou vodou. Mýdlové bubliny se tvoří tam, kde z boardu 1 uniká vzduch.
- Odpovídající místo si označte.
- Před opravou board 1 omyjte čistou vodou a vytřete ho do sucha.

Lepení děr:

- Opravujte díry jen s vhodným lepidlem. Lepidlo 6 je v obsahu dodávky. Opravy s nevhodným lepidlem mohou způsobit další škody. Odpovídající lepidla dostanete také v odborné prodejně.
- Po nalezení díry nebo děr vypusťte všechen vzduch z boardu 1.
- Místo, kde budete provádět opravu důkladně vyčistěte.
- Vyčištěné místo vysušte.
- Odměřte a vystřihněte si záplatu 7, která je dostatečně tak velká, aby pokryla poškozené místo s přesahem 1,5 cm kolem dokola.
  Upozornění: Pokud máte možnost zajistěte, aby byl povrch kolem poškozeného místa bez mastnoty, stejně jako záplata 7.
- Naneste lepidlo 6 rovnoměrně na povrch kolem poškozeného místa a stejně tak na záplatu 7.
- Nechte lepidlo cca 3–4 minuty uschnout (při teplotě přibližně 20–25 °C).
- Přiložte záplatu 7 na povrch boardu lepicími plochami k sobě.
- Přitlačte na záplatu 7 na boardu 1 tvrdým předmětem.
  Upozornění: Zajistěte, abyste pracovali na rovné ploše bez zlomů nebo záhybů. Vytlačte opatrně zaobleným předmětem všechny bubliny, postupujte přitom od středu směrem ven.
- Nechte lepidlo nejméně 12 hodin schnout.
- Po uschnutí naneste více lepidla ještě kolem dokola po okraji záplaty 7. Na tomto spoji je dostačující nechat lepidlo schnout cca 4 hodiny.

Údržba vzduchové pumpy

- Zajistěte, aby byla vzduchová pumpa 13 před a během používání dobře promazaná.
- K namazání vzduchové pumpy 13 otevřete krytku na její horní straně a naneste tenkou vrstvu oleje nebo mazacího tuku na utěsněné části a vedení. Dávejte pozor, abyste použili silikonový olej bez kyseliny.



Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 470827_2407) jako doklad o zakoupení.
Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.
V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.
Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

Servis

(CZ) **Servis Česká republika**
Tel.: 800600632
E-Mail: owim@lidl.cz

Legenda použitých piktogramov ... Strana 39

Úvod ... Strana 39
Používanie v súlade s určeným účelom ... Strana 39
Popis častí ... Strana 39
Obsah dodávky ... Strana 39
Technické údaje ... Strana 39

Všeobecné bezpečnostné upozornenia ... Strana 39
Používateľsky definované bezpečnostné upozornenia ... Strana 40
Bezpečnostné pokyny špecifické pre výrobok ... Strana 40
Piktogramy ... Strana 40

Pred prvým použitím ... Strana 42
Rozvinutie SUP dosky ... Strana 42
Napumpovanie SUP dosky ... Strana 42
Montáž US-plutvy ... Strana 42
Montáž jednoduchého vesla ... Strana 42
Montáž dvojitého vesla ... Strana 43
Demontáž produktu ... Strana 43

Používanie výrobku ... Strana 43
Nastavenie dĺžky vesla ... Strana 43
Používanie na vode ... Strana 43

Pripevnenie držiaka nápojov ... Strana 44

Transport ... Strana 44

Skladovanie ... Strana 44

Čistenie a starostlivosť ... Strana 44

Oprava a údržba ... Strana 45
Opravy na ventile ... Strana 45
Opravy na SUP doske ... Strana 45

Údržba vzduchovej pumpy ... Strana 45

Likvidácia ... Strana 46

Postup v prípade poškodenia v záruke ... Strana 46

Servis ... Strana 46

Legenda použitých piktogramov	
	Prečítajte si pokyny!
	Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny

Univerzálny paddleboard SUP, nafukovací

Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

Používanie v súlade s určeným účelom

Tento produkt je SUP doska (Stand-up-Paddle-Board) určená na veslovanie v chránených brehových zónach do 150 m, ale za žiadnych okolností nie v prírodných rezerváciach s hniezdami zvierat. Produkt je určený na veslovanie v chránených pobrežných vodách, malých zátokách, na malých jazerách, úzkych riekach a kanáloch. Nepoužívajte výrobok pri silnom vetre a/alebo lámajúcich sa vlnách. Výrobok nie je pomôcka na plávanie, nesmie slúžiť ako hračka do vody ani ako výrobok pre zimné športy. Môžu ho používať iba osoby, ktoré vedia plávať. Nevhodné pre deti mladšie ako 14 rokov. Pred používaním tohto výrobku by ste mali absolvovať vhodný kurz, navštíviť certifikovanú školu alebo byť poučený skúseným športovcom. Výrobok je určený iba na súkromné nasadenie a nie na komerčné účely.

Popis častí

1 SUP doska
1a Ventil
1b Ihla ventilu
1c D-krúžok
1d Transportná rukoväť dosky
1e Uzáver ventilu
2a Lopatka vesla
2b Druhá lopatka vesla
3 Tyč vesla
4 Predlžovacia tyč
4a Uzamykacia páka
5 Krabička s opravnou súpravou
6 Lepidlo
7 Opravná záplata
8 Suchý vak
9 Lanko
9a Upevnenie lanka
9b Pútko lanka
10 Ruksak
11 Ventilový kľúč
12 US-plutva
12a Kovová platnička
12b Skrutka
13 Vzduchová pumpa (s manometrom)
13a Vonkajší závit
14 Hadica
14a Uzáver závitu
14b Prípojka hadice
15 Sedlo
16 Pás
17 Opora pre chodidlo
18 Pútko
19 Držiak nápojov

Obsah dodávky

1 nafukovacia SUP pádlovacia doska (HG12649)
1 univerzálne pádlo (HG12680)
1 vzduchová pumpa s manometrom (HG12676)
1 opora pre chodidlo (HG12686)
1 sedadlo (HG12685)
1 ruksak (HG12679)
1 vodotesný vak (HG12684)
1 bezpečnostné lanko (HG12671)
1 opravná súprava (HG12683)
1 US plutva (HG12687)
1 držiak nápojov (HG12681)
1 návod na montáž a používanie

Technické údaje

Max. nosnosť:	150 kg
Max. tlak vzduchu:	1 bar (15 psi)
Rozmery (v nafúkanom stave):	cca. 320 x 84 x 15 cm (D x Š x V)
Rozmery v zloženom stave:	vodotesný vak: cca. 49 x 31 x 20,5 cm (V x Š x Ø dna);
Vodotesný vak:	objem: cca. 10 L max. zaťaženie 5 kg
Ruksak:	cca. 95 x 46 x 25 cm max. nosnosť: 15 kg
Hmotnosť:	cca. 10,4 kg (doska)

Všeobecné bezpečnostné upozornenia

NEDODRŽIAVANIE BEZPEČNOSTNÝCH POKYNOV TOHTO NÁVODU NA POUŽÍVANIE BY MOHLO MAŤ ZA NÁSLEDOK NEBEZPEČENSTVÁ AKO PORANENIA A SMRŤ, NAPR. UTOPENÍM! VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A POKYNY USCHOVAJTE PRE NESKORŠIE POUŽITIE!

⚠ **POZOR!** Vaša opatrnosť a vlastný odhad na vode sú mimoriadne dôležité. Nikdy nepreceňujte Vaše sily a riadiace schopnosti! Vždy sa držte v blízkosti brehu! Dbajte na poveternostnú situáciu, varovania pred búrkami alebo prípadné svetelné signály!

⚠ **POZOR!** Vždy prosím dodržiavajte bezpečnostné pravidlá a platné zákonné predpisy pre jazerá a otvorené vody, a pre Vašu vlastnú bezpečnosť vždy noste testovanú záchrannú vestu.

- Výrobok používajte vždy v súlade s pokynmi a informáciami na identifikačných štítkoch a v návode na používanie. Vždy sa uistite, že nie je prekročené maximálne zaťaženie, tlak vzduchu 1 bar (15 psi) a počet osôb uvedený na výrobku a v návode na používanie. Vždy noste záchrannú vestu.
- Na výrobku nevykonávajte žiadne technické zmeny. Akékoľvek zmeny akéhokoľvek druhu ovplyvnia funkčnosť produktu a vedú k strate garančného nároku.
- Nemeňte základnú štruktúru produktu, pretože to môže ovplyvniť bezpečnosť.
- Rešpektujte údaje uvedené na štítku výrobcu.
- Používaním tohto produktu uznávate Vašu povinnosť získať potrebné vedomosti a zručnosti potrebné pre vodné športy a navigáciu na vodných plochách. Toto platí aj pre dodržiavanie platných pravidiel a zákonov. Bezpečnosť na vode je výsledkom interakcie používateľa, počasia a vodných podmienok. Používaním tohto produktu akceptujete, rozumiete a rozoznávate riziká spojené s veslovacím športom.
- Nafúknutá SUP doska, veslo a lopatky sú tvrdé a môžu eventuálne spôsobiť poranenia.
- Pri transporte produktu dávajte pozor na okolostojace osoby.

- **⚠ VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO NEHODY PRE MALÉ A STARŠIE DETI!** Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom a výrobkom. Existuje nebezpečenstvo zadusenia obalovým materiálom a nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku uškrtenia a / alebo utopenia. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Držte deti vždy v bezpečnej vzdialenosti od výrobku.
- Tento výrobok nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo znalosťami, s výnimkou prípadov, keď sú pod dozorom osoby zodpovedajúcej za ich bezpečnosť, alebo ak od tejto osoby dostali inštrukcie týkajúce sa používania výrobku. Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa s výrobkom nebudú hrať.

Používateľsky definované bezpečnostné upozornenia

- Keď ste s výrobkom na vode, noste záchrannú vestu.
- Výrobok nepoužívajte, ak ste pod vplyvom drog, liekov alebo alkoholu.
- Pádlovanie môže byť nebezpečné a fyzicky náročné. Vždy sa držte čo najbližšie k brehu a pobrežiu.
- Nepoužívajte výrobok pri povodniach alebo prílive. Veslujte iba za bezpečných poveternostných podmienok.
- Informujte sa o aktuálnych poveternostných podmienkach a kontrolujte predpovede počasia. Dbajte na varovania pred búrkami alebo prípadné svetelné signály.
- Výrobok nikdy nepoužívajte pri vetre, ktorý fúka z pevniny smerom k vodnej ploche. Môže Vás ľahko odviať.
- Pred veslovaním skontrolujte vodu, či v nej nie sú skaly, kotviská, silné vlny a iné riziká. Dávajte pozor na vetry vejúce smerom von od pobrežia a prúdy, zmeny prílivu a odlivu, hladiny riečnej vody ako aj na prekážky vo vode a nad vodou. Zdržiavajte sa v chránených pobrežných zónach do 150 m.
- Udržiavajte bezpečný odstup od dravých prúdov, vírov, plávajúcich objektov a iných prekážok.
- Vždy dodržiavajte miestne predpisy pre lodnú dopravu.
- Ak je to potrebné, noste ochrannú prilbu.
- Vždy používajte lanko, aby ste zabránili odplaveniu SUP dosky od Vás.
- Noste oblečenie vhodné pre aktuálne počasie a vodné podmienky. Pri veslovaní v chladnejšom počasí noste neoprénový oblek. Hrozí nebezpečenstvo podchladenia!
- Upevnite bezpečnostné lanko 9 k chodidlu a doske. Ak používate bezpečnostné lanko 9, pri strate kontroly by vás mohlo odhodiť o dosku. Dbajte na to, aby sa vám bezpečnostné lanko 9 neomotalo okolo tela alebo chodidiel.
- Nepádlujte sami, vždy spolu s ostatnými.
- Informujte ostatných, keď idete na vodácky výlet. Vždy si vezmite so sebou identifikačné doklady.
- Ak produkt používate mimo určených kúpacích oblastí, uistite sa, že Vás neustále sleduje iná osoba.
- Pri veslovaní dávajte pozor na ostatné osoby, ktoré sa nachádzajú vo vode.
- Nepoužívajte výrobok v blízkosti lodnej dopravy, iných vodných vozidiel, priehrad, splavov a iných zdrojov nebezpečenstva.
- Nepoužívajte výrobok v situáciach, v ktorých by ste mohli zraniť ostatných, ako napr. kúpajúce sa osoby alebo plavcov.
- Nerovnomerné rozloženie nákladu alebo osôb na SUP doske ovplyvňuje stabilitu, rovnováhu ako aj správanie výrobku. To môže viesť k prevráteniu. Pri veslovaní sa vždy uistite, že je Vaša hmotnosť na doske rozložená čo najrovnomernejšie.
- Akákoľvek zmena v rozdelení nákladu alebo osôb na SUP doske (napríklad pridanie rybárskeho náradia, radaru, sklápacieho stožiaru, motora atď.) môže značne ovplyvniť stabilitu, rovnováhu a správanie SUP dosky.
- Nepoužívajte dosku, ak máte podozrenie na prepichnutie, diery alebo netesnosť. Pozorne si prečítajte časť o opravách z tohto návodu. Ak z jednej zo vzduchových komôr počas používania na vode uniká vzduch, zachovajte pokoj a pádlujte späť k brehu využitím vztlaku zostávajúcej vzduchovej komory.
- Aby ste zabránili poškodeniu dosky, dbajte na to, aby ste ju nepoužívali na skalnatých brehoch, mólach, plytčinách atď.

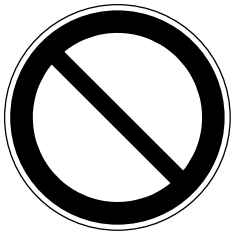
Bezpečnostné pokyny špecifické pre výrobok

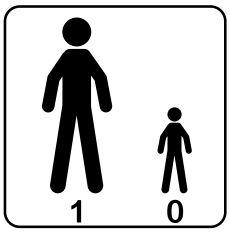
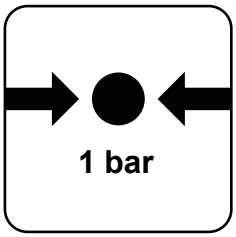
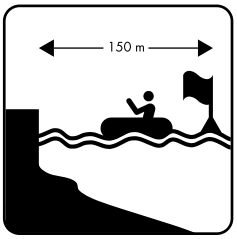
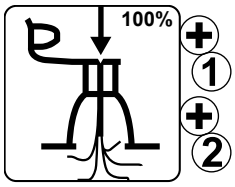
- Nafukovacie výrobky sú citlivé na chlad. Výrobok nikdy neskladajte ani nenafukujte pri teplotách pod 15 °C.
- Napumpujte výrobok s tlakom od 0,8 bar (12 psi) do maximálne 1 bar (15 psi).
- Nepokúšajte sa výrobok nafúknuť pomocou kompresora bez funkčného tlakového spínača kompresora, ktorý zastaví nafukovanie výrobku, akonáhle tlakomer zobrazí 1 bar (15 psi).
- Ak sa tlak vzduchu vo výrobku zvýši na priamom slnku, musí sa vyrovnať vypustením vzduchu.
- Ak tlak presiahne 1 bar (15 psi), otvorte ventil a vypustite toľko vzduchu, aby sa prevádzkový tlak opäť dostal do bezpečného prevádzkového rozsahu.
- Dbajte na to, aby výrobok - platí to najmä v napumpovanom stave - neprišiel do styku s kameňmi, štrkom alebo ostrými predmetmi a nebrúsil alebo neškrabal po drsných povrchoch, inak by mohlo dôjsť k poškodeniu.
- Nenechávajte výrobok dlhší čas ležať na slnku, ale umiestnite ho do tieňa. Pokiaľ výrobok dlhšiu dobu nepoužívate, napr. v zime, skladujte ho mierne nafúknutý a mimo mrazu.
- Na pripojenie do poistných ventilov používajte iba dodané alebo vhodné pumpové adaptéry. Použitie iných adaptérov by mohlo poškodiť ventily.
- Výrobok príliš nenafukujte, inak hrozí nebezpečenstvo roztrhnutia švov. Po nafúknutí ventil opäť dobre uzavrite.
- Zabráňte kontaktu s horúcimi, ostrými, špicatými alebo nebezpečnými predmetmi, chemikáliami alebo kvapalinami. Ak k tomu predsalen dôjde, produkt dôkladne skontrolujte ohľadom netesností alebo iných poškodení. Na SUP dosku so sebou neberte žiadne ostré alebo špicaté predmety.
- Chráňte výrobok pred ohňom a horúcimi predmetmi (napríklad horiace cigarety).
- SUP dosku nepreprav ujte v nafúkanom stave na vozidlách.

Piktogramy

⚠ VAROVANIE! Pred použitím výrobku venujte pozornosť piktogramom. V opačnom prípade môže dôjsť k poraneniam a/alebo k vzniku vecných škôd.

	Všeobecná výstražná značka

	Všeobecná príkazová značka
	Všeobecný zákazový znak
	Žiadna ochrana proti utopeniu.
	Najskôr si prečítajte návod na obsluhu.
	Noste osobné ochranné vybavenie.
	Nepoužívajte pri vetre smerujúcom von od pobrežia.
	Nepoužívajte pri prúde smerujúcom von od pobrežia.
	Nevhodné pre deti mladšie ako 14 rokov.

	Počet používateľov: Dospelí 1, deti 0
	Iba pre plavcov!
	Maximálna nosnosť
	Prípustný prevádzkový tlak: 1 bar, 15 psi
	Bezpečná vzdialenosť k brehu: 150 m
	Vzduchové komory nenafúkajte úplne.
	Nepoužívajte pri lámajúcich sa vlnách.
	Nepoužívajte v divokých vodách.

Pred prvým použitím

- Pred použitím tohto produktu by ste mali absolvovať vhodný kurz, navštíviť certifikovanú školu pre vodné športy alebo byť poučený skúseným športovcom.
- Nepreťažujte produkt nad 150 kg. Dbajte na to, aby bola hmotnosť rovnomerne rozložená. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo poranenia a/alebo poškodenia výrobku.
- Pred každým použitím skontrolujte všetky časti produktu, či nie sú poškodené, opotrebované, ohľadom netesnosti, prasklín alebo iných poškodení.
- Výrobok nepoužívajte, ak je poškodený.
- Skontrolujte tlak vzduchu v SUP doske. Skontrolujte tiež, či je ventil pevne uzavretý a či je uzáver ventilu 1e nasadený, aby do ventilu nemohol vniknúť piesok a nečistoty. Dávajte pozor na možnú stratu tlaku v SUP doske.
- Výrobok nikdy nenechávajte na vode bez dozoru. Prúd môže výrobok rýchlo odplaviť tak, že plavec ho už nedokáže dobehnúť.

Rozvinutie SUP dosky

- Vyberte vhodný rovný a čistý povrch s dostatočným priestorom na rozbalenie a rozvinutie výrobku.
- Odstráňte celý obalový materiál z výrobku.
- Uistite sa, že sú všetky jednotlivé diely prítomné a v bezchybnom stave.
- SUP dosku 1 rozviňte. Pritom sa uistite, že na zemi nie sú žiadne objekty s ostrými hranami, ako napríklad črepiny, kamienky, štrk alebo žeravé uhlíky či cigarety.
  Poznámka: Najneskôr pri druhej montáži SUP dosky by ste ju skontrolovať ohľadom prípadných poškodení ako napr. diery a praskliny. Za týmto účelom si prečítajte kapitolu „Opravy a údržba“, kde nájdete informácie o tom, ako je možné ich utesniť. Ak už ste na vode, nie je možné eventuálne škody opraviť.

Napumpovanie SUP dosky

- Vyvarujte sa nadmerného nafukovania, inak hrozí pretiahnutie alebo dokonca pretrhnutie švov. Pumpujte iba do tlaku 1 bar (15 psi).
- Tlak vzduchu sa pri zahrievaní slnkom zvýši. V takom prípade znížte tlak vzduchu vypustením vzduchu zo SUP dosky 1.
- Na nafúknutie SUP dosky 1 použite priloženú vzduchovú pumpu 13. Alternatívne môžete na nafukovanie použiť aj bežné nožné pumpy alebo piestové čerpadlá s dvojitým zdvihom s príslušnými nástavcami a manometrom.

Ihlu ventilu 1b otvárajte iba pre napumpovanie resp. vypustenie vzduchu. Inak by sa mohla zašpiniť.

- Oblasť okolo ventilu 1a musí byť vždy suchá a čistá. Skontrolujte, či je ventil 1a bez nečistôt.
- Dbajte na to, aby sa do ventilu 1a nedostal piesok alebo iné nečistoty.
- Na nafukovanie sú vhodné aj ručné čerpadlá a elektrické čerpadlá v kombinácii s kompresorom s funkciou automatického vypínania. Tieto čerpadlá sú prednastavené na 15 psi; akonáhle sa dosiahne tento tlak vzduchu, čerpadlo sa automaticky vypne.
  Na nafukovanie SUP dosiek nepoužívajte kompresory bez funkcie automatického vypínania.
- Prišróbujte uzáver závitu 14a hadice 14 na vonkajší závit 13a prípojky vzduchovej pumpy 13. Dbajte na to, aby ste hadicu 14 naskrutkovali na závit označený s „INF“ (obr. B).
- Vzduchovú pumpu 13 nastavte na dvojitý zdvih, otočte páku vpredu doprava (obr. B1). Teraz napumpujte SUP dosku 1.
- Len čo zistíte, že potrebujete vynaložiť veľkú silu, prepnite vzduchovú pumpu 13 na jeden zdvih; páku vpredu otočte na tento účel doľava (obr. B2). Teraz môžete pokračovať v pumpovaní s vynaložením podstatne menšej sily.
  Poznámka: Rukoväť vzduchovej pumpy 13 neťahajte úplne hore, len natoľko, aby Vaše paže ostali vystreté (obr. F2). Teraz použite na pumpovanie Vašu telesnú hmotnosť tak, že si iba pokľaknete. Ramená pritom ostanú naďalej vystreté. Tak nepumpujete pomocou ramenných svalov, ale prostredníctvom Vašej telesnej hmotnosti (obr. F3).
- Napumpujte SUP dosku 1 pomocou vzduchovej pumpy 13 až do odporúčaného tlaku 1 bar (15 psi). Manometrom kontrolujte tlak.
- Zastavte pumpovanie, akonáhle manometer ukáže 1 bar (15 psi).

Pri nafukovaní dodržiavajte túto postupnosť:

1. Ventily sú označené číslami 1 a 2. Otvorte obidva uzávery ventilov 1e ich odskrutkovaním proti smeru hodinových ručičiek.
2. Najprv nafúknite vzduchovú komoru s ventilom číslo 1: Ventil 1 zatvorte otočením hlavy ventilu tak, aby vystupovala nahor (obr. C1) a ventil 2 otvorte otočením hlavy ventilu tak, aby sa zatlačila nadol (obr. C4).
3. Hadicovú prípojku 14b zasuňte do ventilu 1a a koniec hadice odskrutkujte z ventilu 1a v smere hodinových ručičiek.
4. Po nafúknutí vzduchovej komory odskrutkujte koniec hadice z ventilu 1a proti smeru hodinových ručičiek a uzáver ventilu 1e upevnite na ventile 1a a ventil 1a zatvorte otočením uzáveru ventilu 1e v smere hodinových ručičiek.
5. Potom nafúknite druhú vzduchovú komoru pomocou ventilu číslo 2: Ventil 2 zatvorte otočením hlavy ventilu smerom nahor (obr. C1).
6. Zopakujte kroky 3 a 4.

Montáž US-plutvy (obr. E)

- Zaveďte kovovú platničku 12a do otvoru v strede výrezu a posuňte ju dopredu.
  Poznámka: Môžete použiť skrutku 12b, aby ste dosku posúvali pozdĺž výrezu.
- Zaveďte zadnú časť US-plutvy 12 do plutvovej schránky a posuňte ju dozadu. Zaveďte prednú časť US-plutvy 12 do plutvovej schránky a zasuňte US-plutvu 12 natoľko dopredu, že sa otvor v plutve nachádza nad otvorom kovovej platničky 12a.
- Zaveďte skrutku 12b do otvoru v plutve a pevne ju zošróbujte spolu s kovovou platničkou 12a, aby ste zafixovali US-plutvu 12.
  Poznámka: Dbajte vždy na to, aby plutvy pri nosení SUP dosky 1 ukazovali smerom k Vám. Buďte obzvlášť opatrný pri veternom počasí, aby ste SUP doskou 1 nikoho nezranili.

Montáž jednoduchého vesla (obr. K1)

- Uvoľnite uzamykaciu páku 4a z predlžovacej tyče 4.
- Zastrčte tyč vesla 3 do predlžovacej tyče 4.
- Roztiahnite tyč vesla 3, až kým nedosiahnete želanú dĺžku.
  Poznámka: Informácie o odporúčanej dĺžke vesla nájdete v kapitole „Nastavenie dĺžky vesla“.
- Zatlačte uzamykaciu páku 4a na predlžovacej tyči 4 nadol, aby ste aretovali tyč vesla 3.
- Zastrčte lopatku vesla 2a do otvoru predlžovacej tyče 4. Dbajte na to, aby bol aretačný kolík úplne zasunutý do otvoru pre kolík v lopatke vesla 2a. Kolík predlžovacej tyče 4 musí počuteľne zacvaknúť, keď zapadne do otvoru pre kolík v lopatke vesla 2a.

Montáž dvojitého vesla (obr. K2)

- Uvoľnite uzamykaciu páku 4a z predlžovacej tyče 4.
- Zastrčte druhú lopatku vesla 2b do konca predlžovacej tyče 4 s uzamykacou pákou 4a. Vytočte druhú lopatku vesla 2b do želaného uhla.
- Zatlačte uzamykaciu páku 4a na predlžovacej tyči 4 nadol, aby ste aretovali druhú lopatku vesla 2b.
- Zastrčte lopatku vesla 2a do otvoru predlžovacej tyče 4. Dbajte na to, aby bol aretačný kolík úplne zasunutý do otvoru pre kolík. Kolík predlžovacej tyče 4 musí počuteľne zacvaknúť, keď zapadne do otvoru pre kolík.

Demontáž produktu

- Pre demontáž si vyberte čistý, rovný povrch s dostatkom priestoru.
- Demontáž obsahuje nasledujúce kroky:
  - Odstránenie US-plutvy 12 a iných častí príslušenstva (opora pre chodidlo 17, sedlo 15)
  - Vypustenie vzduchu zo SUP dosky 1
  - Zrolovanie SUP dosky 1
  - Demontáž vesla a jeho častí

  Poznámka: Odstráňte US-plutvu 12 predtým, ako vypustíte vzduch zo SUP dosky 1.

Demontáž US-plutvy:
- Pri demontáži US-plutvy 12 postupujte v opačnom poradí ako je uvedené v kapitole „Montáž US-plutvy".

Demontáž vesla:
- Pri demontáži vesla postupujte v opačnom poradí ako je uvedené v kapitole „Montáž jednoduchého vesla" resp. „Montáž dvojitého vesla".

Vypúšťanie vzduchu (obr. C1-4):
- Položte suchú SUP dosku 1 plocho na podlahu a otvorte oba uzávery ventilu 1e stlačením ihly ventilu 1b nadol a súčasným otáčaním v smere hodinových ručičiek.
- Ihlu ventilu 1b stlačte iba mierne nadol, aby vzduch pomaly vychádzal.
- Vypustite vzduch.
- Alternatívne môžete vzduchovú pumpu 13 použiť na čo najplochejšie poskladanie SUP dosky 1 tak, že hadicu 14 pripevníte k vzduchovej pumpe 13 naopak (Deflate). Zapojte hadicu 14 do jedného z ventilov 1a. Hlava ventilu sa pritom musí nachádzať dole. Otočte hlavu ventilu doprava (obr. C4), pumpujte a odsajte pritom zvyšný vzduch zo SUP dosky 1, kým nebude úplne plochá.
- Následne otočte hlavu ventilu proti smeru hodinových ručičiek tak, aby vychádzala nahor (obr. C1).

Poskladanie výrobku (obr. N1-5):
- Položte dosku 1 plocho na zem (obr. N1).
- Potom SUP dosku 1 preložte a položte prednú časť na zadnú časť (obr. N2).
- Potom ešte raz preložte zadnú časť na prednú časť a síce potiaľ, aby vonkajšie plutvy pod SUP doskou 1 neboli zalomené (obr. N3).

(!) **Neskladajte SUP dosku 1 pozdĺž vonkajších hrán plutvovej schránky. To vedie k nadmernému napätiu v SUP doske 1.**

- Teraz preložte opačnú stranu približne po stred (obr. N4).
- Následne ešte raz preložte SUP dosku 1 na opačnú stranu tak, aby boli vonkajšie plutvy navrchu (obr. N5).
- Pevne stiahnite SUP dosku 1 pásom.

Používanie výrobku

Nastavenie dĺžky vesla

- Zaujmite rovný postoj a natiahnite jednu ruku nahor; ohnite dlaň približne v pravom uhle (obr. J).
- Otvorte uzamykaciu páku 4a na Vašom vesle a vysuňte nástavec nahor, až kým rukoväť vesla pasuje do Vašej ohnutej dlane.
  Poznámka: Na zaistenie optimálnej manipulácie musí byť druhá lopatka vesla 2b/tyč vesla 3 pevne spojená pomocou zaisťovacej páčky 4a s predĺžením 4. V prípade potreby musíte nastaviť skrutky zaisťovacej páčky 4a, aby sa zaistilo pevné osadenie druhej lopatky vesla 2b/tyče vesla 3.
- Zatvorte aretáciu zaisťovacej páčky 4a. Vaše veslo je teraz nastavené na správnu dĺžku.

(!) **Dôležité: Nevyťahujte tyč vesla 3 nad označenie „STOP". Veslo potom už nie je stabilné a hrozí riziko jeho zlomenia.**

Používanie na vode

Poznámka: Keď prenášate SUP dosku 1 vo veterných podmienkach, dbajte na to, aby ste nikoho nezranili. Držte plutvy stále v smere Vášho tela.
Poznámka: SUP dosku 1 môžete používať stojac alebo sediac.

Používanie v stoji:
- V tejto polohe použite lanko 9 ako dodatočné bezpečnostné opatrenie.
- Lanko 9 si vždy pripevnite o Váš členok, keď vietor fúka smerom von od pobrežia.
- Ak sa na vode dostanete do núdzovej situácie, v každom prípade ostaňte na SUP doske 1. Najmä pri silnom vetre vejúcom smerom von od brehu by ste za žiadnych okolností nemali opustiť SUP dosku 1, inak by ste sa mohli utopiť. V takom prípade na seba upozornite medzinárodným núdzovým signálom: Postavte sa alebo si sadnite na Vašu SUP dosku 1 a pomaly a zreteľne dvíhajte a spúšťajte bočne vystreté ramená (obr. P).
  1. Uvoľnite suchý zips na upevnení bezpečnostného lanka 9a a vyberte slučku bezpečnostného lanka 9b.
  2. Prevlečte uzol slučky bezpečnostného lanka 9b cez D-krúžok 1c na zadnom konci výrobku a pretiahnite ho späť cez vzniknutú slučku.
  3. Potiahnite za uzol slučky bezpečnostného lanka 9b, aby sa slučka utiahla.
  4. Prevlečte otvorené upevnenie bezpečnostného lanka 9a cez slučku bezpečnostného lanka 9b, preložte ho a uistite sa, že zakrýva uzol slučky bezpečnostného lanka 9b.
  5. Na zaistenie väčšej bezpečnosti trikrát zložte upevnenie bezpečnostného lanka 9a.
  6. Potiahnutím za upevnenie bezpečnostného lanka 9 skontrolujte, či je bezpečne upevnené.

Používanie v sede:
Aby ste mohli SUP dosku 1 používať v sede, musíte namontovať oporu pre chodidlo 17 a sedlo 15 (obr. O). Postupujte pritom nasledovne:

Pripevnenie opory pre chodidlo 17:
- Preveďte koniec rúrky opory pre chodidlo 17 zboku cez prvé pútko 18.
- Opačnú stranu preveďte cez druhé pútko 18, kým obidve neležia v strede SUP dosky 1.

Pripevnenie sedla 15:

- Umiestnite sedlo 15 na SUP dosku 1 tak, aby boli Vaše nohy mierne ohnuté, keď sa Vaše päty dotknú opory pre chodidlo 17.
  Poznámka: Odstup k opore pre chodidlo je veľmi dôležitý. Nastavte ho správne, aby ste mohli efektívne využívať oporu pre chodidlo 17.
- Zaujmite polohu v sede, vzopnite sa oboma rukami nahor a zadok zasuňte dozadu do sedla 15. Opierku chrbta nastavte tak, aby ste sedeli rovno.
- Sedlo 15 zafixujte pripevnením karabín štyroch nastaviteľných pásov 16 k D-krúžkom 1c na SUP doske 1.
- Nasaďte sedlo na SUP dosku 1, vnútorná opierka chrbta musí smerovať k opore pre chodidlo 17.
- Upevnite opierku chrbta tak, že zaháknete štyri pásy 16 s karabínami do štyroch D-krúžkov 1c na zadnej strane SUP dosky 1.
- Umiestnite sedlo 15 tak, aby Vaše mierne ohnuté nohy dosiahli oporu pre chodidlo 17.

Nastupovanie na dosku (obr. L):

- Zboku sa postavte vedľa dosky (obr. L1).
- Veslo položte na dosku 1 v pravom uhle k pozdĺžnej osi SUP dosky, kúsok pred strednou transportnou rukoväťou dosky 1d (obr. L2).
- Teraz si v plytkej vode kľaknite za veslom na dosku (obr. L3). Dotknite sa vesla bez toho, aby ste ho nadvihli. Ruky sú roztiahnuté.
- Teraz posuňte jedno chodidlo dopredu a postavte ho na dosku 1 asi vo výške strednej transportnej rukoväti dosky 1d (obr. L4). Druhé chodidlo položte tiež vedľa strednej transportnej rukoväte dosky 1d.
- Naširoko sa postavte na dosku 1, ideálne zľava a sprava vedľa strednej transportnej rukoväte dosky 1d.
- Teraz si úplne kľaknite, mierne dozadu a súčasne nadvihnite veslo vodorovne nahor (obr. L5).
- Následne sa pomaly postavte; veslo Vám pomôže udržať rovnováhu. Teraz stojíte na doske s rozkročenými nohami (obr. L6) a môžete začať veslovať.

Správna technika veslovania (obr. M):

Poznámka: Horné rameno, ktorého ruka drží rukoväť vesla, by mala byť počas procesu veslovania vždy vystretá.

- Veslo ponorte do vody čo najbližšie vpredu vedľa SUP dosky 1 (obr. M1). Spodné rameno, ktorého ruka uchopuje veslo približne v šírke ramien, je pritom tiež predĺžené (obr. M2).
- Teraz s natiahnutým horným ramenom pritiahnite veslo s dolným ramenom k sebe (obr. M3). Pritom ohnite predlaktie. Lopatku vesla by ste mali vytiahnuť z vody vo výške Vašich chodidiel (obr. M4). Proces zopakujte.

Pripevnenie držiaka nápojov

- Pripevnite držiak nápojov 19 tak, že ho umiestnite na gumové šnúry na prednom konci výrobku (obr. Q1).
- Prekrížené šnúry zasuňte do štyroch priehlbín na spodnej strane držiaka nápojov 19 (obr. Q2).
- Upevnite držiak nápojov 19 miernym otočením v smere hodinových ručičiek (obr. Q3).
- Ak chcete vybrať držiak nápojov 19, uvoľnite ho miernym otočením proti smeru hodinových ručičiek.

Transport

- SUP dosku 1 neprepravujte v nafúknutom stave na vozidlách.

Ruksak 10:

- Všetko príslušenstvo môžete za účelom transportu alebo uskladnenia uložiť v ruksaku 10.
- Demontujte výrobok podľa popisu v kapitole „Demontáž produktu".
- Uistite sa, že je úplne čistý, suchý a zrolovaný.
- SUP dosku 1 so všetkými samostatnými dielmi a príslušenstvom, ktoré sú uložené v suchom vaku 8, vložte do ruksaku 10 (maximálna nosnosť: 15 kg).
  Poznámka: Ruksak 10 slúži len na prepravu a uskladnenie dosky 1 a jej príslušenstva.

Suchý vak 8:

Poznámka: Myslite na to, že suchý vak 8 nie je vodotesný. Neukladajte doňho žiadne citlivé predmety ako napr. fotoaparáty.

- Do suchého vaku 8 uložte menšie príslušenstvo.
- Vrchnú stranu suchého vaku 8 zložte aspoň dvakrát, podľa možnosti čo najpevnejšie.
- Suchý vak 8 pevne uzavrite sponou.

Skladovanie

- Výrobok skladujte na suchom mieste chránenom pred prachom a slnečným žiarením, na ktorom nie je vystavený veľkým teplotným výkyvom.
- V prípade dlhšieho nepoužívania odporúčame uskladniť SUP dosku 1 plocho ležiac, prípadne s trochou vzduchu vnútri.
- Produkt skladujte mimo dosahu detí na bezpečnom mieste.
- Na SUP dosku 1 neklaďte žiadne ťažké ani ostré predmety.
- Pred uskladnením neťahajte produkt cez tvrdé a abrazívne povrchy.
- Uistite sa, že medzi záhybmi SUP dosky 1 nie je žiadny piesok alebo štrk. Pri skladovaní to môže viesť k oderu alebo dieram.
- Po dlhšom skladovaní skontrolujte produkt ohľadom opotrebovania alebo stárnutia.
- Ak SUP dosku 1 skladujete v chladnom počasí dlhšiu dobu zrolovanú, môže materiál popraskať.
- Pri dlhšom nepoužívaní Vám odporúčame uložiť príslušenstvo a dosku 1 do priloženého ruksaku 10 (napr.: US-plutvu, pádlo, vodotesný vak, vzduchovú pumpu, opravnú súpravu, bezpečnostné lanko).

Čistenie a starostlivosť

- Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, kefy s kovovými alebo nylónovými štetinami resp. žiadne ostré alebo kovové predmety ako nože.
- Používajte iba jemné čistiace prostriedky.
- Čistite SUP dosku 1 po každom použití, keď je ihla ventilu 1b zatvorená.
- Odstráňte US-plutvu 12 podľa opisu v časti „Odstránenie US-plutvy".
- SUP dosku 1 položte na čistý, suchý a rovný povrch.
- Opláchnite SUP dosku 1 a US-plutvu 12 neslanou vodou a jemným mydlom, aby ste z oboch odstránili kryštáliky soli, zrnká piesku a iné nečistoty.
- Všetky časti výrobku pretrite suchou a mäkkou handričkou. Následne nechajte SUP dosku 1 a US plutvu 12 dôkladne vyschnúť.

Oprava a údržba

- ⚠ **VAROVANIE!** Všetky opravy vykonávajte na dobre vetranom mieste a zabráňte vdychovaniu toxických výparov. Zabráňte kontaktu s pokožkou alebo očami. Uchovávajte všetky opravné materiály (lepidlo, rozpúšťadlá atď.) mimo dosahu detí.
- ⚠ **VAROVANIE!** Švy nemožno opraviť zlepením. Iba výrobca SUP dosky 1 môže vykonávať opravy švov.
- Väčšie diery nikdy neopravujte sami. Menšie diery môžete opraviť pomocou priloženej opravnej súpravy.
- Pred každým použitím skontrolujte SUP dosku 1 ohľadom príp. straty tlaku, dier alebo trhlín. Ak zo SUP dosky 1 uniká vzduch, môže to byť spôsobené netesným ventilom 1a, defektným ventilom 1a alebo dierou v samotnej doske 1.

Opravy na ventile

Pri kontrole tesnosti ventilov 1a postupujte takto:

- Otočte uzáver ventilu 1e proti smeru hodinových ručičiek a vyberte ho z ventilu 1a.
- Uistite sa, že vo ventile 1a nie je piesok alebo iné cudzie predmety.
- Zaskrutkujte ihlu ventilu 1b.
- Otočte uzáver ventilu 1e proti smeru hodinových ručičiek a vyberte ho z ventilu 1a.
- Nasaďte ventilový kľúč 11 na ventil 1a, až kým úplne neobklopuje ventil 1a.
- Utiahnite uzáver ventilu 1e v smere hodinových ručičiek.
- Zatvorte ventil 1a s uzáverom ventilu 1e.
- Úplne napumpujte SUP dosku 1.
- Zatvorte ventil 1a.
- Nalejte mydlovú vodu na oblasť okolo ventilu 1a. Ak sa nevytvárajú bublinky, je ventil 1a vzduchotesný. Ak sa však okolo ventilu 1a vytvoria mydlové bublinky, uniká vzduch. Ventil 1a musí byť buď utiahnutý alebo vymenený.

Pevné utiahnutie ventilu 1a (obr. D):

⚠ **VAROVANIE!** Nikdy nepoužívajte ventilový kľúč 11 na utiahnutie ventilu 1a, keď je SUP doska 1 pod tlakom. V opačnom prípade vzniká nebezpečenstvo poranenia.

- Nasaďte ventilový kľúč 11 na ventil 1a, až kým úplne neobklopuje ventil 1a. Ventil 1a dotiahnite otáčaním v smere hodinových ručičiek.
- Zopakujte test s mydlovou vodou.
- Ak sa po utiahnutí okolo ventilu 1a stále tvoria mydlové bublinky, musí sa vymeniť za nový.

Výmena ventilu 1a (obr. D):

- Nasaďte ventilový kľúč 11 na ventil 1a, až kým úplne neobklopuje ventil.
- Vytočte uzáver ventilu 1e von proti smeru hodinových ručičiek a vyberte defektný ventil 1a z ventilového sedla.
- Nasaďte nový ventil 1a do ventilového sedla. Pre čo najlepšie utesnenie sa odporúča naniesť okolo ventilu 1a malé množstvo silikónového maziva alebo vazelíny.
- Nasaďte ventilový kľúč 11 na ventil 1a a utiahnite ho v smere hodinových ručičiek.
  Poznámka: Ak je ventil 1a netesný a dotiahnutie pomocou ventilového kľúča 11 nepomohlo, vyskrutkujte hornú časť ventilu 1a pomocou ventilového kľúča 11 celkom von. Odstráňte z membrány ventilu eventuálne malé nečistoty. Po zaskrutkovaní skontrolujte, či je ventil 1a tesný.

Opravy na SUP doske

(!) Predtým, ako po oprave znovu použijete výrobok vo vode, skontrolujte, či je opravná záplata 7 vzduchotesná a správne utesnená. V žiadnom prípade sa nepokúšajte sami opravovať väčšie poškodené miesta. Odneste výrobok do odborného servisu.

Hľadanie dier:

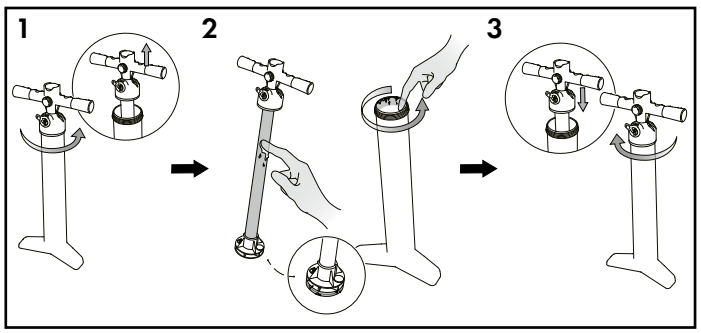
- Oblasť SUP dosky 1, v ktorej predpokladáte dieru, natrite mydlovou vodou. Mydlové bublinky sa tvoria tam, kde vzduch uniká zo SUP dosky 1.
- Označte príslušnú oblasť.
- SUP dosku 1 opláchnite čistou vodou a pred začatím opravy ju utrite dosucha.

Oprava dier:

- Otvory opravujte iba vhodným lepidlom. Lepidlo 6 je súčasťou dodávky. Opravy s nevhodným lepidlom môžu viesť k ďalšiemu poškodeniu. Príslušné lepidlá nájdete tiež v špecializovaných predajniach.
- Keď nájdete dieru alebo diery, vypustite všetok vzduch zo SUP dosky 1.
- Miesto, ktoré sa má opraviť, dôkladne očistite.
- Vyčistenú oblasť vysušte.
- Zmerajte a odstrihnite opravnú záplatu 7, ktorá by mala byť dostatočne veľká, aby pokryla poškodenú oblasť plus 1,5 cm dookola.
  Poznámka: Pokiaľ je to možné, zabezpečte, aby bol, povrch okolo poškodeného miesta a tiež opravná záplata 7 zaručene bez mastnoty.
- Lepidlo 6 rovnomerne naneste na povrch okolo poškodenej oblasti ako aj na samotnú opravnú záplatu 7.
- Nechajte lepidlo cca. 3–4 minúty schnúť (pri teplote cca. 20–25 °C).
- Opravnú záplatu 7 položte na povrch SUP dosky tak, aby obidve lepiace plochy smerovali k sebe.
- Opravnú záplatu 7 pritlačte na SUP dosku 1 tvrdým predmetom.
  Poznámka: Uistite sa, že pracujete na rovnom povrchu bez záhybov alebo zvlnení. Zaobleným predmetom opatrne odstráňte všetky bubliny a pohybujte sa od stredu smerom von.
- Nechajte lepidlo minimálne 12 hodín schnúť.
- Po zaschnutí naneste viac lepidla okolo okrajov opravnej záplaty 7. Stačí, ak necháte lepidlo v týchto švoch cca. 4 hodiny schnúť.

Údržba vzduchovej pumpy

- Zabezpečte, aby bola vzduchová pumpa 13 pred a počas používania dobre namazaná.
- Ak chcete namazať vzduchovú pumpu 13, otvorte horný uzáver a na utesnené oblasti a vedenia naneste tenkú vrstvu oleja alebo mazacieho tuku. Používajte silikónový olej bez obsahu kyselín.



Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 470827_2407) ako dôkaz o kúpe.
Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.
Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.
Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

Servis

(SK) **Servis Slovensko**
Tel.: 0800 008158
E-pošta: owim@lidl.sk

Legende der verwendeten Piktogramme ... Seite 48

Einleitung ... Seite 48
Bestimmungsgemäße Verwendung ... Seite 48
Teilebeschreibung ... Seite 48
Lieferumfang ... Seite 48
Technische Daten ... Seite 48

Allgemeine Sicherheitshinweise ... Seite 48
Benutzerdefinierte Sicherheitshinweise ... Seite 49
Produktspezifische Sicherheitshinweise ... Seite 49
Piktogramme ... Seite 50

Vor der ersten Verwendung
Board ausrollen ... Seite 51
Board aufpumpen ... Seite 51
US-Finne montieren ... Seite 52
Einfachpaddel zusammenbauen ... Seite 52
Doppelpaddel zusammenbauen ... Seite 52
Produkt demontieren ... Seite 52

Produkt verwenden ... Seite 52
Paddellänge einstellen ... Seite 52
Benutzung auf dem Wasser ... Seite 53

Getränkehalter anbringen ... Seite 53

Transport ... Seite 53

Lagerung ... Seite 54

Reinigung und Pflege ... Seite 54

Reparatur und Wartung ... Seite 54
Reparaturen am Ventil ... Seite 54
Reparaturen am Board ... Seite 55

Luftpumpe warten ... Seite 55

Entsorgung ... Seite 55

Abwicklung im Garantiefall ... Seite 55

Service ... Seite 55

Legende der verwendeten Piktogramme	
	Anweisungen lesen!
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen

Allround-SUP, aufblasbar

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist als Stand-up-Paddle-Board zum Paddeln in geschützten Uferzonen bis zu 150 m, aber keinesfalls im Naturschutzgebiet mit Brutstätten von Tieren vorgesehen. Das Produkt ist zum Paddeln in geschützten küstennahen Gewässern, kleinen Buchten, auf kleinen Seen, schmalen Flüssen und Kanälen bestimmt. Benutzen Sie das Produkt nicht bei starken Winden und/oder in brechenden Wellen. Das Produkt ist keine Schwimmhilfe, darf nicht als Wasserspielzeug dienen oder als Wintersportartikel verwendet werden. Es darf nur von Personen, die schwimmen können, benutzt werden. Es ist nicht für Kinder unter 14 Jahren geeignet. Bevor Sie dieses Produkt nutzen, sollten Sie an einem entsprechenden Kurs teilnehmen, eine zertifizierte Schule besuchen oder sich von einem erfahrenen Sportler einweisen lassen. Das Produkt ist nur für den privaten Einsatz bestimmt und nicht für den kommerziellen Gebrauch vorgesehen.

Teilebeschreibung

1 Board
1a Ventil
1b Ventilnadel
1c D-Ring
1d Board-Transportgriff
1e Ventilkappe
2a Paddelblatt
2b zweites Paddelblatt
3 Paddelstiel
4 Verlängerungsstange
4a Verschlusshebel
5 Reparaturset-Box
6 Kleber
7 Reparaturflicken
8 Trockentasche
9 Leash
9a Befestigung der Leash
9b Schlaufe der Leash
10 Rucksack
11 Ventilschlüssel
12 US-Finne
12a Metallplatte
12b Schraube
13 Luftpumpe (mit Manometer)
13a Außengewinde
14 Schlauch
14a Gewindeüberwurf
14b Schlauchanschluss
15 Sitz
16 Gurt
17 Fußstütze
18 Schlaufe
19 Getränkehalter

Lieferumfang

1 aufblasbares Stand-up-Paddle-Board (HG12649)
1 Universalpaddel (HG12680)
1 Luftpumpe mit Manometer (HG12676)
1 Fußstütze (HG12686)
1 Sitz (HG12685)
1 Rucksack (HG12679)
1 Trockentasche (HG12684)
1 Leash (HG12671)
1 Reparaturset (HG12683)
1 US-Finne (HG12687)
1 Getränkehalter (HG12681)
1 Montage- und Bedienungseinleitung

Technische Daten

Max. Belastung:	150 kg
Max. Luftdruck:	1 bar (15 psi)
Maße (aufgepumpt):	ca. 320 x 84 x 15 cm (L x B x H)
Packmaß:	Trockentasche: ca. 49 x 31 x 20,5 cm (H x B x Ø Boden)
Trockentasche:	Volumen: ca. 10 L max. Traglast: 5 kg
Rucksack:	ca. 95 x 46 x 25 cm max. Tragfähigkeit: 15 kg
Gewicht:	ca. 10,4 kg (Board)

Allgemeine Sicherheitshinweise

DAS NICHTEINHALTEN DER SICHERHEITSHINWEISE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG KANN GEFAHREN ZUR FOLGE HABEN, WIE VERLETZUNGEN UND TOD, Z.B. DURCH ERTRINKEN! BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!

⚠ **ACHTUNG!** Ihre Umsicht und Selbsteinschätzung auf dem Wasser ist enorm wichtig. Überschätzen Sie Ihre Kräfte und Steuerkünste niemals! Halten Sie sich stets in Ufernähe auf! Beachten Sie die Wetterlage, Unwetterwarnungen oder eventuelle Leuchtsignale!

⚠ **ACHTUNG!** Bitte beachten Sie immer die Sicherheitsregeln und die geltenden gesetzlichen Vorschriften für Seen und offene Gewässer und tragen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit stets eine geprüfte Rettungsweste.

- Benutzen Sie das Produkt stets entsprechend der Anleitung und den Informationen auf den Kennschildern und in der Bedienungsanleitung. Achten Sie immer darauf, dass Maximallast, Luftdruck nicht über 1 bar (15 psi) und die Anzahl der Personen, wie auf dem Produkt und in der Bedienungsanleitung angegeben, nicht überschritten werden. Tragen Sie immer eine Rettungsweste.
- Nehmen Sie keine technischen Änderungen am Produkt vor. Jegliche Änderungen gleich welcher Art beeinträchtigen die Funktionsfähigkeit des Produkts und führen zum Erlöschen der Garantie.
- Verändern Sie das Produkt nicht in seinem grundlegenden Aufbau, da dies die Sicherheit beeinträchtigen kann.
- Beachten Sie die Angaben auf dem Herstellerschild des Produkts.
- Mit der Verwendung dieses Produktes erkennen Sie Ihre Verpflichtung zum Erwerb der erforderlichen Kenntnisse sowie der Fähigkeiten, die für den Wassersport sowie die Navigation auf Gewässern erforderlich sind, an. Dies gilt auch für die Einhaltung der gültigen Regeln und Gesetze. Sicherheit auf dem Wasser ist ein Ergebnis des Zusammenspiels

von Benutzer, Wetter und Gewässerbedingungen. Mit der Verwendung dieses Produktes akzeptieren, verstehen und erkennen Sie die mit dem Paddelsport verbundenen Risiken an.
- Das aufgepumpte Board, das Paddel und die Blätter sind hart und können unter Umständen Verletzungen verursachen.
- Achten Sie beim Transport des Produkts auf umstehende Personen.
- **⚠ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial und Produkt. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial und Lebensgefahr durch Strangulation und/oder Ertrinken. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.
- Dieses Produkt ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Produkt zu benutzen ist. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.

Benutzerdefinierte Sicherheitshinweise

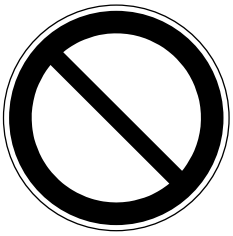
- Tragen Sie eine Rettungsweste, wenn Sie sich mit dem Produkt auf dem Wasser befinden.
- Benutzen Sie das Produkt nicht unter dem Einfluss von Drogen, Medikamenten oder Alkohol.
- Paddelsport kann gefährlich und körperlich anstrengend sein. Bleiben Sie immer so nah wie möglich in Ufer- und Küstennähe.
- Benutzen Sie das Produkt nicht bei Hochwasser oder Flut. Paddeln Sie nur bei sicheren Wetterbedingungen.
- Informieren Sie sich über aktuelle Wetterbedingungen und prüfen Sie die Wettervorhersagen. Beachten Sie Unwetterwarnungen oder eventuelle Leuchtsignale.
- Verwenden Sie das Produkt niemals bei ablandigem Wind (Wind, der vom Land in Richtung des Gewässers weht). Sie können leicht abgetrieben werden.
- Prüfen Sie vor dem Paddeln das Gewässer auf Felsen, Anlegestellen, Kabbelwellen und andere Gefahren. Vorsicht bei ablandigem Wind und Strömungen, Tidenwechsel, Flusswasserpegel sowie Hindernissen im und über dem Wasser. Halten Sie sich in geschützten Uferzonen bis 150 m auf.
- Halten Sie einen sicheren Abstand zu Stromschnellen, Strudeln, Treibgut und anderen Hindernissen.
- Halten Sie sich stets an die örtlichen Schifffahrtsbestimmungen.
- Tragen Sie gegebenenfalls einen Schutzhelm.
- Benutzen Sie immer eine Leash, damit das Board nicht von Ihnen wegtreiben kann.
- Tragen Sie für das Wetter und die Wasserverhältnisse geeignete Kleidung. Tragen Sie in kühlerem Wetter einen Neoprenanzug beim Paddeln. Es besteht Unterkühlungsgefahr!
- Befestigen Sie die Leash 9 an sich selbst und dem Board. Wenn Sie die Leash 9 benutzen, könnten Sie bei Kontrollverlust gegen das Board geschleudert werden. Achten Sie darauf, dass die Leash 9 sich nicht um Ihren Körper oder Ihre Füße wickelt.
- Paddeln Sie nicht allein, sondern immer zusammen mit anderen.
- Informieren Sie andere Personen, wenn Sie auf einen Paddelausflug gehen. Nehmen Sie immer Ausweisdokumente mit.
- Wenn Sie das Produkt außerhalb ausgewiesener Badegebiete benutzen, achten Sie darauf, dass eine andere Person Sie immer im Auge behält.
- Achten Sie beim Paddeln auf andere Personen, die sich im Wasser befinden.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Bootsverkehr, anderen Wasserfahrzeugen, Wehren, Schleusen und anderen Gefahrenquellen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Situationen, in denen Sie andere verletzen könnten, z. B. badende Personen oder Schwimmer am Strand.
- Eine ungleiche Verteilung der Ladung oder Personen auf dem Board beeinträchtigt die Stabilität, Gleichgewichtslage sowie das Verhalten des Produkts. Dies kann auch zum Umkippen führen. Achten Sie beim Paddeln stets darauf, dass Ihr Gewicht möglichst gleichmäßig auf dem Board verteilt ist.
- Jede Änderung der Verteilung der Ladung oder Personen auf dem Board (wie das Hinzufügen einer Angelvorrichtung, eines Radars, eines kippbaren Masts, eines Motors usw.) kann die Stabilität, Gleichgewichtslage und das Verhalten des Boards erheblich beeinträchtigen.
- Verwenden Sie Ihr Board nicht, wenn Sie Einstiche, Löcher oder ein Leck vermuten. Lesen Sie den Reparaturabschnitt in dieser Anleitung sorgfältig durch. Falls eine der Luftkammern während des Gebrauchs auf Gewässern Luft verliert, bleiben Sie ruhig und paddeln Sie zurück zum Ufer, indem Sie den Auftrieb der verbleibenden Luftkammer nutzen.
- Um Schäden am Board zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass Sie es nicht an steinigen Ufern, Molen, Untiefen usw. verwenden.

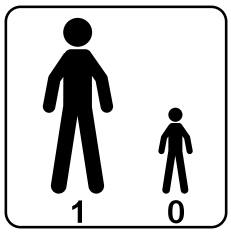
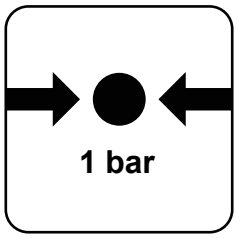
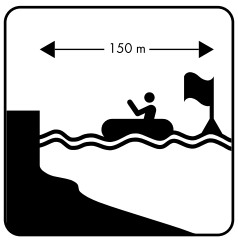
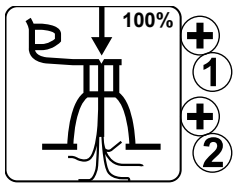
Produktspezifische Sicherheitshinweise

- Aufblasbare Produkte sind kälteempfindlich. Falten und pumpen Sie das Produkt nie bei Temperaturen von unter 15 °C auf.
- Pumpen Sie das Produkt bei einem Druck von 0,8 bar (12 psi) bis zu einem Druck von maximal 1 bar (15 psi) auf.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt mit einem Kompressor ohne funktionierenden Kompressordruckschalter, der das Aufblasen des Produkts stoppt, sobald das Manometer 1 bar (15 psi) anzeigt, aufzublasen.
- Falls der Luftdruck im Produkt in direktem Sonnenlicht steigt, muss dieser durch Ablassen der Luft entsprechend ausgeglichen werden.
- Wenn der Druck 1 bar (15 psi) überschreitet, öffnen Sie das Ventil und lassen Sie so viel Luft ab, bis der Betriebsdruck wieder im sicheren Betriebsbereich liegt.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt – das gilt besonders im aufgepumpten Zustand – nicht mit Steinen, Kies oder spitzen Gegenständen in Berührung kommt und nicht entlang rauer Oberflächen schleift oder schabt, da ansonsten Beschädigungen auftreten können.
- Lassen Sie das Produkt nicht für längere Zeit in der Sonne liegen, sondern stellen Sie es im Schatten ab. Wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzen, z. B. im Winter, lagern Sie es leicht aufgepumpt und frostfrei.
- Verwenden Sie nur die mitgelieferten oder geeignete Pumpenadapter zum Einstecken in die Sicherheitsventile. Bei der Benutzung anderer Adapter könnten die Ventile beschädigt werden.
- Pumpen Sie das Produkt nicht zu sehr auf, da sonst die Gefahr besteht, dass die Schweißnähte aufreißen. Verschließen Sie das Ventil nach dem Aufpumpen wieder gut.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit heißen, scharfkantigen, spitzen oder gefährlichen Gegenständen, Chemikalien oder Flüssigkeiten. Sollte dies dennoch passieren, prüfen Sie das Produkt gründlich auf Lecks oder andere Beschädigungen. Nehmen Sie keine scharfen oder spitzen Gegenstände auf dem Board mit.
- Halten Sie das Produkt von Feuer und heißen Gegenständen (wie z. B. glühenden Zigaretten) fern.
- Transportieren Sie das Board nicht in aufgepumptem Zustand auf Fahrzeugen.

Piktogramme

WARNUNG! Beachten Sie die Piktogramme, bevor Sie das Produkt verwenden. Andernfalls können Verletzungen und/oder Sachschäden die Folge sein.

	Allgemeines Warnzeichen
	Allgemeines Gebotszeichen
	Allgemeines Verbotszeichen
	Kein Schutz gegen Ertrinken.
	Zuerst Bedienungsanleitung lesen.
	Persönliche Schutzausrüstung tragen.
	Nicht bei ablandigem Wind gebrauchen.

	Nicht bei ablandiger Strömung gebrauchen.
	Nicht für Kinder unter 14 Jahre.
	Anzahl der Benutzer: Erwachsene 1, Kinder 0
	Nur für Schwimmer!
	Maximale Tragfähigkeit
	Zulässiger Betriebsdruck: 1 bar, 15 psi
	Sichere Entfernung zum Ufer: 150 m
	Alle Luftkammern vollständig aufblasen.

	Nicht in brechenden Wellen nutzen.
	Nicht im Wildwasser benutzen.

Vor der ersten Verwendung

- Bevor Sie dieses Produkt nutzen, sollten Sie an einem entsprechenden Kurs teilnehmen, eine zertifizierte Wassersportschule besuchen oder sich von einem erfahrenen Sportler einweisen lassen.
- Belasten Sie das Produkt nicht über 150 kg. Achten Sie darauf, dass das Gewicht gleichmäßig verteilt ist. Andernfalls drohen Verletzungsgefahr und/oder Beschädigungen des Produkts.
- Überprüfen Sie alle Teile des Produkts vor jedem Gebrauch auf Schäden wie Abnutzung, Lecks, Risse oder andere Beschädigungen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.
- Prüfen Sie den Luftdruck im Board. Überprüfen Sie auch, ob das Ventil fest zugedreht ist und die Ventilkappe 1e aufgesetzt ist, damit Sand und Verunreinigungen nicht in das Ventil eindringen können. Achten Sie auf einen möglichen Druckverlust im Board.
- Lassen Sie das Produkt niemals unbeaufsichtigt auf dem Wasser zurück. Eine Strömung kann das Produkt schnell wegtreiben, so dass ein Schwimmer es nicht mehr einholen kann.

Board ausrollen

- Wählen Sie eine ebene und saubere Fläche mit genügend Platz aus, um das Produkt auszupacken und auseinanderzufalten.
- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Einzelteile vorhanden sind und sich in einem einwandfreien Zustand befinden.
- Rollen Sie das Board 1 aus. Stellen Sie dabei sicher, dass auf dem Boden keine scharfkantigen Objekte wie Glasscherben, Splitt, Schotter oder glühende Holzkohle oder Zigarettenstummel liegen.
  Hinweis: Spätestens bei der zweiten Montage des Boards sollten Sie dieses auf eventuell vorhandene Schäden, wie z. B. Löcher und Risse, untersuchen. Lesen Sie dazu im Kapitel „Reparatur und Wartung“, wie diese abgedichtet werden können. Sind Sie erst einmal auf dem Wasser, können eventuelle Schäden nicht mehr behoben werden.

Board aufpumpen

- Vermeiden Sie ein übermäßiges Aufpumpen, da ansonsten die Gefahr einer Überdehnung oder gar eines Aufreißens der Schweißnähte besteht. Pumpen Sie nur bis zu einem Druck von 1 bar (15 psi) auf.
- Der Luftdruck wird sich bei Erwärmung durch die Sonne erhöhen. Reduzieren Sie in diesem Fall den Luftdruck, indem Sie Luft aus dem Board 1 ablassen.
- Verwenden Sie zum Aufblasen des Boards 1 die mitgelieferte Luftpumpe 13. Alternativ können Sie auch handelsübliche Fußpumpen oder Doppelhub-Kolbenpumpen mit entsprechenden Aufsätzen und einem Manometer zum Aufpumpen verwenden.

Öffnen Sie die Ventilnadel 1b nur zum Aufpumpen bzw. Ablassen von Luft. Sie kann sonst verschmutzen.

- Der Bereich um das Ventil 1a herum muss immer trocken und sauber sein. Überprüfen Sie, ob das Ventil 1a frei von Schmutzpartikeln ist.
- Achten Sie darauf, dass kein Sand oder andere Verunreinigungen in das Ventil 1a gelangen.
- Zum Aufpumpen geeignet sind auch Handpumpen und elektrische Pumpen in Kombination mit einem Kompressor mit automatischer Abschaltfunktion. Diese Pumpen sind auf 15 psi voreingestellt; ist dieser Luftdruck erreicht, schaltet die Pumpe automatisch ab.
  Verwenden Sie keine Kompressoren ohne automatische Abschaltfunktion zum Aufpumpen von SUP-Boards.
- Schrauben Sie den Gewindeüberwurf 14a des Schlauchs 14 auf das Außengewinde 13a des Anschlusses der Luftpumpe 13. Achten Sie dabei darauf, dass Sie den Schlauch 14 auf das Gewinde drehen, das mit „INF“ beschriftet ist (Abb. B).
- Stellen Sie die Luftpumpe 13 auf Doppelhub, indem Sie den Hebel vorne nach rechts drehen (Abb. B1). Pumpen Sie nun das Board 1 auf.
- Sobald Sie bemerken, dass Sie viel Kraft benötigen, stellen Sie die Luftpumpe 13 auf Einzelhub um; drehen Sie dazu den Hebel vorne nach links (Abb. B2) Jetzt können Sie mit wesentlich weniger Kraftaufwand weiter pumpen.
  Hinweis: Ziehen Sie den Griff der Luftpumpe 13 nicht ganz nach oben, sondern nur so weit, dass Ihre Arme gestreckt bleiben (Abb. F2). Jetzt nutzen Sie zum Pumpen Ihr Körpergewicht, indem Sie lediglich in die Knie gehen. Dabei bleiben die Arme weiterhin gestreckt. Sie pumpen so nicht mit den Armmuskeln, sondern mit Ihrem Körpergewicht (Abb. F3).
- Pumpen Sie das Board 1 mit der Luftpumpe 13 bis zu einem empfohlenen Druck von 1 bar (15 psi) auf. Kontrollieren Sie den Druck über das Manometer.
- Beenden Sie das Aufpumpen, sobald ein Druck von 1 bar (15 psi) auf dem Manometer angezeigt wird.

Beachten Sie beim Aufpumpen folgende Reihenfolge:

1. Die Ventile sind mit 1 und 2 gekennzeichnet. Öffnen Sie beide Ventilkappen 1e, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn abschrauben.
2. Befüllen Sie zunächst die Luftkammer mit dem Ventil Nummer 1: Bringen Sie das Ventil 1 in die geschlossene Position, indem Sie den Ventilkopf so drehen, dass er nach oben herauskommt (Abb. C1), und bringen Sie das Ventil 2 in die offene Position, indem Sie den Ventilkopf so drehen, dass er nach unten drückt (Abb. C4).
3. Den Schlauchanschluss 14b in das Ventil 1a einführen und das Schlauchende im Uhrzeigersinn vom Ventil 1a abschrauben.
4. Nach dem Aufblasen der Luftkammer das Schlauchende gegen den Uhrzeigersinn vom Ventil 1a abschrauben und die Ventilkappe 1e am Ventil 1a befestigen und das Ventil 1a durch Drehen der Ventilkappe 1e im Uhrzeigersinn schließen.
5. Befüllen Sie dann die zweite Luftkammer über das Ventil Nummer 2. Bringen Sie das Ventil 2 in die geschlossene Position, indem Sie den Ventilkopf nach oben drehen (Abb. C1).
6. Wiederholen Sie die Schritte 3 und 4.

US-Finne montieren (Abb. E)

- Führen Sie die Metallplatte 12a in das Loch in der Mitte des Schlitzes ein und schieben Sie sie nach vorne.
  Hinweis: Sie können die Schraube 12b verwenden, um die Platte entlang des Schlitzes zu schieben.
- Führen Sie den hinteren Teil der US-Finne 12 in den Finnenkasten ein und schieben Sie sie nach hinten. Führen Sie den vorderen Teil der US-Finne 12 in den Finnenkasten ein und schieben Sie die US-Finne 12 soweit nach vorne, bis das Loch in der Finne sich über dem Loch der Metallplatte 12a befindet.
- Führen Sie die Schraube 12b in das Loch in der Finne und schrauben Sie diese zusammen mit der Metallplatte 12a fest, um die US-Finne 12 zu fixieren.
  Hinweis: Achten Sie stets darauf, dass die Finnen beim Tragen des Boards 1 in Ihre Richtung zeigen. Seien Sie bei windigem Wetter besonders vorsichtig, damit Sie niemanden mit dem Board 1 verletzen.

Einfachpaddel zusammenbauen (Abb. K1)

- Lösen Sie den Verschlusshebel 4a von der Verlängerungsstange 4.
- Stecken Sie den Paddelstiel 3 in die Verlängerungsstange 4.
- Ziehen Sie den Paddelstiel 3 aus, bis die gewünschte Länge erreicht ist.
  Hinweis: Informationen zur empfohlenen Paddellänge finden Sie im Kapitel „Paddellänge einstellen".
- Drücken Sie den Verschlusshebel 4a an der Verlängerungsstange 4 herunter, um den Paddelstiel 3 zu arretieren.
- Stecken Sie das Paddelblatt 2a in die Öffnung der Verlängerungsstange 4. Stellen Sie sicher, dass der Arretierstift vollständig im Stiftloch des Paddelblatts 2a eingeführt ist. Der Stift der Verlängerungsstange 4 muss hörbar klicken, wenn er im Stiftloch des Paddelblatts 2a einrastet.

Doppelpaddel zusammenbauen (Abb. K2)

- Lösen Sie den Verschlusshebel 4a von der Verlängerungsstange 4.
- Stecken Sie das zweite Paddelblatt 2b in das Ende der Verlängerungsstange 4 mit dem Verschlusshebel 4a. Drehen Sie das zweite Paddelblatt 2b in den gewünschten Winkel.
- Drücken Sie den Verschlusshebel 4a an der Verlängerungsstange 4 herunter, um das zweite Paddelblatt 2b zu arretieren.
- Stecken Sie das Paddelblatt 2a in die Öffnung der Verlängerungsstange 4. Stellen Sie sicher, dass der Arretierstift vollständig im Stiftloch eingeführt ist. Der Stift der Verlängerungsstange 4 muss hörbar klicken, wenn er im Stiftloch einrastet.

Produkt demontieren

- Wählen Sie zur Demontage eine saubere, ebene Fläche mit ausreichend Platz.
- Folgende Schritte umfassen die Demontage:
  - Entfernen von US-Finne 12 und anderen Zubehörteilen (Fußstütze 17, Sitz 15)
  - Ablassen von Luft aus dem Board 1
  - Zusammenrollen des Boards 1
  - Zerlegung des Paddels in seine Einzelteile

  Hinweis: Entfernen Sie die US-Finne 12, bevor Sie die Luft aus dem Board 1 ablassen.

US-Finne demontieren:

- Um die US-Finne 12 zu demontieren, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor, wie im Kapitel „US-Finne montieren" beschrieben.

Paddel demontieren:

- Um das Paddel zu demontieren, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor, wie im Kapitel „Einfachpaddel zusammenbauen" bzw. „Doppelpaddel zusammenbauen" beschrieben.

Luft ablassen (Abb. C1-4):

- Legen Sie das trockene Board 1 flach auf den Boden und öffnen Sie die beiden Ventilkappen 1e, indem Sie die Ventilnadel 1b nach unten drücken und gleichzeitig im Uhrzeigersinn drehen.
- Drücken Sie die Ventilnadel 1b nur leicht nach unten, sodass die Luft langsam ausströmt.
- Lassen Sie die Luft ab.
- Wahlweise können Sie die Luftpumpe 13 dazu benutzen, das Board 1 möglichst flach zu falten, indem Sie den Schlauch 14 an der Luftpumpe 13 rückwärts befestigen (Deflate). Schließen Sie den Schlauch 14 an einem der Ventile 1a an. Der Ventilkopf muss sich dabei unten befinden. Drehen Sie den Ventilkopf nach rechts (Abb. C4), pumpen Sie und saugen dabei die restliche Luft aus dem Board 1, bis es ganz flach ist.
- Drehen Sie anschließend den Ventilkopf gegen den Uhrzeigersinn, sodass dieser nach oben heraus kommt (Abb. C1).

Produkt zusammenfalten (Abb N1-5):

- Legen Sie das Board 1 flach auf den Boden (Abb. N1).
- Falten Sie danach das Board 1 einmal und legen den Bug auf das Heck (Abb. N2).
- Falten Sie dann das Heck mit dem Bug noch einmal, und zwar so weit, dass die äußeren Finnen unter dem Board 1 nicht eingeknickt werden (Abb. N3).

! Falten Sie das Board 1 nicht entlang der äußeren Kanten des Finnenkastens. Dies führt zu übermäßigen Spannungen im Board 1.

- Falten Sie nun die gegenüberliegende Seite bis etwa zur Mitte (Abb. N4).
- Falten Sie anschließend das Board 1 noch einmal auf die gegenüberliegende Seite und zwar so weit, dass die äußeren Finnen oben sind (Abb. N5).
- Zurren Sie das Board 1 mit dem Gurt fest.

Produkt verwenden

Paddellänge einstellen

- Nehmen Sie eine gerade Haltung ein und strecken einen Arm nach oben; winkeln Sie Ihre Handfläche etwa in einem rechten Winkel ab (Abb. J).
- Öffnen Sie den Verschlusshebel 4a an Ihrem Paddel und schieben Sie die Verlängerung nach oben, bis der Paddelgriff unter Ihre abgewinkelte Handfläche passt.
  Hinweis: Für eine optimale Handhabung muss das zweite Paddelblatt 2b/der Paddelstiel 3 mithilfe des Verschlusshebels 4a fest mit der Verlängerung 4 verbunden sein. Gegebenenfalls müssen Sie die Schrauben des Verschlusshebels 4a justieren, um den festen Sitz des zweiten Paddelblatts 2b/des Paddelstiels 3 sicherzustellen.
- Schließen Sie die Arretierung des Verschlusshebels 4a. Ihr Paddel ist jetzt auf die richtige Länge eingestellt.

! Wichtig: Ziehen Sie den Paddelstiel 3 nicht über die „STOP"-Markierung heraus. Das Paddel ist dann nicht mehr stabil und es besteht Bruchgefahr.

Benutzung auf dem Wasser

Hinweis: Achten Sie darauf, dass Sie niemanden verletzen, wenn Sie das Board 1 bei Wind tragen. Halten Sie die Finnen immer in Richtung Ihres Körpers.
Hinweis: Sie haben die Möglichkeit, das Board 1 stehend oder sitzend zu verwenden.

Verwendung im Stehen:

- Nutzen Sie in dieser Position die Leash 9 als zusätzliche Sicherheitsmaßnahme.
- Befestigen Sie die Leash 9 immer an Ihrem Fußgelenk, wenn der Wind ablandig weht.
- Sollten Sie auf dem Wasser in eine Notlage geraten, bleiben Sie auf jeden Fall auf dem Board 1. Besonders bei stark ablandigem Wind dürfen Sie auf keinen Fall das Board 1 verlassen, andernfalls können Sie ertrinken. Machen Sie in so einem Fall mit dem internationalen Notsignal auf sich aufmerksam: Stehen oder sitzen Sie auf Ihrem Board 1 und heben und senken Sie die seitlich ausgestreckten Arme, langsam und deutlich (Abb. P).
- Um die Leash 9 zu befestigen, gehen Sie vor, wie in Abbildung G dargestellt:
  1. Lösen Sie den Klettverschluss der Befestigung der Leash 9a und nehmen Sie die Schlaufe der Leash 9b heraus.
  2. Fädeln Sie den Knoten der Schlaufe der Leash 9b durch den D-Ring 1c am hinteren Ende des Produkts und ziehen Sie ihn durch die entstandene Schlaufe zurück.
  3. Ziehen Sie am Knoten der Schlaufe der Leash 9b, um die Schlaufe zu straffen.
  4. Fädeln Sie die offene Befestigung der Leash 9a durch die Schlaufe der Leash 9b, falten Sie sie um und stellen Sie sicher, dass sie den Knoten der Schlaufe der Leash 9b bedeckt.
  5. Falten Sie die Befestigung der Leash 9a dreimal, um eine höhere Sicherheit zu gewährleisten.
  6. Ziehen Sie an der Befestigung der Leash 9, um zu prüfen, ob sie sicher befestigt ist.

Verwendung im Sitzen:
Um das Board 1 im Sitzen verwenden zu können, müssen Sie die Fußstütze 17 sowie den Sitz 15 montieren (Abb. O). Gehen Sie dazu folgendermaßen vor:

Fußstütze 17 anbringen:

- Führen Sie das Rohrende der Fußstütze 17 von der Seite durch die erste Schlaufe 18.
- Führen Sie die gegenüberliegende Seite durch die zweite Schlaufe 18, bis beide in der Mitte des Boards 1 liegen.

Sitz 15 anbringen:

- Positionieren Sie den Sitz 15 so auf dem Board 1, dass Ihre Beine leicht angewinkelt sind, wenn Sie mit den Fersen die Fußstütze 17 berühren.
  Hinweis: Der Abstand zu der Fußstütze ist sehr wichtig. Stellen Sie diesen richtig ein, damit Sie die Fußstütze 17 sinnvoll nutzen können.
- Nehmen Sie die Sitzstellung ein, stemmen Sie sich mit beiden Händen nach oben und rutschen mit Ihrem Gesäß nach hinten in den Sitz 15. Stellen Sie die Rückenlehne so ein, dass Sie gerade sitzen.
- Fixieren Sie den Sitz 15, indem Sie die Karabinerhaken der vier verstellbaren Gurte 16 an den D-Ringen 1c am Board 1 befestigen.
- Setzen Sie die Sitzfläche auf das Board 1, die innere Rückenlehne muss zur Fußstütze 17 hin zeigen.
- Befestigen Sie die Rückenlehne, indem Sie die vier Gurte 16 mit Karabinerhaken in die vier D-Ringe 1c auf der Rückseite des Boards 1 einhaken.
- Positionieren Sie den Sitz 15 so, dass Sie die Beine leicht angewinkelt die Fußstütze 17 erreichen.

Aufsteigen auf das Board (Abb. L):

- Stellen Sie sich seitlich neben das Board (Abb. L1).
- Legen Sie das Paddel im rechten Winkel zur Board-Längsachse, etwas vor dem mittleren Board- Transportgriff 1d (Abb. L2), auf das Board 1.
- Knien Sie sich nun im seichten Wasser hinter dem Paddel auf das Board (Abb. L3). Greifen Sie nach dem Paddel, ohne es hochzuheben. Die Hände sind weit auseinander.
- Nehmen Sie nun einen Fuß nach vorne und stellen Sie ihn etwa in Höhe des mittleren Board-Transportgriffs 1d (Abb. L4) auf das Board 1. Setzen Sie auch den anderen Fuß neben den mittleren Board-Transportgriff 1d.
- Stellen Sie sich breitbeinig auf das Board 1, am besten links und rechts neben den mittleren Board-Transportgriff 1d.
- Gehen Sie nun ganz in die Knie, leicht nach hinten und heben Sie gleichzeitig das Paddel waagerecht nach oben (Abb. L5).
- Richten Sie sich nun langsam auf; das Paddel hilft Ihnen, die Balance zu halten. Sie stehen jetzt breitbeinig auf dem Board (Abb. L6) und können beginnen, zu paddeln.

Richtige Paddeltechnik (Abb. M):
Hinweis: Der obere Arm, dessen Hand den Paddelgriff umfasst, sollte während des Paddelvorgangs immer gestreckt bleiben.

- Tauchen Sie das Paddel möglichst weit vorne direkt neben dem Board 1 in das Wasser (Abb. M1). Der untere Arm, dessen Hand das Paddel etwa in Schulterbreite umfasst, ist dabei auch gestreckt (Abb. M2).
- Ziehen Sie nun bei gestrecktem oberem Arm mit dem unteren Arm das Paddel zu sich (Abb. M3). Dabei winkeln Sie den unteren Arm an. Sie sollten das Paddelblatt in Höhe Ihrer Füße wieder aus dem Wasser ziehen (Abb. M4). Wiederholen Sie den Vorgang.

Getränkehalter anbringen

- Bringen Sie den Getränkehalter 19 an, indem Sie ihn auf die Gummischnüre am vorderen Ende des Produkts setzen (Abb. Q1).
- Führen Sie die sich kreuzenden Schnüre in die vier Aussparungen an der Unterseite des Getränkehalters 19 ein (Abb. Q2).
- Befestigen Sie den Getränkehalter 19, indem Sie ihn leicht im Uhrzeigersinn drehen (Abb. Q3).
- Um den Getränkehalter 19 zu entfernen, lösen Sie ihn, indem Sie ihn leicht gegen den Uhrzeigersinn drehen.

Transport

- Transportieren Sie das Board 1 nicht im aufgepumpten Zustand auf Fahrzeugen.

Rucksack 10:

- Zum Transportieren oder Lagern können Sie alle Zubehörteile im Rucksack 10 verstauen.
- Demontieren Sie das Produkt, wie im Kapitel „Produkt demontieren" beschrieben.
- Achten Sie darauf, dass es vollständig sauber, trocken und aufgerollt ist.
- Stecken Sie das Board 1 mit allen Einzelteilen und Zubehör, die in der Trockentasche 8 verstaut sind, in den Rucksack 10 (maximale Tragfähigkeit: 15 kg).

Hinweis: Der Rucksack 10 dient nur zum Transport und zur Aufbewahrung des Boards 1 und seines Zubehörs.

Trockentasche 8:

Hinweis: Beachten Sie, dass die Trockentasche 8 nicht wasserdicht ist. Verstauen Sie keine empfindlichen Gegenstände, wie z. B. Fotoapparate, darin.

- Verstauen Sie die kleineren Zubehörteile in der Trockentasche 8.
- Falten Sie die Oberseite der Trockentasche 8 mindestens zweimal so fest wie möglich.
- Verschließen Sie die Trockentasche 8 fest mit der Schnalle.

Lagerung

- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen, staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung, an dem es keinen größeren Temperaturschwankungen ausgesetzt ist.
- Bei längerer Nichtbenutzung wird empfohlen, das Board 1 flachliegend eventuell mit etwas Luft darin zu lagern.
- Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern an einem sicheren Ort auf.
- Stellen Sie keine schweren oder scharfen Gegenstände auf dem Board 1 ab.
- Schleifen Sie das Produkt vor der Lagerung nicht über harte und scheuernde Oberflächen.
- Stellen Sie sicher, dass sich zwischen den Falten des Boards 1 kein Sand oder Kies befindet. Dies kann zu Abrieb oder Löchern beim Lagern führen.
- Überprüfen Sie das Produkt nach längerer Lagerung auf Verschleiß oder Alterung.
- Wenn Sie das Board 1 bei kaltem Wetter längere Zeit aufgerollt aufbewahren, kann es zu Materialrissen kommen.
- Bei längerem Nichtgebrauch empfehlen wir, Zubehör und Board 1 im mitgelieferten Rucksack 10 zu verstauen (z. B.: US-Finne, Paddel, Trockentasche, Luftpumpe, Reparaturset, Leash).

Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten bzw. keine scharfen oder metallischen Gegenstände wie Messer.
- Verwenden Sie nur milde Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie das Board 1 nach jedem Gebrauch, wenn die Ventilnadel 1b geschlossen ist.
- Entfernen Sie die US-Finne 12, wie im Abschnitt „US-Finne demontieren" beschrieben.
- Legen Sie das Board 1 auf einen sauberen, trockenen und ebenen Untergrund.
- Spülen Sie das Board 1 und die US-Finne 12 mit Süßwasser und milder Seife ab, um beides von Salzkristallen, Sandkörnchen und anderen Verschmutzungen zu befreien.
- Wischen Sie alle Teile des Produkts mit einem trockenen und weichen Tuch ab. Lassen Sie das Board 1 und die US-Finne 12 anschließend vollständig trocknen.

Reparatur und Wartung

- ⚠ **WARNUNG!** Führen Sie alle Reparaturen an einem gut belüfteten Ort durch und vermeiden Sie das Einatmen giftiger Dämpfe. Vermeiden Sie die Berührung mit der Haut oder den Augen. Bewahren Sie alle Reparaturmaterialien (Kleber, Lösungsmittel usw.) außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- ⚠ **WARNUNG!** Die Nähte dürfen nicht durch Kleben repariert werden. Nur der Hersteller des Boards 1 kann Reparaturen an den Nähten durchführen.
- Reparieren Sie größere Löcher keinesfalls selbständig. Kleinere Löcher können Sie mit dem beiliegenden Reparaturset reparieren.
- Überprüfen Sie das Board 1 vor jeder Verwendung auf Druckverlust, Löcher oder Risse. Wenn aus dem Board 1 Luft entweicht, kann dies an einem undichten Ventil 1a, einem defekten Ventil 1a oder einem Loch im Board 1 selbst liegen.

Reparaturen am Ventil

Um zu überprüfen, ob Ventile 1a undicht sind, gehen Sie folgendermaßen vor:

- Drehen Sie die Ventilkappe 1e gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie sie vom Ventil 1a ab.
- Stellen Sie sicher, dass sich kein Sand oder keine anderen Fremdkörper im Ventil 1a befinden.
- Schrauben Sie die Ventilnadel 1b zu.
- Drehen Sie die Ventilkappe 1e gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie sie vom Ventil 1a ab.
- Setzen Sie den Ventilschlüssel 11 auf das Ventil 1a, bis er das Ventil 1a vollständig umfasst.
- Drehen Sie die Ventilkappe 1e im Uhrzeigersinn fest.
- Schließen Sie das Ventil 1a mit der Ventilkappe 1e.
- Pumpen Sie das Board 1 vollständig auf.
- Schließen Sie das Ventil 1a.
- Gießen Sie Seifenwasser auf den Bereich um das Ventil 1a herum. Wenn sich keine Blasen bilden, ist das Ventil 1a luftdicht. Wenn sich jedoch um das Ventil 1a herum Seifenblasen bilden, tritt Luft aus. Das Ventil 1a muss entweder angezogen oder ausgetauscht werden.

Ventil 1a festziehen (Abb. D):

⚠ **WARNUNG!** Verwenden Sie niemals den Ventilschlüssel 11, um das Ventil 1a festzuziehen, wenn das Board 1 unter Druck steht. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr.

- Setzen Sie den Ventilschlüssel 11 auf das Ventil 1a, bis er das Ventil 1a vollständig umfasst. Ziehen Sie das Ventil 1a durch Drehen im Uhrzeigersinn fester.
- Wiederholen Sie den Test mit Seifenwasser.
- Wenn sich um das Ventil 1a nach dem Festziehen noch Seifenblasen bilden, muss es durch ein neues ersetzt werden.

Ventil 1a austauschen (Abb. D):

- Setzen Sie den Ventilschlüssel 11 auf das Ventil 1a, bis er das Ventil vollständig umfasst.
- Drehen Sie die Ventilkappe 1e gegen den Uhrzeigersinn heraus und nehmen Sie das defekte Ventil 1a aus dem Ventilsitz heraus.
- Setzen Sie ein neues Ventil 1a in den Ventilsitz ein. Für eine bestmögliche Abdichtung wird empfohlen, eine kleine Menge Silikonfett oder Vaseline um das Ventil 1a herum aufzutragen.
- Setzen Sie den Ventilschlüssel 11 auf das Ventil 1a und ziehen Sie es im Uhrzeigersinn fest.

  Hinweis: Sollte das Ventil 1a undicht sein und das Festdrehen mit dem Ventilschlüssel 11 nicht helfen, drehen Sie das Oberteil des Ventils 1a mit dem Ventilschlüssel 11 ganz heraus. Entfernen Sie eventuelle kleine Verunreinigungen an der Ventil-Membran. Prüfen Sie nach dem Einschrauben, ob das Ventil 1a dicht ist.

Reparaturen am Board

(!) Bevor Sie das Produkt nach der Reparatur im Wasser verwenden, prüfen Sie, ob der Reparaturflicken 7 luftdicht und ordnungsgemäß abdichtet. Versuchen Sie unter keinen Umständen, größere beschädigte Bereiche selbst zu reparieren. Bringen Sie das Produkt zu einer Fachwerkstatt.

Löcher finden:

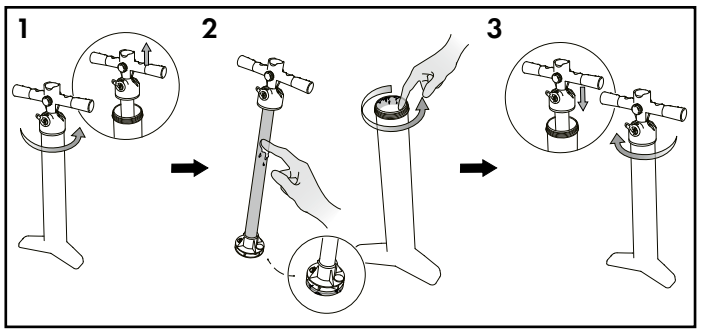
- Bestreichen Sie den Bereich des Boards 1, in dem ein Loch vermutet wird, mit Seifenwasser. Seifenblasen bilden sich dort, wo Luft aus dem Board 1 austritt.
- Markieren Sie den entsprechenden Bereich.
- Spülen Sie das Board 1 mit klarem Wasser ab und wischen Sie es trocken, bevor Sie mit der Reparatur beginnen.

Löcher flicken:

- Reparieren Sie Löcher nur mit geeignetem Klebstoff. Ein Kleber 6 ist im Lieferumfang enthalten. Reparaturen mit ungeeignetem Kleber können zu weiteren Schäden führen. Entsprechende Klebstoffe finden Sie auch im Fachhandel.
- Nachdem Sie das Loch oder die Löcher gefunden haben, lassen Sie die gesamte Luft aus dem Board 1 ab.
- Reinigen Sie den zu reparierenden Bereich gründlich.
- Trocknen Sie den gereinigten Bereich.
- Messen und schneiden Sie einen Reparaturflicken 7 ab, der groß genug ist, um den beschädigten Bereich plus 1,5 cm ringsherum zu bedecken.
  Hinweis: Wenn Sie die Möglichkeit haben, sorgen Sie dafür, dass die Oberfläche um die beschädigte Stelle herum garantiert fettfrei ist, ebenso der Reparaturflicken 7.
- Tragen Sie den Kleber 6 gleichmäßig auf die Oberfläche um den beschädigten Bereich sowie auf den Reparaturflicken 7 selbst auf.
- Lassen Sie den Kleber ca. 3–4 Minuten trocknen (bei einer Temperatur von etwa 20–25 °C).
- Platzieren Sie den Reparaturflicken 7 so auf der Board-Oberfläche, dass beide Klebeflächen einander zugewandt sind.
- Drücken Sie den Reparaturflicken 7 mit einem harten Gegenstand auf das Board 1.
  Hinweis: Stellen Sie sicher, dass Sie auf einer ebenen Fläche ohne Knicke oder Falten arbeiten. Entfernen Sie mit einem abgerundeten Gegenstand vorsichtig alle Blasen und bewegen Sie sich von der Mitte nach außen hin.
- Lassen Sie den Kleber mindestens 12 Stunden trocknen.
- Tragen Sie nach dem Trocknen mehr Klebstoff um die Ränder des Reparaturflickens 7 herum auf. Es reicht aus, den Kleber an diesen Nähten ca. 4 Stunden trocknen zu lassen.

Luftpumpe warten

- Stellen Sie sicher, dass die Luftpumpe 13 vor und während der Benutzung gut geschmiert wird.
- Öffnen Sie zum Schmieren der Luftpumpe 13 die Kappe auf der Oberseite und tragen Sie eine dünne Schicht Öl oder Schmierfett auf die abgedichteten Bereiche und Leitungen auf. Achten Sie darauf, säurefreies Silikon-Öl zu verwenden.



Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 470827_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.
Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.
Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

(DE) **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

(AT) **Service Österreich**
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

(CH) **Service Schweiz**
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG12648
Version: 01/2025

Last Information Update · Információk állása · Stanje informacij
Stav informací · Stav informácií · Stand der Informationen:
01/2025 · Ident.-No.: HG12648012025-HU/SI/CZ/SK

IAN 470827_2407